

Київський університет імені Бориса Грінченка

Кожемяко В.М.

**ГРАМАТИЧНИЙ ПРАКТИКУМ
З ІСПАНСЬКОЇ МОВИ.
Дійсний спосіб**

Навчальний посібник

Київ –2015

УДК 81'36:811.134.2(075.8)
ББК 81.2 Исп я73
К58

Рекомендовано до друку Вченою радою
Київського університету імені Бориса Грінченка
(протокол № 5 від 28 травня 2015 р.)

Автор-упорядник:

Кожемяко В.М., старший викладач кафедри романо-германських та східних мов Гуманітарного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка.

Рецензенти:

Вороніна М.М., професор кафедри романо-германських та східних мов Гуманітарного інституту Київського університету імені Бориса Грінченка, кандидат філологічних наук;

Мариненко П.І., доцент кафедри іспано-італійської філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, кандидат філологічних наук;

Шевченко Л.О., доцент кафедри романських мов Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, кандидат філологічних наук.

Кожемяко В.М.

К58 Граматичний практикум з іспанської мови. Дійсний спосіб : навч. посіб. / В.М. Кожемяко. — К. : Київ. ун-т. ім. Б. Грінченка, 2015. — 156 с.

Написаний у відповідності до діючих програм з іспанської мови навчальний посібник «Граматичний практикум з іспанської мови. Дійсний спосіб» покликаний розширити знання студентів у галузі досконалого володіння граматиною та прагматичними аспектами використання мовних засобів.

Комплекс вправ, що включає як одномовні, так і перекладні вправи, створює сприятливі умови для ефективного засвоєння змісту посібника.

Важливим компонентом є додатки, які містять таблиці, що допоможуть краще зрозуміти особливості відмінювання іспанських дієслів у різних часах дійсного способу.

Розташування навчального матеріалу не вимагає певної послідовності роботи з ним. Опрацьовувати теми можна вибірково, як під керівництвом викладача, так і самостійно, відповідно до навчальної програми.

Посібник розрахований на студентів ВНЗ, які вивчають іспанську мову як основну, проте також може використовуватися під час вивчення іспанської мови як другої іноземної.

УДК 81'36:811.134.2(075.8)
ББК 81.2 Исп я73

© В.М. Кожемяко, упорядкування, 2015
© Київський університет імені Бориса Грінченка, 2015

INTRODUCCIÓN

El modo indicativo es uno de los tres modos que se distinguen en el sistema verbal del español.

El modo es la manera de expresar la acción del verbo. Cada modo (indicativo, subjuntivo, imperativo) lo hace de su propia manera expresando la actitud del hablante hacia la realidad, hacia los hechos de los cuales está hablando. El indicativo denota acciones reales que se afirman o se niegan en el momento de hablar, en una época pasada o futura. Básicamente es empleado para transmitir información.

El indicativo posee un sistema de tiempos bien desarrollado que abarca diez formas temporales: presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto, pretérito anterior, futuro simple, futuro compuesto, condicional simple, condicional compuesto (algunos gramáticos consideran modo potencial a los condicionales simple y compuesto, por expresarse con ellos duda o posibilidad).

La abundancia de los tiempos del indicativo permite expresar los matices más finos que pueden llevar encerrados en sí acciones reales.

LOS TIEMPOS DEL INDICATIVO

1. FORMACIÓN DE LOS TIEMPOS VERBALES

1.1. Presente

Los verbos regulares forman el presente agregando al radical del verbo las siguientes terminaciones:

	1.ª conjug.	2.ª conjug.	3.ª conjug.
yo	- o	- o	- o
tú	- as	- es	- es
él, ella, usted	- a	- e	- e
nosotros (-as)	- amos	- emos	- imos
vosotros (-as)	- áis	- éis	- ís
ellos, ellas, ustedes	- an	- en	- en

1.2. Pretérito perfecto (Pretérito perfecto compuesto)

El pretérito perfecto se forma con el verbo auxiliar **haber** en el presente más el participio pasado del verbo conjugado:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	he + participio pasado
tú	has + participio pasado
él, ella, usted	ha + participio pasado
nosotros (-as)	hemos + participio pasado
vosotros (-as)	habéis + participio pasado
ellos, ellas, ustedes	han + participio pasado

1.3. Pretérito indefinido (Pretérito perfecto simple)

El pretérito indefinido de los verbos regulares se forma agregando al radical del verbo las siguientes terminaciones:

	1.ª conjug.	2.ª conjug.	3.ª conjug.
yo	- é	- í	- í
tú	- aste	- iste	- iste
él, ella, usted	- ó	- ió	- ió
nosotros (-as)	- amos	- imos	- imos
vosotros (-as)	- asteis	- isteis	- isteis
ellos, ellas, ustedes	- aron	- ieron	- ieron

1.4. Pretérito imperfecto

Los verbos regulares forman el pretérito imperfecto agregando al radical del verbo las siguientes terminaciones:

	1.ª conjug.	2.ª conjug.	3.ª conjug.
yo	- aba	- ía	- ía
tú	- abas	- ías	- ías
él, ella, usted	- aba	- ía	- ía
nosotros (-as)	- ábamos	- íamos	- íamos
vosotros (-as)	- abais	- íais	- íais
ellos, ellas, ustedes	- aban	- ían	- ían

1.5. Pretérito pluscuamperfecto

Se forma con el verbo auxiliar **haber** en el pretérito imperfecto más el participio pasado del verbo conjugado:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	había + participio pasado
tú	habías + participio pasado
él, ella, usted	había + participio pasado
nosotros (-as)	habíamos + participio pasado
vosotros (-as)	habíais + participio pasado
ellos, ellas, ustedes	habían + participio pasado

1.6. Pretérito anterior*

El pretérito anterior se forma con el verbo auxiliar **haber** en el pretérito indefinido más el participio pasado del verbo conjugado:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	hube + participio pasado
tú	hubiste + participio pasado
él, ella, usted	hubo + participio pasado
nosotros (-as)	hubimos + participio pasado
vosotros (-as)	hubisteis + participio pasado
ellos, ellas, ustedes	hubieron + participio pasado

* — Hoy es poco frecuente su uso y empieza a sentirse como forma arcaica. (Ver Apéndice IV)

1.7. Futuro simple (Futuro imperfecto)

Los verbos regulares forman el futuro simple agregando al infinitivo las terminaciones siguientes:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	- é
tú	- ás
él, ella, usted	- á
nosotros (-as)	- emos
vosotros (-as)	- éis
ellos, ellas, ustedes	- án

1.8. Futuro compuesto (Futuro perfecto)

Se forma con el verbo auxiliar **haber** en el futuro simple más el participio pasado del verbo conjugado:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	habré + participio pasado
tú	habrás + participio pasado
él, ella, usted	habrá + participio pasado
nosotros (-as)	habremos + participio pasado
vosotros (-as)	habréis + participio pasado
ellos, ellas, ustedes	habrán + participio pasado

1.9. Condicional simple (Potencial simple o imperfecto)

Los verbos regulares forman el condicional simple agregando al infinitivo las terminaciones siguientes:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	- ía
tú	- ías
él, ella, usted	- ía
nosotros (-as)	- íamos
vosotros (-as)	- íais
ellos, ellas, ustedes	- ían

1.10. Condicional compuesto (Potencial compuesto o perfecto)

Se forma con el verbo auxiliar **haber** en el condicional simple más el participio pasado del verbo conjugado:

	1.ª, 2.ª, 3.ª conjugación
yo	habría + participio pasado
tú	habrías + participio pasado
él, ella, usted	habría + participio pasado
nosotros (-as)	habríamos + participio pasado
vosotros (-as)	habríais + participio pasado
ellos, ellas, ustedes	habrían + participio pasado

2. PRESENTE DE INDICATIVO: VERBOS REGULARES

I. Conjuga los siguientes verbos en presente de indicativo.

a) bailar, cantar, comprar, regresar, presentar, llamar, mirar, visitar, preguntar, firmar, tomar, usar.

b) aprender, beber, responder, meter, correr, romper, sorprender, temer, toser, ofender, prometer.

c) abrir, asistir, añadir, escribir, subir, sufrir, vivir, recibir, aplaudir, discutir, permitir, existir, partir.

II. Pon el verbo en la persona adecuada del presente de indicativo.

1. Vosotros (comprender) bien las explicaciones del profesor.
2. Nosotros (escuchar) las canciones latinoamericanas.
3. Cecilia y tú (hablar) mucho.
4. Marisa (saludar) a sus amigos en español.
5. Nosotros (aprender) alemán.
6. Yo (abrir) las ventanas.
7. Tú (esperar) mucho de nosotros.
8. Los chicos (sacar) los cuadernos y manuales.
9. Elena (pasear) por el parque.
10. Yo (viajar) por Andalucía.
11. El bebé (llorar).
12. Mi compañero (vivir) en el centro de Madrid.
13. ¿Por qué (llegar, tú) tarde a la oficina?
14. El mecánico (arreglar) los coches.
15. Nosotros (trabajar) en un supermercado.
16. ¿Por qué no (entrar, tú) en la sala de conferencias?
17. Yo (enseñar) la lección.
18. La madre (cuidar) a sus niños.
19. María y su hermana (comprar) la ropa en “Zara”.
20. Pascual (vender) su moto.

III. Completa las frases con la forma adecuada del presente.

1. — ¿En qué Facultad (estudiar) Dolores y tú?
— en la Facultad de Medicina.
2. — ¿A qué hora (terminar) las lecciones?
— Hoy las lecciones a las dos y media.
3. — ¿Qué idioma (enseñar) usted en la Universidad?
— el italiano.
4. — Elvira, ¿qué (leer, tú)?
— un libro muy interesante.
5. — ¿Dónde (comer, vosotros) después de las clases?
— en la cafetería de la Universidad.
6. — ¿Quiénes (entrar) en el aula?
— Andrés y Ramón.

IV. Ordena estas frases según el modelo:

Rosa / a / Gloria / Valencia / viajan / y → Rosa y Gloria viajan a Valencia

1. teléfono / María / por / llama
2. comprendo / su / Yo / no / idea
3. español / Los / hablan / argentinos
4. español / no / profesor / El / de / fuma
5. Tú / una / de / tarta / compras / chocolate
6. bailan / en / la / Las / chicas / discoteca
7. estación / la / Nosotros / de / regresamos
8. cubanas / cantan / Los / las / chicos / canciones
9. un / Nosotros / restaurante / en / comemos
10. en / y / Nicolás / la / estudian / Carlos / biblioteca
11. artículos / Jorge / sus / revista / publica / una / en
12. Mi / yo / recibimos / y / muchos / amigo / electrónicos / correos

V. Completa las siguientes frases con los verbos del recuadro en la forma adecuada del presente.

asistir, explicar, viajar, escribir, vender, subir, funcionar, aplaudir, plantar, ganar
--

1. El profesor la lección con mucho detalle.
2. Nosotros a los artistas.
3. El refrigerador bien.
4. Ellos su casa de campo.
5. Nosotros los árboles en el parque.
6. ¿Qué en el cuaderno?
7. ¿Cuántas personas a la conferencia?
8. Los abogados mucho dinero.
9. Los precios sin parar.
10. Antonio por Galicia.

VI. Traduce al español.

1. Мої друзі не курять.
2. Я живу в новому будинку в центрі міста.

3. Ми вивчаємо іспанську мову.
4. Ти вчишся у коледжі чи в університеті?
5. Ольга працює в супермаркеті.
6. З ким розмовляє ваш викладач?
7. Про що розповідає цей чоловік?
8. Долорес дуже добре співає.
9. Вони кожного дня гуляють по парку.
10. Зараз вони відпочивають в Італії.

3. PRESENTE DE INDICATIVO: VERBOS IRREGULARES

I. Completa las siguientes series.

a)

colgar: *cuelgo*, _____, *cuelga*, *colgamos*, _____,
cuelgan;

encontrar: _____, *encuentras*, *encuentra*, _____,
encontráis, *encuentran*;

mostrar: *muestro*, *muestras*, _____, *mostramos*,
_____, *muestran*;

rogar: *ruego*, _____, *ruega*, *rogamos*, *rogáis*, _____;

probar: _____, *pruebas*, _____, *probamos*, *probáis*,
prueban.

b)

calentar: *caliento*, _____, *calienta*, _____, *calentáis*,
calientan;

apretar: _____, *aprietas*, *aprieta*, *apretamos*, *apretáis*,
_____;

negar: *niego*, _____, *niega*, *negamos*, _____, *niegan*;

manifestar: _____, *manifiestas*, _____, *manifestamos*,
manifestáis, *manifestan*;

temblar: *tiemblo*, *tiembles*, _____, _____, *tembláis*,
tiemblan.

II. Completa con las vocales E o IE.

1. Y vosotros, ¿ent_____ndéis esta regla?
2. Las lecciones emp_____zan a las ocho y media.
3. Mi papá desp_____rta a todos nosotros.
4. Yo p_____nso en tus palabras.
5. ¿Para qué c_____rras las ventanas?
6. Ana y yo com_____nzamos a trabajar a las nueve.
7. Def_____nden a la Patria.

III. Completa con las vocales O o UE.

1. ¿Cuánto c_____sta este diccionario?
2. Yo v_____lvo en unos minutos.
3. ¿A qué hora alm_____rzáis?
4. Margarita ac_____sta a su hermanita.
5. Los chicos dev_____lven los libros a la biblioteca.
6. ¿Qué rec_____rdas de tu infancia?
7. C_____ntamos nuestras impresiones de España.

IV. Completa las frases con los verbos conjugados en presente de indicativo.

a)

1. Yo (traer) buenas noticias para todos.
2. ¿..... (Querer, vosotros) comprar un coche nuevo?
3. Yo (salir) al campo siempre que (tener) un rato libre.
4. ¿..... (Ir, tú) al cine conmigo esta noche?
5. Yo (hacer) mis tareas con mucha responsabilidad y atención.
6. Yo no (saber) cómo (poder, ustedes) decir una cosa así.
7. Después del desayuno (ir, nosotros) a la playa, pues (hacer) mucho calor.
8. ¿..... (Poder, tú) venir a mi casa esta tarde?
9. Yo (poner) la mesa para comer.
10. En el festival (haber) mucho público.

b)

1. Y tú, ¿a qué hora (almorzar)?
2. ¿Quién (regar) las flores en el jardín?
3. Pablito (soñar) con viajar en barco.
4. Los niños (jugar) en el patio.
5. ¿Por qué no (probar, vosotros) la paella?
6. Mi madre (fregar) los platos después de comer.
7. ¡Cuántos pájaros (volar) en lo alto!
8. Ella no (recordar) cuándo es mi cumpleaños.
9. ¿..... (merendar, ustedes) juntos todos los días?
10. ¿Para qué (mover, tú) estos paquetes?

c)

1. Siempre que (llegar) la primavera, (sentir, yo) alergia a las acacias.
2. Yo (establecer) las reglas del juego.
3. ¿Qué deporte (preferir, tú) practicar para estar en forma?
4. El profesor (corregir) los exámenes.
5. Yo (traducir) simultáneamente del ruso al francés.
6. Ellos (conseguir) todo lo que necesitan.
7. Yo (reconocer) que vosotros (tener) razón.
8. En la tele siempre (repetir, ellos) los mismos anuncios.
9. ¿Cuándo (despedirse, tú) de ella?
10. Mi tía siempre (vestirse) de negro.

d)

1. El río que (ceñir) la ciudad de Toledo (llamarse) Tajo.
2. Los fines de semana, él siempre (dormir) la siesta.
3. Actualmente las familias españolas (tender) a ser pequeñas.
4. Ellos siempre (defender) sus intereses.
5. Los carteros (distribuir) la correspondencia dos veces al día.
6. Usted (perder) tiempo inútilmente.
7. Sus fuerzas (disminuir) día tras día.
8. Yo (conducir) con la máxima prudencia.
9. ¿A qué documento (referirse) ustedes?
10. (Seguir, tú) todo recto y luego (girar, tú) en la segunda calle a la derecha.

e)

1. ¡Qué cobarde (ser, tú)! ¿Por qué (huir, tú)?
2. Cuando Francisco (enfadarse) no (pensar) lo que (decir).
3. ¿..... (Incluir, tú) en la lista de invitados también a mis parientes?
4. Todos los inviernos en Andorra (nevar) mucho.
5. Chicos, ¿por qué (temblar, vosotros)? ¿..... (Tener) frío?
6. Olga y Pedro (volver) de Valencia este fin de semana.
7. Cada vez que (pedir, yo) un zumo de melocotón me (decir, ellos) que no (tener, ellos).
8. Yo (estar) mal y me (doler) la cabeza.
9. Los González (soler) pasar las vacaciones en Cádiz.
10. Ella siempre (obtener) lo que (querer).

V. Completa las oraciones con las formas correctas de los verbos “ser” o “estar”.

a)

1. Yo Salvador Dalí.
2. El Palacio de Congresos en la Plaza de España.
3. ¿Qué hora?
4. Ahora las tres y cuarto.
5. Susana y yo madrileñas.
6. Tú en la parada del autobús.
7. Los alumnos en la escuela.
8. Rosana española de Mérida.
9. Su padre arquitecto.
10. Mi abuelo enfermo.
11. Amalia en casa.
12. Ustedes contentos.
13. Mi red favorita *Facebook*.
14. En *Facebook* todos mis amigos.

b)

1. El coche sucio. Tienes que lavarlo.
2. Nosotros alegres hoy.

3. Vosotros buenos amigos.
4. Yo muy aburrida ¿por qué no vamos al cine?
5. María y tú de Sevilla ¿verdad?
6. ¿..... listos (vosotros)? Tenemos que salir ahora mismo.
7. Esta región muy pobre en recursos energéticos.
8. Creo que este problema muy fácil de solucionar.
9. Elvira muy simpática. Siempre de buen humor.
10. El estadio lleno de hinchas.
11. Ellos no muy listos si piensan que eso es así.
12. Normalmente las aguas del Mar Mediterráneo templadas, pero ahora frías.
13. Hoy a nueve de mayo.
14. ¿Piensas que las noticias objetivas?

VI. Completa la conversación entre dos amigas con las formas correctas de los verbos “ser” o “tener”.

Cristina: ¿..... hermanos?

Susana: Sí, dos hermanas y dos hermanos.

Cristina: ¿Cómo se llaman?

Susana: La mayor se llama Paloma y 24 años; luego los gemelos Diego y Arturo que 22 años; luego yo, que 17 años, y por último la más pequeña, Pili, que 13 años. Mira, aquí unas fotografías de ellos.

Cristina: ¡Qué familia más numerosa!

Susana: ¿Y tú, hermanos?

Cristina: No, yo hija única. ¡..... muy aburrido!

Susana: Pero primos, ¿no?

Cristina: Sí, mi tía Alicia, dos hijos, pero muy pequeños. 5 y 2 años.

Susana: ¿Y abuelos?

Cristina: Sí, mi abuelo Pedro y mi abuela Carmina muy divertidos, pero los padres de mi madre muy serios.

VII. Completa las frases con las formas del presente.

Un día cualquiera

Yo (tener) cierta dificultad para levantarme por la mañana, pero mi madre me (invitar) a desayunar y (tirarse, yo) de la cama.

No (querer) beber leche para desayunar pero mis padres me (decir) que si (querer) crecer (tener) que beber mucha leche. No me (convencer) mucho pero les (hacer, yo) caso y a duras penas (terminar) la taza. Mi hermano (llamarse) Lucas y (ser) mucho más obediente que yo; siempre (hacer) lo que (decir) los padres. Cuando nosotros (terminar) de desayunar, o mejor dicho cuando yo (terminar) mi desayuno, porque todos siempre (tener) que esperarme, mi madre nos (llevar) al colegio en autobús, aunque nosotros (preferir) ir en el coche del padre.

Las clases (empezar) a las nueve de la mañana. Nuestra maestra nos (querer) mucho y nos (tratar) muy bien. Ella (tener) mucha paciencia y no le (importar) volver a explicarnos los temas que no (entender, nosotros).

Nosotros (pasar) la mayor parte del día en el colegio y cuando (salir) la madre nos (estar) esperando a la puerta para llevarnos a casa y prepararnos la merienda. Después de merendar (llegar) otro momento difícil del día ya que (tener, yo) que hacer mis deberes del colegio. Yo (preferir) jugar con el ordenador y mi madre me (recordar) las obligaciones que (tener) un chico de mi edad.

..... (Llegar) la hora de la cena. Por la noche generalmente mi madre nos (dar) pescado y yo (preferir) pizza. Mi mamá (ser) inflexible y en cuanto (descuidarse), mi ración se la (comer) nuestro perro Sultán. Sultán (ser) mi mejor amigo, me (mirar) con una gratitud inmensa y siempre (sentarse) a mi lado a la hora de las comidas.

VIII. Traduce al español.

1. Щопонеділка Тереса виходить з дому пізно.
2. Ви можете покласти ці книжки на мій стіл.
3. У моїй кімнаті багато меблів.

4. Олександра знає англійську мову, але вона хоче вивчити іспанську також.

5. Я хочу перекласти цей текст без словника.
6. Ваш син завжди повертається додому так пізно?
7. Іспанія знаходиться на Піренейському півострові.
8. Коли розпочинаються уроки у вашій школі?
9. Що ти маєш на увазі? Я не розумію, про що ти зараз говориш.
10. Коли відходить цей потяг, і коли він прибуває до Гранади?
11. — Де Маркос?
— Він у спортзалі.
12. — Де діти?
— Вони зараз грають у футбол на стадіоні.

4. PRETÉRITO PERFECTO DE INDICATIVO

I. Forma los participios de los infinitivos dados.

a) meter, responder, recibir, asistir, subir, empezar, mostrar, traducir, ofrecer, dar, ir, tener, ser, estar, pensar, querer, jugar, poder, agradecer, elegir, colgar, dormir, preferir, probar, traer.

b) ver, volver, abrir, decir, escribir, hacer, poner, cubrir, resolver, romper, imprimir, morir, satisfacer, freír.

c) describir, descubrir, entreabrir, contradecir, proponer, predecir, disponer, exponer, devolver, deshacer, envolver, sobreponer, revolver, rehacer, componer, prever, oponer, encubrir.

II. Completa las frases con el pretérito perfecto de los verbos entre paréntesis.

a)

1. Yo (llamar) a tu casa y (dejar) un mensaje en el contestador automático.
2. El concierto (comenzar) a las ocho en punto.
3. Esta mañana ellos (venir) a la oficina muy temprano.

4. ¿En qué estación (tomar, tú) el metro?
5. Esta semana (estudiar, nosotros) mucho.
6. Esta mañana yo (desayunar) café con leche.
7. ¿..... (ir, vosotros) alguna vez al Museo de Ciencias Naturales?
8. Los acróbatas del circo (emocionar) al público.
9. La profesora todavía no (corregir) nuestros exámenes.
10. Mi esposa (reservar) una habitación en este hotel.
11. Hoy (aprender, nosotros) muchas palabras de español.
12. ¿Es verdad lo que (contar, vosotros)?
13. La última lección (terminar) a las tres.
14. Pienso que Roberto ya (regresar) de Málaga.
15. ¿Qué nota (sacar, tú) en el examen?
16. Yo (apagar) la luz y (encender) la lámpara de la mesita.
17. Ellos (salir) para México esta semana.
18. ¿Por qué no (acompañar, tú) a María al médico?

b)

1. Estoy seguro de que (hacer, vosotros) vuestros deberes.
2. ¿Me (decir, tú) la verdad?
3. ¿A qué hora (volver) ustedes a casa esta tarde?
4. ¿Dónde (poner) Antonio mis discos?
5. Esta tarde (ver, nosotros) una película muy interesante.
6. ¿Para qué (abrir, vosotros) las ventanas?
7. El cocinero ya (freír) el pescado.
8. Óscar (escribir) una carta a sus padres.
9. ¿Qué te (proponer) la jefa?
10. La gitana (predecir) mi futuro.
11. ¿Para qué (romper, vosotros) los folletos de propaganda?
12. En su última novela el autor (describir) los episodios de la guerra civil española.
13. ¿..... (Devolver, tú) los libros a la biblioteca?
14. Después de muchas discusiones nosotros (resolver) este problema.
15. En este accidente (morir) dos personas.
16. Yo (ponerse) cómodo para ver el partido de fútbol.
17. Por fin (deshacer, yo) las maletas.
18. ¿..... (Leer, tú) la última novela de Arturo Pérez-Reverte?

III. Transforma las preguntas según el modelo:

¿Qué dices? → ¿Qué has dicho?

1. ¿Me entienden ustedes?
2. ¿Entras en el correo electrónico?
3. ¿Por qué no contestáis?
4. ¿Qué calientas en el horno?
5. ¿Qué te dicen?
6. ¿Cuándo vas de paseo?
7. ¿Utilizáis Internet para consultar datos?
8. ¿Qué tomáis?
9. ¿Qué pregunta usted?
10. ¿Participas en un chat?
11. ¿Qué buscan ustedes?
12. ¿Qué leéis?
13. ¿Qué haces?
14. ¿Qué escribís?
15. ¿Qué veis?
16. ¿Qué proponen ustedes?

IV. Relaciona.

1. Elisa está muy contenta porque ...
 2. Tenemos hambre porque ...
 3. Mis parientes están preocupados porque ...
 4. Estamos muy cansados porque ...
 5. Mi amiga está muy triste porque ...
 6. Voy al hospital porque ...
 7. No podemos entrar porque ...
 8. Manuela tiene sueño porque ...
- a. ... se ha muerto su perro.
 - b. ... hemos tenido mucho trabajo todo el día.
 - c. ... todavía no han pagado las deudas.
 - d. ... no hemos almorzado.
 - e. ... este mes ha ganado mucho dinero.
 - f. ... mi hijo se ha roto el brazo.
 - g. ... hoy se ha despertado a las cinco y media.
 - h. ... hemos perdido las llaves.

V. Completa las siguientes frases con un verbo del recuadro en pretérito perfecto.

prohibir, colgar, poder, recibir, asistir, ver, poner, recorrer, estar, ir

1. El Ayuntamiento la circulación de camiones en las calles centrales.
2. Los ciclistas no terminar la carrera a causa del accidente.
3. Ernesto y Pilar las fotos de la boda en su blog.
4. Como hace frío, nosotros la calefacción.
5. ¿..... usted alguna vez en San Petersburgo?
6. En el Museo del Prado yo muchos cuadros de Velázquez.
7. Mónica y yo a la playa hoy por la mañana.
8. Hoy ella está muy triste porque una mala noticia.
9. Yo todas las tiendas para comprar este regalo.
10. Muchos empleados no a la reunión.

VI. Traduce al español.

1. Карлос ще не розповів про свої плани на зимові канікули.
2. У цьому році осінь почалась досить пізно.
3. Хуан, чому ти так спізнився?
4. Ми не змогли переконати викладача.
5. Ви вже замовили каву і тістечка?
6. Я закінчив роботу, вимкнув комп'ютер і поїхав додому.
7. Вони купили квитки і зайшли до кінотеатру.
8. Нам дуже сподобалась ця прогулянка по Мадриду.
9. О котрій ви повернулися з лікарні?
10. Ми взяли таксі, щоб прибути на вокзал вчасно.
11. Скільки сторінок ти вже прочитав?
12. Ця книжка мені не сподобалась.
13. Автостраду на цьому відрізку вже відремонтували.
14. Ти коли-небудь був у Лондоні?
15. Спочатку ми попрацювали в саду, потім допомогли батькові в гаражі.

5. PRETÉRITO INDEFINIDO

I. Conjuga los siguientes verbos en pretérito indefinido.

a) visitar, tirar, comprender, disfrutar, asistir, meter, recibir, cenar, planchar, apuntar, subir, ayudar, reunir, aprovechar, recetar, compartir, notar, quitar, recoger, insistir, acordar.

b) comenzar, devolver, contar, cerrar, encontrar, almorzar, jugar, recomendar, resolver, despertarse, acostarse, prepararse, equivocarse, casarse, quedarse, sentarse, bañarse.

c) decir, oír, poder, traer, venir, querer, saber, tener, ser, estar, andar, caber, caer, dar, haber, hacerse, ponerse, irse, verse.

II. Completa las frases siguientes con la forma del pretérito indefinido.

a)

1. Mi familia y yo (pasar) todo el día con mis abuelos.
2. ¿Cuándo (dejar, tú) de trabajar en la fábrica de automóviles?
3. Yo (telefonear) ayer y nadie me (contestar).
4. ¿..... (Comenzar, vosotros) el curso la semana pasada?
5. Este periódico (publicar) muchos artículos interesantes.
6. El técnico (arreglar) nuestra lavadora.
7. Todo el mundo (criticar) aquella decisión.
8. ¿..... (Aprobar, vosotros) los exámenes finales?
9. ¿No (gustar) el comentario de Pascual?
10. Anoche me (invitar, ellos) a una fiesta y me lo (pasar) fenomenal.
11. Ayer (salir, yo) a las dos para encontrarme con mi prima.
12. ¿..... (Recibir, tú) mis mensajes electrónicos?
13. La semana pasada nosotros (hablar) con el jefe sobre el problema.
14. Laura (estudiar) en Roma cinco años.

b)

1. Yo (leer) ese libro hace tres años y ya no recuerdo la historia.
2. Nosotros (volver) a casa a las once de la noche.
3. Federico García Lorca (nacer) en el pueblo de Fuentevaqueros.
4. En el año 1492 Colón (descubrir) América.
5. José y yo (conocerse) hace dos años.
6. Anoche los niños (acostarse) muy tarde.
7. Todos (alegrarse) de la victoria de nuestros deportistas.
8. Pienso que (equivocarse, vosotros) con los cálculos.
9. Los amigos (sentarse) en una mesa cerca de la ventana y (tomar) el menú.
10. ¿Qué le (parecer) a Gustavo el espectáculo de ayer?
11. El fin de semana pasado (aburrirse, ellos) un montón.
12. Hace tres años (ganar, yo) una competición de gimnasia.
13. Vosotros (comprar) los billetes el mes pasado, por eso (pagar) menos.
14. Yo (amar) a aquel perrito desde el mismo momento **cuando** él me (mirar).

c)

1. Ella (tener) un accidente de coche y (morir).
2. Ayer (hacer, yo) la maleta para mi viaje de regreso.
3. ¿..... (Traer, vosotros) algún recuerdo de Cuba?
4. Anteayer mis compañeros de trabajo y yo (ir) a la discoteca.
5. El martes en nuestra ciudad (haber) seis accidentes.
6. Nosotros (andar) tres kilómetros para encontrar una fuente.
7. La policía (detener) al delincuente sin dificultad.
8. ¿Qué (decir) el jefe del periódico de tus últimos artículos?
9. Mi padre (ponerse) furioso cuando (ver) mis notas.
10. (Coger, yo) mi cartera y todos los papeles (caerse) al suelo.
11. Anoche mis hijas (dormirse) enseguida.
12. Nosotros (vivir) en Zaragoza durante cuatro años, después (venir) aquí porque esta ciudad es más tranquila.
13. ¿Cómo (caber, vosotros) todos en el taxi?
14. No (poder, yo) instalar ese programa en mi ordenador.

d)

1. Mis amigos (preferir) ir al campo.
2. Todas las manzanas (podrirse).
3. El camarero me (servir) un refresco.
4. Ellos (huir) de aquel lugar al vernos.
5. La empresa (despedir) a muchos empleados.
6. Ayer mi abuela (sentir) un dolor en la espalda.
7. Las heladas (producir) grandes pérdidas.
8. Los obreros (maldecir) el día en el que (cerrarse) la fábrica.
9. Mis padres (conseguir) los vuelos a un buen precio.
10. Cuando (saber, nosotros) la noticia, (llamar, nosotros) enseguida a sus padres.
11. ¿Cómo (dormir, ustedes) ayer con tanto ruido?
12. El año pasado (contraer, nosotros) amistad con los estudiantes de la Universidad de Extremadura.
13. Nadie (hacer) nada para aclarar la situación y (irse, vosotros) de allí de vacío.
14. Te (echar, ellos) del trabajo porque no (cumplir, tú) todas las órdenes.

e)

1. Fueron los árabes los que (introducir) las técnicas del cultivo del arroz.
2. En este punto de la carretera (confluir) cuatro coches.
3. Nosotros (ir) a Granada en coche y (conducir, yo) todo el día.
4. Yo (diluir) la aspirina en un poco de agua.
5. Mi primo (independizarse) muy pronto de su familia.
6. No (quitarse, tú) las botas y (ensuciar, tú) todo el suelo de barro.
7. Roberto (desmontar) de la bicicleta y (proseguir) andando.
8. La Bolsa de Madrid el martes (subir) un 1,5 % pero el miércoles (descender) de nuevo.
9. ¿Cuándo (exhibir, vosotros) ese cuadro por última vez?
10. En aquella ocasión le (proponer, ellos) un negocio estupendo, pero él no (querer) aceptarlo; ahora ya es tarde.

11. El ratón (roer) un trozo de queso.
12. ¿Por qué no (traer, vosotros) la ropa sucia y (poner) la lavadora?
13. Lo que le dije le (entrar) por un oído y le (salir) por el otro.
14. ¿..... (Adherirse, tú) a su iniciativa?

III. Transforma las frases según el modelo:

Me levanto a las siete. → Me he levantado a las siete. → Me levanté a las siete.

a)

1. Desayuno en casa.
2. Pedro sale muy temprano.
3. ¿Por qué no entras?
4. No comprendemos muchas cosas.
5. Ellos hablan con el rector.
6. ¿A qué hora cenas?
7. A los niños les gusta el espectáculo.
8. Saludo a mis amigos.
9. Me conecto a Internet.
10. Mis padres llegan tarde.
11. ¿Tomas café?
12. La joven se peina.
13. ¿Por qué se portan mal los chicos?
14. Asistimos a una conferencia.
15. Subo al despacho.

b)

1. Vamos al aeropuerto.
2. ¿Tienes prisa?
3. No quiero ayudarlo.
4. ¿Quién hace la comida?
5. ¿Venís temprano?
6. ¿Qué dices?
7. Ellos no pueden hacerlo.
8. Le traigo las flores.

9. ¿Ves aquella casa?
10. ¿Puede usted recibirlos?
11. Te doy las gracias.
12. En la sala hay mucha gente.
13. Queremos abrir las ventanas.
14. ¿Me oyen ustedes?
15. ¿Dónde estáis?

IV. Completa las siguientes frases con un verbo del recuadro en la forma adecuada del pretérito indefinido.

destruir, derrotar, iniciar, tocar, ocurrir, vestirse,
recibir, inventar, reconstruir, predecir

1. Los incendios forestales enormes extensiones de bosque.
2. No recuerdo la fecha cuando el accidente.
3. Durante la guerra, el ejercicio regular a los sublevados.
4. El ingeniero ruso Alexandr Popov un tipo de receptor de radio.
5. La invasión de los árabes en España a principios del siglo VIII.
6. Casandra, hija del rey Príamo, la destrucción de Troya.
7. Tras años de arduos trabajos, los arqueólogos la aldea celta con todo detalle.
8. Las campanas de la iglesia a misa.
9. En su último cumpleaños mi prima muchos regalos.
10. El día de carnaval Pepín de indio.

V. Lee el texto poniendo los verbos que aparecen entre paréntesis en la forma correcta del pretérito indefinido.

Los Reyes Católicos y el descubrimiento de América

Fernando e Isabel, a quienes se conoce con el título de “Reyes Católicos”, (gobernar) juntos y (lograr) realizar la unidad territorial, política y religiosa de España. Su obra (ser) aún mayor, pues, al prestar ayuda a Cristóbal Colón, (hacer) posible el descubrimiento de América.

En 1476, Colón (llegar) a Portugal, y allí (aprender) los secretos necesarios para navegar por el océano Atlántico. En algún momento entre 1477 y 1482, alguien (informar) a Colón de que al otro lado del océano Atlántico existía tierra. (Comenzar, él) entonces a elaborar su plan descubridor. Por carecer de recursos para armar una flota, Colón (presentar) su proyecto al rey de Portugal, pero éste lo (rechazar).

Cristóbal Colón (decidir) pasar a España e (intentar) atraer la atención de los Reyes Católicos. Por primera vez Fernando e Isabel le (recibir) en 1486, en Alcalá de Henares, y, a continuación, (nombrar) una junta de expertos para valorar su proyecto, que (ser) desechado de nuevo. Finalmente, en abril de 1492, Colón (firmar) con los Reyes Católicos las Capitulaciones de Santa Fe: un contrato que (conceder) a Colón el título de almirante de la expedición.

El 3 de agosto de 1492 las carabelas “Pinta”, “Niña” y “Santa María” (salir) del puerto de Palos. Primero Colón (navegar) hasta Canarias y luego hacia el oeste. El 12 de octubre de 1492, a eso de las tres de la mañana, uno de los cañones de la “Pinta” (dar) la señal: “¡Tierra a la vista!”. Colón y sus hombres (llegar) al Nuevo Mundo. Al día siguiente, ellos (desembarcar) en la isla de Guanahaní, una de las actuales islas Bahamas, a la que (llamar) San Salvador.

Posteriormente Colón (descubrir) las grandes islas de Cuba y Haití, así como otras menores. En las costas de Haití (naufragar) la carabela “Santa María”, y con sus restos (construir) el almirante el fuerte de Navidad, donde (dejar) algunos hombres. En enero de 1493 (emprender) Colón el regreso a bordo de “Niña” y (ser) recibido en España por reyes con grandes honores.

Colón (volver) a zarpar hacia el Nuevo Mundo el 25 de septiembre de 1493. En ese segundo viaje (descubrir) las islas de Puerto Rico y Jamaica.

Al encontrar destruido el fuerte de Navidad, (fundar) cerca una población a la que (poner) el nombre de Isabela. El 11 de junio de 1496, (regresar) a Cádiz.

En 1498, (dar) comienzo el tercer viaje colombino: (descubrir) la isla de Trinidad y la costa de la península de Paria (en la actual Venezuela).

En el cuarto y último viaje, Colón (explorar) las costas de América Central. Colón (regresar) enfermo a España en noviembre de 1504. (Fallecer) el 20 de mayo de 1506, en Valladolid.

VI. Traduce al español utilizando el pretérito indefinido.

1. Перед тим, як відправити запрошення, я ще раз перевіряв адресу.
2. Вчора ми відсвяткували його День народження.
3. Друга світова війна закінчилась у 1945 році.
4. Всі розсміялися при вигляді клоуна, що з'явився на сцені.
5. Я подорожував з друзями Аргентиною протягом двох місяців.
6. Мої друзі навчилися добре розмовляти іспанською.
7. Католицькі королі Іспанії допомогли Христофору Колумбу здійснити подорож до Америки.
8. Ми попрощалися з ним і сіли в автобус.
9. Наш механік відремонтував ваше авто позавчора.
10. Перед тим, як підписати контракт, Раміро уважно прочитав усі документи.
11. Машина невідкладної допомоги приїхала вчора о шостій.
12. Вони допомогли нам влаштуватися на новому місці.
13. Офіціант приніс меню, і ми замовили їжу.
14. Заняття у школі почалися в січні після зимових канікул.

6. PRETÉRITO IMPERFECTO

I. Pon los verbos entre paréntesis en pretérito imperfecto.

a)

1. ¿Qué (querer, vosotros) hacer durante las vacaciones?
2. ¿En qué lugar (deber, ellos) esperarte?
3. Ellos siempre (causar) muchos problemas.
4. Los soldados (arriesgar) su vida por nosotros.
5. Algunos trabajos (ser) demasiado difíciles.
6. ¿..... (Trabajar, tú) en la estación de RENFE?
7. Maite (hacer) gimnasia todas las mañanas.

8. ¿..... (Viajar, vosotros) a Málaga en tren?
9. Yo siempre (comprar) fruta en el mercado.
10. Nosotros (conocer) a todos los vecinos.
11. El cuarto de baño (ser) muy bonito.
12. ¿..... (Gastar, tú) mucho dinero en vestir?
13. Vosotros siempre (tener) algo que decir.
14. Me (gustar) hacer la comida.
15. Los chicos no (llorar) nunca.
16. Cuando yo (estar) en Asturias, (ir) de pesca todos los días.
17. Mis padres (soler) ir de vacaciones a países exóticos, les (gustar) mucho Centroamérica y les (interesar) la cultura maya.
18. Paula (estar) enferma: (tener) fiebre, le (doler) la cabeza y (estornudar) sin parar.

b)

Cuando Tomi (ser) pequeño, (tener) una abuela y una bisabuela. (Querer) mucho a las dos. Los domingos por la tarde Tomi y su familia (ir) a visitarlas. Su abuela (estar) siempre abajo, en la cocina. Su bisabuela (estar) siempre arriba en la cama, porque (tener) noventa y cuatro años. Tomi las (llamar) “abuela de arriba” y “abuela de abajo”. Todos los domingos él (hacer) lo mismo. Tomi (llegar) a la casa, (saludar) a la abuela de abajo. Luego, (subir) por la escalera a la habitación de la abuela de arriba, donde (coger) caramelos de la caja que (haber) encima de la cómoda. Los dos (charlar) y (comer) dulces.

c)

Pablo Vélez (trabajar) en una fábrica: él (ser) un obrero especializado. Carmen, su mujer, (trabajar) en un hospital: ella (ser) enfermera. Pablo y Carmen (tener) dos hijos. Pablo (ir) a la fábrica a las siete de la mañana. Carmen (empezar) a trabajar a las nueve. Antes de ir al trabajo, ella (llevar) a los hijos al colegio. Pablo y Carmen (comer) fuera de casa. Ellos (volver) a casa a eso de las cinco de la tarde. Carmen de vez en cuando (trabajar) los sábados. Cuando Pablo y Carmen (tener) los sábados libres, ellos (ir) al supermercado para hacer la compra de la semana. Los domingos ellos

..... (estar) en casa con los niños; pero cuando (hacer) buen tiempo la familia (ir) de excursión al campo.

d)

Antes nosotros (vivir) en Bilbao. Mi padre (trabajar) en una empresa que (estar) lejos de casa. Mi madre (ser) dependienta en una librería. Ella (salir) de casa a las nueve y (tomar) el autobús que (ir) al centro, donde (encontrarse) la tienda. Yo (estudiar) en la Universidad. Yo (soler) ir andando a la Universidad, pero el paseo (ser) bastante largo y a veces yo (ir) con papá en coche. Yo no (volver) a casa para almorzar; yo (comer) en el comedor del campus. Por la tarde mi mamá (hacer) las faenas de casa: (ordenar) las habitaciones, (quitar) el polvo, (lavar) o (planchar). Yo (ayudar) un poco a mamá y nosotras (preparar) juntas la cena. Después de cenar, nosotros (ver) la televisión. Muchas veces, en lugar de mirar la tele, yo (estudiar) hasta las doce de la noche.

II. Traslada al pasado las siguientes oraciones según el modelo:

Por la tarde salimos a dar una vuelta. → Por la tarde salíamos a dar una vuelta.

1. ¿Prefieres un piso grande?
2. ¿Hay algún problema?
3. Los chicos juegan al fútbol.
4. ¿Veis alguna cosa?
5. No sabemos qué comprar.
6. ¿Siempre dices la verdad?
7. Los huéspedes se sientan en el sofá.
8. La chaqueta cuesta treinta euros.
9. ¿A qué hora te acuestas?
10. Lo hago con mucho esfuerzo.
11. Sandra no viene antes de las ocho.
12. Nos vemos cada día.
13. Yo obedezco a mis padres.
14. Tu comportamiento me avergüenza.
15. Sostenemos conversaciones largas.

16. Mantengo limpia la casa.
17. Pienso en los problemas que tengo.
18. Sergio se ríe de los demás.
19. Don José siembra tomates en su huerta.
20. Yo discierno el bien y el mal.

III. Completa las frases con el pretérito imperfecto.

1. Ahora yo como fruta siempre, pero antes no la
2. Ricardo no me por teléfono casi nunca, ahora me llama todos los días.
3. Antes nosotros al cine casi nunca, ahora vamos cada semana.
4. Lee los periódicos todos los días, pero antes no los nunca.
5. Elena ideas muy progresistas, pero ahora tiene opiniones conservadoras.
6. Ahora no hago ejercicios, pero antes ejercicios a menudo.
7. Antes de casarme no la cena nunca, pero ahora la preparo todos los días.
8. Antes en autobús, ahora viajo en el tren porque es más económico.

IV. Completa las siguientes frases con los verbos del recuadro en la forma adecuada del pretérito imperfecto.

pelearse, despertarse, obstruirse, preocupar, volar, fatigar, tener, dormir, echar, verse
--

1. Los estudios me mucho.
2. Las cañerías del water con facilidad.
3. A ellos les muy poco lo que sucedía.
4. Celia de menos a sus padres.
5. El comprador bastante dinero en efectivo.
6. Ellos constantemente por cualquier tontería.
7. Yo siempre a las siete para ver el telediario.
8. Desde nuestras ventanas las montañas.
9. Mi abuelo la siesta todos los días.
10. Nosotros a tres mil metros de altura.

V. Lee el texto poniendo los verbos en pretérito imperfecto.

Poblaciones y culturas precolombinas

1. Los mayas

Los mayas (poblar) el sur de México y la parte norte de la América Central. (Formar) tribus, que (ser) grupos de familias. Las tribus, a su vez, (estar) reunidas bajo el mando de un Consejo Superior. Cada familia (poseer) un terreno para trabajar. (Cultivar) especialmente el maíz, su principal alimento, y el algodón, con cuya fibra (preparar) tejidos que (teñir) de vivos colores. También (practicar) la caza y pesca; la cría de abejas les (proporcionar) miel y cera. (Trabajar) el oro y el cobre, y (modelar) recipientes de arcilla, vistosamente decorados.

Los mayas (habitar) en casas de paredes de adobes y techo de paja, pero sus palacios y sus templos en forma de pirámide truncada, (ser) magníficos. (Escribir) empleando dibujos de difícil interpretación. (Dividir) el año en dieciocho meses de veinte días, a los que (añadir) cinco días complementarios.

2. Los aztecas

Al llegar los españoles, los mayas (constituir) un pueblo ya en decadencia; los aztecas, en cambio, (formar) un pueblo joven, establecido principalmente en la parte central de México.

Crearon una confederación que (reunir) cerca de doce millones de personas. Su capital (ser) la ciudad de Tenochtitlán, construida dentro de un lago, sobre varias islas que (comunicarse) con las orillas por medio de sólidas calzadas. (Haber) dos acueductos por los cuales los habitantes de la ciudad (traer) el agua dulce de la tierra firme, pues las aguas del lago Texcoco (ser) saladas.

El gobierno (ser) ejercido por dos soberanos: uno (tener) el mando militar y religioso, y otro el civil y judicial. Junto a estas autoridades (estar) la nobleza y los sacerdotes, que (ejercer) gran influencia.

Las tierras (distribuirse) entre los habitantes, quienes (deber) trabajarla. La guerra (ser) la principal actividad de los aztecas, pero (ser) también excelentes agricultores. (Cultivar) el maíz, batata, cacao, etc. (Tallar) la madera y la piedra, (fabricar) vasijas y

(trabajar) los metales. (Esculpir) bajorrelieves en piedra, (pintar) cuadros sobre telas y cueros curtidos.

3. Los incas

Los incas fundaron un vasto imperio que (extenderse) por las actuales repúblicas de Ecuador, Perú, Bolivia y Chile.

Establecido en un lugar montañoso y de suelo muy pedregoso, este pueblo (saber) cultivar la tierra inteligentemente. Para esto (aprovechar) las laderas de las montañas, donde (construir) terrazas, y a las que (llegar) el agua para el riego por medio de acequias. Así (cosechar) el maíz, la papa, el algodón y otros vegetales. La llama (ser) para los incas el animal más útil: les (dar) lana y carne, y les (servir) de bestia de carga. Los incas (ser) aficionados a la música y (poseer) un sistema de contabilidad basado en unas cintas anudadas llamadas *quipus*.

La explotación de las minas de oro, plata y estaño (constituir) una de las actividades importantes de este pueblo. (Ser) también muy industriosos: (hacer) y (decorar) hermosas vasijas y estatuillas, (construir) majestuosos templos y grandes fortalezas. Largos caminos, muy bien trazados y pavimentados, (comunicar) la capital del imperio con los extremos del país.

VI. Transmite en estilo indirecto lo que dicen las siguientes personas.

Modelo: *Elvira me dijo ayer: “No puedo ir contigo porque no tengo tiempo” → Elvira me dijo ayer que no podía ir conmigo porque no tenía tiempo.*

1. El profesor me preguntó: “¿Qué le pasa?”
2. Javi dijo: “Tengo que decir a mi madre que me voy a bañar”.
3. Marta le dijo a su marido: “Tu padre siempre nos prepara alguna sorpresa”.
4. Pepe me preguntó: “¿Chateas con tus amigos frecuentemente?”
5. Regina nos dijo: “Voy a dejar a mi novio, no lo soporto más, es muy celoso”.
6. Roberto dijo: “Creo que las predicciones de mi horóscopo no se van a cumplir”.

7. Ella dijo: “Me tengo que ir porque mi amiga me espera en la calle”.
8. El enfermo dijo: “No puedo ni moverme. Creo que tengo cuarenta de fiebre”.

VII. Traduce al español utilizando el pretérito imperfecto.

1. Які предмети ти вивчав в університеті і якому з них надавав перевагу?
2. Усі прокидалися дуже рано, крім Роберто.
3. Готель був переповнений, не було жодної вільної кімнати.
4. Я завжди зберігав усі речі у цій великій шафі.
5. Хвора мала високу температуру, у неї боліла голова і не було апетиту.
6. Щосереди Анхеліна поверталася додому дуже пізно, десь о 10 вечора.
7. Мене завжди лякали подорожі літаком.
8. Поки її чоловік приймав душ, Пакіта спостерігала за дітьми, які бігали на подвір'ї перед будинком.
9. Дівчина гортала сторінки журналу, але вона не дивилась ні на фотографії, ні на тексти статей. Вона думала про той загадковий телефонний дзвінок та слова незнайомця.

7. CONTRASTE ENTRE PRETÉRITO IMPERFECTO Y PRETÉRITO INDEFINIDO

I. Pon los verbos entre paréntesis en imperfecto o indefinido.

a)

1. Yo (serrar) esa tabla de madera porque era muy larga.
2. Como (hacer) mucho frío, encendimos la calefacción.
3. Un desconocido se sentó a mi lado y me (mirar) durante todo el viaje sin decir nada.
4. La empresa no ofrecía bastantes garantías, de ahí que muchos la (abandonar).
5. Los pueblos que dominaban la Península Ibérica (dejar) muchas huellas en el terreno cultural.

6. Yo iba al supermercado cuando (darse) cuenta de que no traía dinero.

7. Desde el hotel donde (alojarse, nosotros) (verse) muy bien todo el lago.

8. Nosotros (ir) por la calle cuando (oír) que nos llamaba Juan.

9. Ella (preparar) algo para cenar pues (tener) mucha hambre.

10. A Juan no le (gustar) ese tipo y un buen día se lo (decir).

11. Cuando mi suegra (cruzar) la calle, un coche la (atropellar).

12. El delincuente (estar) tan arrepentido que (confesar) su delito.

13. Como (tener, yo) frío (ponerse) la chaqueta.

14. Nadie me (decir) ayer que yo (tener) que hacerlo así.

b)

1. — ¿Dónde (descansar, vosotros) el año pasado?

— (Pasar, nosotros) un mes en Grecia y dos semanas en Italia.

2. — Alex, hablas muy bien español. ¿Lo (estudiar, tú) en tu país?

— Sí, (empezar, yo) a estudiarlo hace ya muchos años.

3. — ¿Has comido alguna vez la paella?

— Sí, la (comer, yo) hace unos años, cuando (estar, yo) en Valencia de vacaciones.

4. — ¿Qué (hacer, tú) cuando (volver) a casa?

— Primero (cenar, yo) y luego (llamar) a mis padres.

5. — Oye, ¿por qué no (coger, tú) el teléfono ayer por la mañana? Te (llamar, yo) tres veces.

— Es que (estar, yo) en la ducha.

6. — ¿Qué os (pasar)?

— No (poder, nosotros) ir a Lanzarote porque (perder, nosotros) el avión.

II. Pon los verbos que aparecen entre paréntesis en la forma correcta del pasado (imperfecto o indefinido).

a) Antonio (estar) en casa solo y aburrido. (Ir, él) a su cuarto, (coger) una novela, (tirarse) encima de la cama y (ponerse)

a leer. (Leer) dos o tres páginas y (quedarse) dormido. Mientras (dormir, él) (oír) un ruido, (despertarse) y (levantarse) de un salto, (mirar) por todas partes, pero no (ver) nada. Como no (tener) nada que hacer, (volver) a leer.

b) Aquel año que (vivir, ellos) en Segovia (ser) difícil y duro, pero muy interesante. (Trabajar) en una agencia de transportes. (Levantarse) todos los días a las siete, (ducharse), (desayunar) y (salir) corriendo para ir al trabajo. (Trabajar) hasta las seis de la tarde. Luego (reunirse, ellos) con sus amigos y juntos (ir) a tomar algo a uno de los cafés.

c) Cuando yo (ser) pequeña, nosotros (ir) los fines de semana a visitar a los abuelos que (vivir) en Getafe. Mientras los mayores (hablar), mi prima Julia y yo (jugar) en el jardín y luego (ir, nosotros) al quiosco a comprar cualquier chuchería. Recuerdo que un día el abuelo nos (dar) diez pesetas — diez pesetas de entonces, claro — y con ellas nos (comprar) medio quiosco.

d) Antes yo (trabajar) muchísimo. (Pasar) diez horas en la oficina y casi no (tener) tiempo para comer. (Tomar) cuatro o cinco cafés al día, a veces (ir) a un bar a tomar una cerveza y una hamburguesa. (Fumar) mucho, no (hacer) ningún ejercicio y no (dormir) demasiado. (Sentirse) cansado y mal, hasta que un día (tener) un infarto.

e) Cuando (llegar) a Lima, un taxi me (llevar) al hotel “Paraíso”. Yo (bajar) del taxi, y el portero me (saludar) amablemente y (cargar) mis maletas. El hotel (ser) un edificio grande y blanco y (tener) preciosos jardines a su alrededor. (Subir, yo) la escalinata de mármol, (entrar) en el vestíbulo y me (inscribir) en la recepción. Mi habitación (estar) en el segundo piso. Mi primera impresión (ser) negativa, porque (tener) muebles muy antiguos y las paredes (estar) pintadas de marrón. Yo (estar) muy cansado y (sentir) enormes deseos de tirarme en la cama, pero como (ser) temprano, (decidir) sentarme antes un rato en la terraza del café.

III. Pon los verbos que aparecen entre paréntesis en la forma correcta del pasado, imperfecto o indefinido.

Sandra: Oye, y cuando (vivir, tú) en Montevideo, ¿qué (hacer, tú) durante la semana?

Gabriel: Pues depende. Cuando (ser, yo) estudiante, (vivir, yo) bastante lejos de la universidad, y (tener, yo) que levantarme temprano. Cuando no (tener, yo) clases, (ir, yo) a estudiar a la biblioteca; además allí (ver, yo) a mis amigos y, cuando (preparar, nosotros) los exámenes, siempre (salir, nosotros) un rato a tomar café; cuando (tener, nosotros) dinero, claro.

Sandra: ¿Y los fines de semana?

Gabriel: Cuando mis padres (ir) a la casa de campo, a veces les (acompañar, yo); pero otras veces, mientras (estar, ellos) fuera, (aprovechar, yo) para invitar a los amigos y hacer alguna fiesta.

Sandra: ¿Y por qué (irse, tú) de Montevideo?

Gabriel: Cuando (estar, yo) en el último curso de Medicina, me (dar, ellos) una beca en un hospital de Zaragoza para especializarse y (marcharse, yo) de Uruguay.

Sandra: Y mientras (estudiar, tú) en Zaragoza, ¿no (pensar, tú) en volver a tu casa?

Gabriel: Sí, pero cuando (ir, yo) a volver, me (contratar, ellos) en el hospital y (quedarse, yo) en España.

IV. Cambia las siguientes oraciones al pasado escogiendo entre el imperfecto o el indefinido.

1. Su corazón late muy rápido cada vez que mira a su novia.
2. El perro duerme. Me acerco a él y le paso la mano por el lomo.
3. El barco se hunde cuando está cerca de Cádiz.
4. De pronto, una nube negra cubre el sol y se oye un trueno.
5. El recepcionista pone cara de sorpresa cuando ve tanta gente.
6. La niña está jugando en el patio cuando oye que su padre la llama.
7. El enfermo está muy grave. El médico que lo atiende no nos da esperanzas.

V. Construye frases en pasado según el modelo:

Laura venir / yo no estar en casa → Cuando Laura vino, yo no estaba en casa o Laura vino porque yo no estaba en casa; etc.

1. Yo tener 20 años / yo viajar a España con un grupo de estudiantes ucranianos
2. Ana abandonar la Universidad / querer dedicarse al cine
3. Carlos conducir medio borracho / retirarle el carnet de conducir
4. Nosotros encender la chimenea / hacer mucho frío
5. Sonar el timbre / yo hacer mi tarea
6. El jefe llegar al trabajo / ya ser las 10
7. Yo no llevar bastante dinero / pagar con la tarjeta de crédito
8. Bárbara acostarse inmediatamente / estar cansada
9. Pablo estudiar / su padre entrar en el cuarto
10. Yo ir a la oficina / yo encontrarse con Julia

VI. Completa libremente las siguientes frases.

Ejemplo: Estábamos en casa cuando el perro empezó a ladrar.

1. Hablaba por teléfono cuando ...
2. Carmen tocaba el piano cuando ...
3. Jugábamos al fútbol cuando ...
4. Tenía treinta años cuando ...
5. Eran las ocho y media cuando ...
6. Yo dormía en el sillón cuando ...
7. Tomábamos café en el bar cuando ...
8. Yo vivía en Córdoba cuando ...

VII. Traduce al español.

1. Коли я вийшла з дому, діти ще спали.
2. Ліна побачила на дереві маленьке кошеня, коли розмовляла з сусідкою біля будинку.
3. Раніше мені не подобалась іспанська мова, але коли я почала вивчати її в університеті, то змінила свою думку.
4. Сусана приймала душ, коли її чоловік повернувся додому.
5. Ми працювали в саду і не почули, коли дзвонив телефон.

6. Я не прочитав твого повідомлення вчора, бо був дуже зайнятий.

7. Що ти шукав, коли ми прийшли?
8. Ми довго чекали на ваш дзвінок. Чому ви не зателефонували?
9. Вона відпочивала у своїй кімнаті, коли хтось постукав у двері.
10. Я відчинила вікно і подивилась на сад. Погода була чудова.
11. — Що робила Діана, коли ви вчора прийшли додому?
— Вона готувала вечерю.

8. PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO

I. Pon los verbos entre paréntesis en pluscuamperfecto de indicativo.

1. Lina, ¿dónde pusiste los juguetes que te (regalar) los abuelos en Navidad?
2. Cuando mi jefe vino a la oficina, yo ya le (organizar) su agenda del día.
3. No pudo responder a las preguntas del policía porque no (ver, ella) nada.
4. Al volver, me di cuenta de que todo mi equipaje (desaparecer).
5. Cuando nos telefonearon, ya (salir, nosotros) de casa.
6. No quiso explicarnos de qué modo (llegar, él) a aquellos sorprendentes resultados.
7. Nos alojamos en el hotel que (recomendar, vosotros).
8. Cuando conocí a mi esposa, todavía no (terminar) mis estudios.
9. Estaban agotados porque (caminar, ellos) mucho.
10. La NASA publicó unas fotos de la Luna como nunca antes la (ver, nosotros).
11. Nos dijeron que la película no les (gustar) nada.
12. Los resultados confirmaron lo que los sondeos (prever).
13. (Conocerse, nosotros) tres meses antes de casarnos.
14. Cuando visité Lisboa, todavía no (estudiar) portugués.
15. Las hijas ya (limpiar) toda la casa cuando su madre llegó.
16. Les mostré la casa donde (nacer, yo).

17. El alcalde se enteró que el funcionario del ayuntamiento (faltar) dos días al trabajo.

18. A los nueve años ¿cuántos libros (leer, tú)?

19. Cuando detuvieron al carterista, él ya (gastar) todo el dinero.

20. El muchacho aseguró que no (oír) nada.

II. Forma las frases siguiendo el modelo:

Enrique compró un piso. Él lo dijo. → Enrique dijo que había comprado un piso.

1. Mi hija aprobó bien todos sus exámenes. El profesor me lo dijo.

2. El bebé se puso enfermo. La madre nos contó.

3. Vinieron unos científicos franceses. Avisaron en el departamento.

4. Hubo un accidente. Me informó un policía.

5. Ellos se fueron de vacaciones. Me enteré casualmente.

6. El coche se averió. Lo supimos ayer.

7. Los camioneros cancelaron la huelga. Comunicaron por la tele.

8. Mi novio me regaló un collar. Les dije a mis hermanas.

9. Yo no gané las oposiciones. Mis padres ya lo sabían.

10. El precio de la gasolina subió un tres por ciento. Ayer leímos en el periódico.

11. No les gustó nada el viaje de fin de curso. Nos escribieron.

12. Ellos vendieron el auto para comprar uno nuevo. Me explicaron.

13. Olvidó las llaves. Se dio cuenta al bajar.

III. Completa libremente las siguientes frases.

1. María se quedó dormida porque ...

2. El acusado estaba nervioso porque ...

3. El sábado no salí con mis amigos porque ...

4. Claudia no pudo viajar con nosotros porque ...

5. Era necesario abandonar rápidamente aquel lugar porque ...

6. La señora Jiménez estaba muy enojada porque ...

7. No pudimos devolverles la deuda porque ...

8. Llegué tarde el lunes pasado porque ...

9. Carlos rompió con su novia porque ...

10. Te dolía mucho la cabeza porque ...

IV. Completa las siguientes frases con los verbos del recuadro en pluscuamperfecto de indicativo.

decir, rechazar, descubrir, pelearse, despegar, ponerse,
decaer, sufrir, apagar, llegar

1. Cuando regresé, ellos ya la verdad.

2. A la llegada de los españoles, la civilización maya ya

3. El gobierno se vio obligado a tomar las mismas medidas que antes

4. Cuando Josefina llegó al aeropuerto, el avión ya

5. Hasta aquel momento ellos nunca con tanta violencia.

6. Cuando me di cuenta que no tenía billete, el tren ya en marcha.

7. Quedé muy decepcionado porque nunca (yo) un fracaso semejante.

8. Conseguimos un buen asiento porque temprano.

9. Cuando vinieron los bomberos, los vecinos ya el fuego.

10. Cuando Adriana supo lo del casamiento de mi primo, me preguntó por qué no (yo) nada antes.

V. Traduce al español.

1. Викладач повідомив, що конференція вже почалась.

2. Ми подивилися фільм, про який нам розповідали наші друзі.

3. Коли ми повернулися додому, дитина вже спала.

4. Він сказав, що вже написав свою курсову роботу.

5. Учора вранці Аманда нам зателефонувала і сказала, що вже повернулася з відрядження.

6. Я тобі вже казав, що зустрічав цю людину раніше.

7. Маріса показала нам фотографії, які вона зробила під час подорожі.

8. Коли ми зустріли Хосе, він уже купив квитки на виставу.

9. Я не розумів, чому Мануель не повідомив мене про своє рішення раніше.

10. Олена дала мені книгу, яку їй передав Павло для мене.

9. FUTURO SIMPLE. FUTURO COMPUESTO

I. Conjuga los siguientes verbos en futuro simple.

a) responder, mover, recibir, firmar, desayunar, apuntar, volver, comenzar, contar, cerrar, gritar, ser, dar, oír, irse, acostarse, quedarse, sentarse, levantarse.

b) hacer, venir, salir, haber, poder, decir, tener, caber, querer, saber, valer, proponer, ponerse.

II. Pon los verbos entre paréntesis en futuro simple.

a)

1. Esta mañana mi hermano mayor (llegar) de Málaga.
2. Yo (enviar) este paquete dentro de dos días.
3. Ahora (escuchar, nosotros) las últimas noticias.
4. La selección española de fútbol (ganar) el partido.
5. Mis amigos (pasar) el verano en un camping.
6. ¿Cuándo (escribir, vosotros) a vuestros familiares?
7. Hoy mis padres (comprar) algo para la Navidad.
8. El médico te (telefonar) más tarde.
9. La niña (lavarse) antes de comer.
10. ¿Cuándo nos (contar, tú) todas tus aventuras?
11. Tu jefe te (ofrecer) una excelente posibilidad para tu trabajo.
12. Nosotras (visitar) nuevas ciudades y lugares.
13. ¿A qué hora (terminar) las clases?
14. (Pasar, vosotros) por mi casa, ¿no es así?
15. Te (dejar, yo) un poco de tiempo para pensar.
16. Seguramente el precio de la gasolina no (bajar) este año.

b)

1. ¿Cuántas clases (tener, tú) mañana?
2. ¿Qué clase (ser) la primera?
3. Nosotros (proponer) esta solución y luego ellos (decir) lo que opinan.
4. Dicen que (haber) nuevas manifestaciones contra el gobierno.

5. ¿..... (Caber, nosotros) todos en un solo taxi?
6. ¿A qué hora (ir, tú) al cine?
7. Yo (dar) una conferencia la semana que viene.
8. ¿Qué tiempo (hacer) pasado mañana?
9. La chica dice que (ponerse, ella) su vestido rojo.
10. Pienso que vosotros (venir) a la oficina puntualmente.
11. El tren (salir) a las cinco de la tarde.
12. Esta noche yo no (poder) acostarme temprano.
13. Mi esposa (deshacer) el jersey y con la lana me (hacer) una bufanda.
14. ¿..... (Tener, vosotros) que dormir en tiendas de campaña?
15. Dicen que este mes nos (retener, ellos) parte del sueldo.
16. No cabe duda que la justicia (prevalecer) sobre el mal.

III. Transforma las frases según el modelo:

En primavera hace buen tiempo. → En primavera hará buen tiempo.

1. Nosotros asistimos a la conferencia.
2. ¿Te levantas a las seis?
3. Para su cumpleaños le regalo una tableta.
4. Sabéis demasiado sobre este asunto.
5. Esta noche cenamos en casa de mis tíos.
6. Hoy compro comida para toda la semana.
7. ¿Estás en tu despacho?
8. El niño quiere jugar.
9. ¿Reserváis mesa en este restaurante?
10. Proyectan una película italiana en lengua original.
11. Se celebran las elecciones generales.
12. Hay que advertirles cuanto antes.

IV. Transforma las frases según el modelo:

El lunes va a llover. → El lunes lloverá.

1. Pasado mañana va a venir Jorge.
2. Esta noche vamos a salir.
3. En invierno va a nevar.
4. Los estudiantes van a aprobar los exámenes.

5. ¿Vas a discutir con ella?
6. La fiesta va a empezar.
7. Voy a vivir junto al mar.
8. ¿Cuándo vais a hablar español con soltura?
9. El clima va a cambiar.
10. ¿Qué vamos a hacer después de terminar el concierto?
11. Te voy a enviar un mensaje por correo electrónico.
12. ¿Vas a ponerte esta blusa blanca?

V. Lee el texto sustituyendo el presente por el futuro simple.

Un día en la vida de Javier

Javier comienza sus clases a las nueve de la mañana, por eso tiene que levantarse a las siete y media. Desayuna una taza de café y tostadas con mantequilla.

Sale de casa y camina hasta el instituto durante veinte minutos. Hace buen tiempo, hace sol. Javier va a pie y de este modo no tiene que esperar el autobús y llega más tranquilo a clase.

Tiene seis lecciones que duran una hora cada una. A las dos y media de la tarde acaba las clases y regresa a casa para almorzar.

Javier come con todos los miembros de su familia. Después de comer, descansa un poco, hace los deberes y luego va a entrenarse con su equipo de baloncesto.

A las ocho Javier vuelve a casa y se ducha. Cena con sus familiares y después de cenar ve la tele. Se acuesta a eso de las once de la noche.

VI. Completa las frases con los verbos en su forma adecuada.

1. Si (volver, tú) a mentirme, dejaré de hablarte, te lo prometo.
2. Saldremos juntos si nos (esperar, ustedes) un rato.
3. El ratón funcionará mejor si (usar, tú) la alfombrilla.
4. Vendré a verte si mis lecciones (terminar) a las 3.
5. Nos encontraremos dentro de media hora si ustedes (salir) enseguida.
6. Si (levantarse, tú) más temprano, no llegarás tarde al trabajo.
7. Si no (abrir, vosotros) la puerta, el perro no parará de ladrar.
8. Estaré muy contento si (sacar, vosotros) buenas notas.

9. Si (irse, tú) a Inglaterra, (mejorar) tu inglés.
10. Si (llover), nosotros (quedarse) en casa.
11. Si usted me lo (permitir), (expresar, yo) mi opinión.
12. Si Miguel no (estar) en contra, nosotros te lo (traer) mañana.
13. Obligatoriamente (leer, yo) esta novela si (lograr, yo) comprarla.
14. Si no (atravesar, tú) la calle, no (poder, tú) llegar a la plaza.
15. Si no me (devolver, tú) mis libros, (enfadarse, yo) mucho.
16. Si (seguir, vosotros) así, nunca (salir, vosotros) de esta situación.

VII. Completa libremente las siguientes frases usando el futuro simple.

1. Si no tenemos clases,
2. Si dices toda la verdad,
3. Si me pagan lo que me deben,
4. Si yo ingreso en la Universidad,
5. Si no tenéis mucho que hacer,
6. Si me siento un poco mejor,
7. Si vienes a verme por la tarde,
8. Si visitáis Madrid,
9. Si perdemos el tren de las nueve,
10. Si no ponemos el despertador,
11. Si vas a conducir tan rápido,
12. Si me dan esta beca,

VIII. Completa las siguientes frases con un verbo del recuadro en la forma adecuada del futuro simple.

poner, poder, absolver, disolver, ir, recibir, sorprenderse,
permitir, inaugurarse, servir

1. Si no tienes tu tarjeta de estudiante, no obtener descuento.
2. Si tu hermana llega temprano, juntos al cine.

3. Si no te pasas la vida trabajando, al final no una buena pensión de jubilación.

4. El año próximo el nuevo teatro de ópera.
5. Estas pruebas las dudas sobre las causas del accidente.
6. Yo no si me dices que Ignacio se casa con Luisa.
7. Si usted quiere, nosotros le al corriente de lo sucedido.
8. La camarera nos la cena en la habitación.
9. Mi papá no me salir solo por la noche.
10. Los jueces a los inocentes.

IX. Traduce al ucraniano.

a)

1. Te lo repito otra vez porque no me querrás comprender.
2. Teresa tendrá problemas, por eso pone esa cara.
1. Ahora serán las cinco.
2. ¿Dónde estará tu hermana menor?
3. No nos telefonan porque no sabrán nada todavía.
4. Ahora ella tendrá unos setenta años.
5. ¿Qué estarán haciendo esos dos ahí?
6. Pagáis un alquiler altísimo, pues ganaréis mucho.
7. ¿Habrá vida humana en Marte?
8. Este ruido tan espantoso lo harán los vecinos, supongo.
9. Ahora Marisa estará haciendo régimen, la vemos más delgada.
10. La entrada para el concierto de Joaquín Sabina costará 30 euros.
11. Dolores estará enfadada conmigo, no me habla.
12. Este gatito tendrá hambre, hay que darle de comer.

b)

1. Para las ocho nos habremos levantado y podremos ir de excursión.
2. Para las once de la noche ellos ya habrán terminado el banquete.
3. Antes de la hora prevista no habrán hecho nada.
4. Mañana, a esas horas, ya habremos aprobado nuestros exámenes.
5. Para el Año Nuevo se habrán construido dos nuevas estaciones del metro.
6. Según van las cosas, para esas fechas lo habréis acabado.
7. Para el lunes me habré marchado a México.

8. Al oscurecer, ya habré cruzado la frontera.

9. Para entonces ya habrás salido del trabajo.

10. Con un poco de suerte, mañana hacia las tres, ya habré vuelto a casa.

11. En la radio han anunciado que pasado mañana ya habrá terminado la ola de calor.

12. Saliendo de casa a las siete, creo que a las cinco de la tarde ya habremos llegado al aeropuerto.

c)

1. No encuentro mi monedero. ¿Dónde lo habré puesto?
2. El cartero viene a las diez; a las nueve y media, pues, todavía no habrá llegado.
3. Habrá sido como lo cuentas, pero no lo creo.
4. Este coche les habrá costado más de cincuenta mil dólares.
5. ¿Te lo habrán relatado todo?
6. ¿Les habrá pasado algo? Todavía no han vuelto.
7. Como máximo habrá publicado tres novelas.
8. ¿Quién habrá escrito semejante tontería?
9. Nuestros hijos habrán comido en casa, porque mira qué desorden hay en la cocina.
10. En el pasillo hay mucha gente, pues habrá terminado la reunión.
11. El niño llora porque le habrán quitado su juguete.
12. ¡Ya no están aquí! Se habrán cansado de esperarnos y se habrán ido.

X. Transforma las frases según el modelo:

No encuentro mis llaves, pues las he perdido. → No encuentro mis llaves, pues las habré perdido.

1. Jacinto no ha participado en las competiciones, se lo ha prohibido su entrenador.
2. Laura ha contestado mal porque no se ha preparado.
3. Héctor falta a clase porque se ha puesto enfermo.
4. La puerta de casa está cerrada, pues los vecinos se han ido.
5. Lola tarda mucho en llegar porque ha perdido nuestra dirección.

6. No me ha llamado porque ha dejado su móvil en casa.
7. Mis padres no han venido comer a casa porque no han tenido tiempo.
8. El chico tiene sueño porque se ha levantado muy temprano.

XI. Traduce al español.

a)

1. Сьогодні чудова погода, але завтра піде дощ.
2. Хосе збирається одружитися з Долорес наступного року.
3. Завтра на вулицях нашого міста буде багато народу.
4. Будильник вас розбудить о шостій годині ранку.
5. Дружина каже, що піде зі своєю подругою в кіно.
6. Завтра прийдуть бабуся з дідусем і пробудуть тут тиждень.
7. Скільки часу ви плануєте провести у цьому готелі?
8. У травні ми будемо подорожувати Францією.
9. На мою думку, це буде чудова нагода познайомитися з країною.
10. Ми повернемося з Барселони до Києва післязавтра.

b)

1. Після сніданку я сяду в автобус і поїду в університет.
2. На занятті з іспанської мови ми будемо читати й переказувати тексти.
3. Що ми будемо робити в суботу і неділю?
4. Незважаючи на дощ, футбольний матч відбудеться.
5. Якщо ви мені не зателефонуєте, я буду знати, що він не прийшов.
6. Якщо в мене буде час на вихідних, я відремонтую кран на кухні.
7. Він обов'язково допоможе, якщо я його попрошу.
8. Хосефіна взяла у мене книги і досі не повернула. Вона їх, напевно, загубила.
9. Якщо я буду там і побачу його, я скажу йому про це.
10. — Де може бути зараз Хуан?
— Можливо, він пішов на пляж?

10. CONDICIONAL SIMPLE. CONDICIONAL COMPUERTO

I. Completa las siguientes frases con la forma correcta de condicional simple e identifica qué función del condicional se realiza en cada una.

1. En este planeta (poder) haber vida.
2. ¿..... (Querer, usted) indicarme dónde está la gasolinera?
3. Pensé que (venir, vosotros) a tiempo.
4. Dijeron que (inaugurar, ellos) la exposición a fines de enero.
5. En cualquier caso creo que (deber, vosotros) verlo antes de salir.
6. Los sindicatos prometieron que (cesar, ellos) la huelga.
7. La azafata anunció que el avión (hacer) escala en La Habana.
8. Alejandra (tener) entonces tres años, a lo sumo.
9. Ellos (ser) felices como tú decías, pero al fin se separaron.
10. En la fiesta (haber) setenta invitados.
11. ¿Cuánto le (costar) a doña Asunción los muebles que compró?
12. Julia no vino ayer porque (tener) dolor de cabeza.
13. (Deber, tú) fumar menos, (ser) bueno para tu salud.
14. Yo en tu lugar con ella y (arreglar) las cosas de una vez.
15. No sabemos cuántos éramos en la manifestación, pero (ser) unas dos mil personas, como mínimo.
16. Yo que tú (irse) al campo y (desconectarse) de todo por un tiempo.

II. Pon en estilo indirecto las oraciones siguientes anteponiéndoles "Manuel dijo que ...".

Me levantaré a las seis. Haré gimnasia en mi habitación. Después me ducharé con agua fría y me afeitaré. Desayunaré a eso de las ocho. Luego me arreglaré, y a las ocho y media cogeré el coche para ir a la oficina. Llegaré a la oficina a las nueve menos diez y entonces tomaré un café o leeré un poco el periódico. Saldré del trabajo a las dos. Comeré en la cafetería, luego pasearé por el parque. A las seis volveré a casa, cenaré, navegaré por la red y, finalmente, me acostaré hacia las once.

III. Contesta a las preguntas siguiendo el modelo:

Estás en una tienda buscando los guantes y no puedes encontrarlos.

¿Qué harías?

- a. *Buscar a la dependienta. → Yo buscaría a la dependienta.*
- b. *Salir de la tienda. → Yo saldría de la tienda.*

1. Ves que hay mucha nieve en la calle y hace buen tiempo. ¿Qué harías?

- a. Lanzar bolas de nieve.
- b. Hacer una figura de nieve.

2. Estás cenando en casa de tu amiga. Te encanta el arroz con pollo. ¿Qué harías?

- a. Repetir.
- b. Pedir la receta.

3. Quieres bañarte pero no hay agua caliente. ¿Qué harías?

- a. Acostarse sin bañarse.
- b. Llamar al fontanero.

4. Estás en el metro. Un pasajero grita: “¡Fuego!”. ¿Qué harías?

- a. Salir muy rápido.
- b. Llamar a los bomberos.

5. Hay un choque de coches. Tú eres testigo del accidente. ¿Qué harías?

- a. Ponerles vendas a los heridos.
- b. Decirle al policía lo que ha pasado.

6. Ves que alguien se cae en la calle. ¿Qué harías?

- a. Ayudar a la persona a levantarse.
- b. Reírse.

7. En un restaurante te cobran de más y aseguran que es lo justo. ¿Qué harías?

- a. Protestar enérgicamente.
- b. Pedir tranquilamente la hoja de reclamaciones.

8. Tu abuela va de vacaciones a París y te compra una torre Eiffel de plástico. ¿Qué harías?

- a. Decir: “¡Qué regalo más bonito!”
- b. Decir la verdad.

IV. Lee el diálogo poniendo los verbos que aparecen entre paréntesis en la forma correcta del condicional simple.

El lugar ideal para pasar las vacaciones

Patricia: ¿Puede describir el lugar ideal para pasar unas vacaciones?

Miguel: Pues, para mí, el lugar ideal (ser) una isla tropical. Yo creo que lo mejor (ser) llegar a ella en un yate a todo lujo. Al llegar lo primero que (ver), claro, (ser) las playas. La isla (tener) unas playas magníficas, con palmeras y una arena blanquísima.

Patricia: ¿Dónde le (gustar) alojarse, en un hotel o en un chalé particular?

Miguel: Me (alojar) en un hotel, sin dudarlo, para no tener que hacer nada. Y el hotel (estar) situado junto a la playa y (tener) unas vistas magníficas.

Patricia: ¿Cómo (ser) la isla? ¿Qué (haber)?

Miguel: (Haber) una pequeña colina que se (ver) desde la terraza del hotel y las casas (ser) bajas, de un piso solo y (estar) rodeadas de mucha vegetación, plantas y flores. ¡Ah! y también (haber) muchos árboles con frutas tropicales que (atraer) a muchos pájaros exóticos.

Patricia: ¿Qué (hacer) usted para pasar el tiempo?

Miguel: Pues me (bañar) en el mar por la mañana, y luego (tomar) el sol en una hamaca, y al atardecer (subir) a la cima de la colina para ver las puestas de sol.

Patricia: ¿No (echar) de menos la civilización?

Miguel: En absoluto. Además no (tener) ni teléfono, ni radio, ni televisión. Y como en esta isla no (haber) ni coches, ni tráfico, (ser) unas vacaciones muy relajantes y (volver) a mi casa con las pilas recargadas.

V. Transforma libremente formulando una pregunta de cortesía en condicional simple, según el ejemplo:

Darme hora para el viernes. → ¿Me daría usted hora para el viernes? / ¿Podría usted darme hora para el viernes?

1. Decirme a qué hora sale el expreso para Santander.
2. Indicarnos dónde se encuentra la Plaza Mayor.

3. Echarme una mano para subir las maletas al tren.
4. Acompañarle al dentista.
5. Prestarnos la escalera un par de días.
6. Traernos la compra a domicilio.
7. Avisarles de antemano.
8. Matricularme en este curso.

VI. Contesta según el modelo:

Estoy enfermo / irse a la cama. → Estoy enfermo. — Yo, en tu lugar, me iría a la cama.

1. Tengo frío / taparse con una manta.
2. Estoy muy cansada / trabajar menos.
3. Tengo vacaciones / hacer un viaje en barco.
4. Me duele la cabeza / tomar una pastilla.
5. Tengo hambre / comerse dos bocadillos.
6. He sudado mucho / ducharse con agua fría.
7. Voy a tomar baños de sol / echarse un poquito de crema solar.
8. Tengo que aprobar todas las asignaturas / estudiar más.
9. Llego tarde al trabajo / comprar un despertador.
10. La carretera está mojada / conducir despacio.

VII. Traslada al pasado las siguientes oraciones según el ejemplo:

Creo que tendrás bastante dinero. → Creí que tendrías bastante dinero.

1. Dice que saldrá temprano.
2. Te recuerdo que el profesor vendrá más tarde.
3. Avisan que no habrá luz mañana.
4. Pensamos que hará frío por la tarde.
5. Nos avisan que la boda será a las doce.
6. El profesor advierte que el timbre sonará de un momento a otro.
7. Digo que te daré este libro después de leerlo.
8. Pienso que me iré a hacer un viaje por Italia.
9. Dice que estaremos juntos siempre.
10. El chófer advierte que el autocar saldrá con diez minutos de retraso.
11. Creo que ella aprobará el examen.
12. El dentista me advierte que me pondrá anestesia.

VIII. Completa las siguientes frases con los verbos del recuadro en condicional simple.

ser, ser, haber, contar, ponerse, acompañar,
hacer, importar, ir, costar

1. ¿Te abrir las ventanas?
2. El coche de Felipe un dineral.
3. Nosotros te con mucho gusto, pero no sabemos dónde está esta calle.
4. Yo que tú hablaría con los padres y les lo que ha pasado.
5. Y vosotros, en mi lugar y en la misma situación, ¿..... lo mismo o no?
6. Antes me gustaba viajar mucho, porque era más joven.
7. Yo que tú este vestido azul, te queda fenomenal.
8. Te avisé que no a la fiesta con Juan.
9. La Ministra de Educación dijo que no niños fuera de la escuela a partir del año que viene.
10. ¿Quién el chico que acompañaba a Pepita?

IX. Traduce al ucraniano.

a)

1. Isabel no fue con vosotras porque habría decidido otra cosa.
2. Creí que lo habrías entendido, pero ahora veo que no.
3. Por entonces ella ya habría cumplido los treinta.
4. Supongo que ya habrían salido de casa cuando les telefoneaste.
5. Mis amigos lo habrían hecho para darme una sorpresa.
6. Pensaba que tus padres se habrían ido de vacaciones.
7. No lo entregaron a tiempo porque habrían querido cambiar algunas cosas.

b)

1. Ayer me dijo que a las nueve habría venido, pero todavía no está aquí.
2. Pensaba que en el año 2014 aún no habrían terminado las obras.

3. Nos comunicaron que a las tres ya habrían llegado a Marbella.
4. Me dijeron que para fin de mes Lucía y Pablo ya habrían vuelto de Buenos Aires.
5. El alumno dijo que habría cumplido la tarea antes del fin de la semana.
6. Yo pensaba que para hoy yo ya habría hablado con el gerente.
7. Nosotros creíamos que en el 2013 habrías escrito otro libro de cuentos.

X. Lee lo que hicieron las siguientes personas. Di lo que habrían hecho en su lugar las otras personas indicadas entre paréntesis.

Modelo: Olga pintó la cocina de azul. (Elvira / de amarillo) → Elvira la habría pintado de amarillo.

1. Tú decoraste la habitación con carteles. (mis hijas / con fotografías)
2. Ustedes pusieron las butacas en el comedor. (nosotros / en la sala)
3. Ernesto le regaló un libro a Marisa para sus cumpleaños. (yo / flores)
4. Marcelo hizo un viaje por Europa. (yo / alrededor del mundo)
5. Escribieron los ejercicios el sábado por la noche. (nosotros / durante la semana)
6. Desayunaron en una cafetería. (yo / en casa)

XI. Traduce al español.

1. Ми б вам розповіли про щось незвичайне, але ми нічого не помітили.
2. Хуан зустрів би тебе на вокзалі, але його машина зламалася минулого тижня.
3. На твоєму місці я б обговорила це питання з батьками.
4. Я б зайшов до нього, але у мене дуже мало часу.
5. Марія написала б йому листа, але не знає його адреси.
6. Ми пішли б у кіно сьогодні ввечері, але треба готуватися до екзамену.
7. На вашому місці, я б не думала про це.
8. Нам хотілося б знати, де ти і що ти робиш зараз.

9. Пілар продекламувала б цей вірш, але не знає його напам'ять.
10. Вчора Хосе сказав, що буде тут о шостій годині.
11. На вашому місці, ми б поїхали туди поїздом.
12. Він би приєднався до нас, але його начальник не дозволяє йому піти з роботи раніше.
13. Я хотів би допомогти тобі, але зараз не можу.

APÉNDICES

APÉNDICE I

VERBOS PRONOMINALES

I. Conjuga los verbos.

a) afeitarse, ducharse, secarse, peinarse, calzarse, equivocarse, asustarse, alegrarse, acomodarse, preocuparse.

b) acordarse, divertirse, vestirse, despedirse, detenerse, ponerse, irse, verse, sentirse, negarse.

II. Completa las frases con el presente de los verbos entre paréntesis.

1. ¿A qué (dedicarse) ustedes?
2. Yo (llamarse) Juan Carlos.
3. Salimos de casa y (dirigirse, nosotros) a la estación.
4. Pedro siempre (burlarse) de sus hermanas pequeñas.
5. Los amigos (reunirse) en casa de Antonio esta tarde.
6. ¿..... (Despertarse, tú) temprano todos los días?
7. Los sábados yo (acostarse) tarde.
8. Ya hace mucho que no (verse, nosotros).
9. Esta puerta no (abrirse).
10. Pronto vosotros (marcharse) de aquí.
11. Yo (afeitarse) todas las mañanas antes de ir al trabajo.
12. Los chicos (cepillarse) los dientes.
13. ¿..... (Ducharse, tú) cuando llegas a casa del trabajo?
14. ¿A qué hora (levantarse, vosotros) para ir a clase a la Universidad?
15. Al entrar nosotros (quitarse) las cazadoras.
16. ¿Dónde (encontrarse) la Plaza de la Victoria?

17. Mi profesora y yo (tutearse).
18. Actualmente mucha gente (irse) de vacaciones a otros países.
19. Algunos jóvenes no (llevarse) bien con sus padres.
20. Si una persona (alabarse) constantemente, (aburrirse) sus oyentes.

III. Completa las frases con el pretérito perfecto de los verbos entre paréntesis.

1. Nosotros (conocerse) en una conferencia.
2. Al salir del aula (despedirse, yo) de mis alumnos.
3. ¿A qué hora (levantarse, vosotros) esta mañana?
4. ¿Con quién (encontrarse, tú) en la cafetería?
5. Laura, los hijos todavía no (vestirse).
6. Los turistas (perderse) en el bosque.
7. Niños, ¿para qué (escondese, vosotros) en el armario?
8. ¿En qué hotel (hospedarse) usted?
9. Unas personas (caerse) en la escalera mecánica del metro.
10. Ana (matricularse) en la Facultad de Medicina.
11. ¿Por qué no (peinarse, tú)?
12. Nosotros (ponerse) las bufandas y los gorros.
13. El fin de semana (aburrirse, ellos) un montón.
14. Los niños (asustarse) al oír los truenos.
15. Después de dormir diez horas, (despertarse, yo) con más energía.
16. (Pararse, nosotros) para poner gasolina.
17. Supongo que esta familia ya (trasladarse) a Teruel.

IV. Completa las frases con los verbos entre paréntesis.

1. ¿Quieres (ponerse) estos zapatos de tacón alto?
2. ¿Por qué vais a (quedarse) en casa?
3. ¡Cuidado, puedes (quemarse) la mano!
4. Vamos a (verse) esta noche a las once.
5. Mañana tengo que (despertarse) muy temprano.
6. Nacho, tienes que (limpiarse) los dientes.
7. ¿Vais a (sentarse) en esta fila?
8. Cada día puedo (bañarse) en el mar.

9. Los Morales van a (divorciarse) después de treinta años de vivir juntos.

10. Queremos (acostarse) porque tenemos muchísimo sueño.

11. ¿Cuándo vais a (prepararse) para los exámenes?

12. Tienes que (secarse) bien con la toalla antes de salir a la calle.

13. Tememos (quedarse) sin trabajo.

14. Me gusta (vestirse) de rojo.

V. Completa las frases con uno de estos verbos en la forma adecuada.

escaparse, reunirse, irse, sentarse, romperse, examinarse, casarse, encontrarse, cuidarse, acercarse

1. Teresa mucho y tiene un aspecto magnífico.

2. Nosotros de vacaciones en agosto.

3. Los gemelos de su madre.

4. Joaquín con sus amigos todos los sábados por la tarde.

5. Los novios van a en la catedral de Barcelona.

6. El autobús a la parada.

7. ¿Dónde el Museo de Arte Contemporáneo?

8. Ellos tres veces y no han aprobado la asignatura.

9. Yo la pierna jugando al fútbol.

10. ¿A qué hora ustedes a desayunar?

VI. Traduce al español.

1. Як Вас звати?

2. Вранці я завжди приймаю душ.

3. Чому ти прокинувся так рано?

4. Ми тренуємося у спортзалі дві години.

5. Ти часто зустрічаєшся зі своїми друзями?

6. О котрій годині ваш син лягає спати?

7. Моя сестра завжди зупиняється в цьому готелі.

8. Я голюся, умиваюся, вдягаюся і виходжу з дому.

9. Що з тобою? Ти погано себе почуваєш?

10. Додому ми прийшли пізно й одразу сіли до столу.

APÉNDICE II

EJERCICIOS DE RECOPIACIÓN

I. Completa las frases eligiendo para cada uno de los huecos una de las cuatro opciones que se ofrecen.

1. — Necesito “El Mundo”. Tengo que preparar un informe para la clase.

— Si a Jorge, le pediré ese periódico.

A) veré

C) vería

B) veo

D) he visto

2. — ¿No te parece que Luis está muy callado?

— Sí, esta mañana preocupado por algo.

A) había estado

C) estaría

B) estuvo

D) ha estado

3. — Cuidado, hoy hace muchísimo frío.

— Si frío, me pondré el abrigo.

A) tendré

C) tengo

B) tenemos

D) he tenido

4. — ¿Has hablado ya con Jorge? ¿Para qué te buscaba?

— Quería saber si el mes pasado Sara

A) se divorcia

C) se divorciaría

B) se ha divorciado

D) se había divorciado

5. — En nuestro barrio han abierto un nuevo centro comercial.

— Ya lo sé, pero yo que tú dentro de una o dos semanas, ahora habrá mucha gente.

A) iba

C) iré

B) voy

D) iría

6. Ya he dejado de fumar, pero antes muchísimo más.

A) fumaba

C) había fumado

B) fumé

D) fumaría

7. Cuando yo me marché tu novio todavía no

- A) llegó
- B) llegaba
- C) ha llegado
- D) había llegado

8. — ¿Sabes que Ingo ha vuelto ya a Austria?

— No, no lo

- A) he sabido
- B) sabía
- C) había sabido
- D) supe

9. — ¡Otra vez llegamos tarde al cine!

— Siempre nos lo mismo.

- A) pasa
- B) pasará
- C) ha pasado
- D) pasó

10. — ¿Sabes que Juana ha encontrado un trabajo mejor?

— Sí, me lo comunicó ayer. También dijo que le más.

- A) pagarían
- B) han pagado
- C) pagaron
- D) pagarán

11. Mientras estudiaba en La Habana a muchos jóvenes de países de América Central.

- A) conocería
- B) he conocido
- C) conocí
- D) había conocido

12. — ¿Cómo sabes tantas cosas de coches?

— Es que desde pequeño siempre me la mecánica.

- A) encantaba
- B) ha encantado
- C) encanta
- D) había encantado

13. Ayer estudiando hasta las ocho y después salí a dar una vuelta.

- A) Estaba
- B) Estuve
- C) Estaría
- D) Había estado

14. Guillermo dijo que un examen muy importante en la Universidad.

- A) tiene
- B) va a tener
- C) tenía
- D) tendrá

II. Pon los verbos que están entre paréntesis en el tiempo más apropiado: pretérito perfecto, imperfecto, indefinido o pluscuamperfecto.

1. Ayer (estar, yo) en el teatro y (ver) una obra de Antonio Gala.

2. Cada día mis hijos (ir) a bañarse en el río.

3. Este año la cosecha (ser) buena porque (llover) mucho.

4. Esteban (tener) cuatro años, cuando (morir) su madre.

5. Esta mañana yo (levantarse) muy temprano porque no (tener) sueño.

6. Anteayer, cuando nosotros (salir) del colegio, (ver) un accidente horrible.

7. Cuando (llegar) la policía, los ladrones ya (irse).

8. Antonio no (ir) hoy a trabajar porque le (doler) mucho la cabeza.

9. Ayer, cuando nosotros (llegar) a la estación, el tren ya (marcharse).

10. Cuando (sonar) el despertador, Marisa ya (levantarse).

11. Nosotros no (ir) ayer al cine porque ellos ya (ver) la película.

12. Aunque esa tarde (hacer) mal tiempo, ellos (dar) un paseo por el parque.

13. No quiso reconocer que (ser) su culpa.

14. Ayer los turistas no (poder) ver la exposición de Picasso porque (haber) mucha gente en la cola.

15. — ¿..... (Estar, tú) ya en España?

— Sí, el año pasado (estar, yo) dos semanas en Valencia.

III. Pon los verbos que están entre paréntesis en el tiempo más apropiado.

a)

1. Anteayer el Presidente del Gobierno (rehuir) a los periodistas.

2. Ahora (decidir) irnos de excursión.

3. Si (tener, tú) interés por el escudo heráldico de Aranjuez, (ir, yo) a mostrártelo.

4. Ayer **yo** (enterarse) que tú (llegar) esta mañana, pero no (poder, yo) esperarte porque (tener, yo) una cita importante.

5. Su padre me (decir) que ella (estar) en París, pero que pronto (volver).

6. Me (divertir, tú) mucho cuando (contar, tú) tus aventuras amorosas.

7. Yo (escoger) esa camisa porque me (gustar) mucho el color.

8. Nosotros (poder) asegurarle que este perro no (morder).

9. Si usted (estar) en Madrid el 12 de octubre, (poder) ver el desfile militar con la presencia de los Reyes de España.

10. (Hacer, nosotros) lo que nos pidió porque no (tener, nosotros) otra posibilidad.

11. ¿Cuáles son los problemas más graves que ahora (**conmover**) a España?

12. Ya (acostarse, ellos) cuando tocaron el timbre.

13. El próximo fin de semana (ser) caluroso, (hacer) sol y las temperaturas no (bajar) de los 30 grados.

14. Ayer, mientras (ver, yo) la tele, Nicolás (fregar) el suelo y Sonia (planchar) la ropa.

b)

1. En los últimos años el área que (ocupar) la capital de Chile (ampliarse) mucho.

2. El perro (crecer) en el campo y no (poder) vivir en la ciudad.

3. Mis parientes (comprar) una casa grande y ahora no (tener) con qué pagar.

4. Este año (llover) poco, pero el año pasado (llover) menos.

5. Hace un mes que (caerse, yo) y todavía no (reponerse, yo).

6. Si ustedes (viajar) a Castilla y León, (conocer) tales ciudades como Segovia, Ávila y Salamanca.

7. Cuando yo (intervenir), todo el mundo (callarse) y me (escuchar) con mucho interés.

8. Me parece que el pescado (oler) mal.

9. Esta mañana le (atropellar, ellos) y le (llevar, ellos) al hospital.

10. La novela (aparecer) este mes y ya (venderse) mil ejemplares.

11. Alberto (imprimir) sus apuntes esta tarde.

12. La casa de mi abuela (parecer) un castillo: (tener) muchas habitaciones y todo (ser) misterioso.

13. Juan no (oír) bien porque (tener) un accidente cuando (ser) pequeño.

14. Aquí (hacer, ellos) una paella muy rica; si la (probar, vosotros), seguro que (repetir, vosotros).

c)

1. Al fin ella lo (comprender) todo y no insistió ya más.

2. Como (viajar, nosotros) doce horas en tren, ahora (estar) muy cansados.

3. Los científicos (descubrir) un nuevo elemento químico.

4. ¿..... (Ver, vosotros) mi móvil? No tengo ni idea dónde lo (dejar, yo).

5. El viernes (comprar, tú) el periódico y todavía no lo (leer).

6. Cuando (llegar, nosotros) a la taquilla, las entradas ya (agotarse).

7. Rosa (estar) preocupada porque no (encontrar) trabajo y no le (quedar) dinero para pagar el alquiler.

8. Anteayer el ladrón (huir) de la prisión.

9. Le aseguré que le (decir, yo) todo lo que (saber, yo).

10. Cuando le (comunicar, ellos) que no (hacer) falta operarle, él (sentirse) muy aliviado.

11. En cuanto les (enseñar, nosotros) la foto, te (reconocer, ellos) enseguida.

12. Nosotros (tener) que hacer la cena en un restaurante porque no (caber) en el comedor de mi casa.

13. Antes yo (ir) con mis amigos al campo, ahora (preferir) ir solo.

14. Internet (permitir) intercambiar información entre ordenadores, y ya (crearse) numerosos servicios que (aprovechar) esta función.

d)

1. Si no se han puesto en contacto con vosotros es porque no (llegar, ellas) todavía.
2. Este mes (ir, ella) al gimnasio tres veces a la semana y ahora (encontrarse) en forma.
3. Si Ramón se sentía ofendido, lo (ocultar) muy bien.
4. Anoche (venir, yo) a mi apartamento y (dormir) de un tirón.
5. Ayer el Ministro de Economía (anunciar) que (bajar) los impuestos para el próximo año.
6. Hoy los sindicatos (asegurar) que (convocar) una huelga general para el mes de diciembre.
7. Al emplear las palabras muy duras, él (darse) cuenta de que había ido demasiado lejos en su crítica.
8. Si (hacer, vosotros) viaje a Navarra uno de estos días, (ver) los encierros de los toros bravos en Pamplona.
9. Los estudiantes no (entender) nada de lo que (explicar) el profesor.
10. Tiene muy mal carácter: (reñir, ella) a todo el mundo por cualquier tontería.
11. Los ojos, sin embargo, no (alcanzar) a ver tanto como el corazón (sentir).
12. Muchas veces Carolina y yo (decidir) adónde ir en el último minuto; (ser) muy divertido.
13. El otro día mi madre me (regalar) un bolso y me dijo que si no me (gustar), lo (poder) ir a cambiar.
14. Cuando tomaron las decisiones nadie (saber) lo que (ir) a suceder.

IV. Lee el texto sustituyendo los infinitivos que van entre paréntesis por formas verbales apropiadas.

Los Fernández en el “Safari Park”

El coche se detuvo ante la caseta de entrada y enseguida atravesaron una verja de hierro.

— El país de los leones — (murmurar) papá —. Esto debe ser interesante.

La primera emoción ocurrió cuando (ver, ellos) toda una manada de leones despedazando unos buenos trozos de carne justo al lado de la carretera. Papá (detener) el coche para verlos. Y la emoción aumentó cuando un enorme león (acercarse) hasta el coche y (ponerse) a mirar a Paco.

— Vamos a seguir — dijo mamá —. No me gusta tenerlos tan cerca.

Paco no podía dar crédito a sus oídos. ¿Cómo podía querer irse cuando (haber) un león justo al otro lado de la ventana? Pero mamá quería.

En ese momento, el país de los leones (volverse) superemocionante. Papá intentó arrancar, pero el coche (lanzar) un resoplido y (quedarse) clavado donde (estar). El león (dar) la vuelta alrededor del coche y se pegó a la ventanilla de mamá.

— ¡Javier, sácanos de aquí! — (exclamar) mamá.

— ¡No puedo! — contestó papá —. ¡No (querer) arrancar!

Los demás leones (empezar) a mirar hacia el coche.

— ¡Qué emocionante! — dijo Paco —. ¿Podremos dormir aquí con los leones?

Justo entonces un coche rojo (detenerse) a su lado.

— ¿Se le ha calado el coche? — (preguntar) un hombre gritando a través de la ventanilla cerrada.

— ¡Sí! — (gritar) papá.

A unos pocos minutos se presentaron dos Land-Rover. Y mientras uno de ellos (espantar) a los leones, el conductor del otro (enganchar) un cable al coche de papá y lo (remolcar) hasta un cobertizo situado fuera de la zona de los leones.

V. Lee el texto. Complétalo con los tiempos verbales correctos.

Los dos caracoles

En unos matorrales situados junto a una carretera vivían dos caracoles. Una mañana, llegó hasta aquellos matorrales una rana. Muy educadamente, la rana (saludar) a los caracoles y les (decir):

— ¿No os molesta el ruido del tráfico? Al otro lado de la carretera, después de cruzar dos largas barras de hierro, (haber) un bosque situado cerca de una charca de ensueño. (Ser) mil veces más bonito que esto.

Al día siguiente, un caracol le dijo al otro:

— No puedo quitarme de la cabeza ese bosque del que nos (hablar) la rana. ¿Vamos a conocerlo?

Y los dos caracoles (emprender) el camino.

Dos horas más tarde, los caracoles (llegar) a la carretera. Ellos (ir) justo por la mitad cuando un enorme camión se abalanzó sobre ellos. Las ruedas les pasaron rozando y los dos caracoles (llevarse) un susto de muerte. Uno de ellos (meterse) rápidamente en su concha y no quería salir por nada del mundo.

— ¡Sal de una vez, tonto! — le (gritar) su compañero.

— ¡No, no (arrastrarse, yo) ni un metro más! — replicó el otro.

— ¿Pero es que no te enteras? ¡Aquí tu casa de caracol no te (servir) de nada! ¡Si (volver) a pasar otro monstruo de esos, estaremos perdidos!

Por fin, el caracol salió de su concha y (seguir) avanzando.

Continuaron, pues, hasta que (ver) por fin dos barras de hierro, justo como se las (describir) la rana. El caracol quejumbroso (subirse) a una de las barras y dijo:

— Bueno, aquí estoy y aquí me quedo. No (querer) avanzar ni un milímetro más.

— ¡Yo (estar) harto de tus lamentos! Pienso llegar hasta el bosquecillo. Allí nos veremos.

El caracol miedoso se metió en su concha y (dormirse). ¡Pobre ignorante! No sabía que las barras de hierro (ser) en realidad las vías de un tren.

Lo que (salvar) al cansado caracol fue que aquellas vías llevaban ya algunos años fuera de servicio.

VI. Lee el texto sustituyendo los infinitivos que van entre paréntesis por formas verbales apropiadas.

El perro más raro del mundo

Julio trabajaba en un circo donde hacía un espectáculo con muñecos a los que él manejaba y ponía voz. Todos decían que (ser) el mejor ventrílocuo del mundo. Un día, Julio (encontrar) un perro abandonado. Lo acarició y el perro (irse) con él. Al rato, Julio se sentó a comer en la terraza de un restaurante y el perro se sentó a su lado.

Mientras Julio (esperar) al camarero, se dirigió a una señora muy elegante que (estar) sentada en la mesa de al lado:

— ¿Sería usted tan amable de prestarme su periódico?

— ¡Cómo no! — (responder) la señora.

Julio (ponerse) a leer. Y no había pasado mucho tiempo cuando, de la mesa de Julio, salió una especie de gruñido:

— ¡Grrr! ¡Con el hambre que tengo!

La señora (mirar) extrañada. Aquella no era la voz del hombre que le había pedido el periódico. Pero allí no (haber) nadie más que él y su perro.

Al cabo de un rato, el camarero (servir) a Julio unas exquisitas chuletas y éste (empezar) a comer.

— ¡Grrr! ¡Mi amo (estar) comiendo y yo, muerto de hambre! — se volvió a oír.

A la señora casi se le (caer) la cuchara de la boca. Sin duda era el perro quien hablaba.

— Perdona, caballero — dijo —. ¿Su perro (saber) hablar?

— Ya ve — (contestar) resignadamente Julio.

— Pero ¡eso (ser) extraordinario! — exclamó la señora —. ¡Un perro que habla! ¡Se lo compro ahora mismo! ¿Cuánto quiere por él?

La señora insistió durante un buen rato y finalmente (conseguir) convencer a Julio. A continuación, Julio se levantó y (despedirse) de la señora.

— ¡Grrr! — dijo entonces la voz —. No sólo me dejan sin comer, sino que además me (comprar) y me (vender) como si tal cosa. ¡Pues no (pensar) volver a decir una palabra el resto de mi vida!

Julio se alejó de la terraza con una sonrisa en sus labios. No le (gustar) ver animales abandonados.

VII. Lee el texto. Complétalo con los tiempos verbales correctos.

En busca del tesoro

Aquella tarde los niños (estar) paseando por el bosque cuando, de repente, (encontrar) un papel en el suelo y lo (recoger). (Ser) un papel extraño, viejo y muy arrugado; en él (haber) un plano dibujado y unas letras escritas a mano que (decir): “Sigue las instrucciones y me encontrarás”. Los niños enseguida (pensar)

que (tratarse) de un tesoro, siempre (ser) así en sus libros de aventuras. Enrique (verse) a sí mismo poseedor de un anillo mágico que le (hacer) invisible, Luis (imaginarse) que (ir), por fin, a conseguir el tesoro al que nunca (poder) llegar en su juego de ordenador, Beatriz (acariciar) en su mente la piedra filosofal de Harry Potter con la que (soñar) convertir en oro todos sus juguetes de los que ya (estar) harta.

En el plano (haber) un río y una flecha que (indicar) que los niños (deber) cruzarlo; ellos (levantar) sus cabezas, (ver) que (haber) un río y lo (cruzar) sin problemas porque (aprender) a nadar el verano anterior. Después (mirar) el plano de nuevo y (ver) un camino que (ir) recto hasta una pequeña montaña. (Tener) miedo porque ya (ser) tarde y (tener) que regresar a casa, pero la curiosidad les (dominar) y (seguir) caminando. (Llegar) a la montaña y no (saber) qué camino seguir; según el plano (haber) tres rutas: la primera (continuar) hasta un laberinto y (decidir) que no (merecer) la pena, (ser) demasiado difícil y no (tener) mucho tiempo; la segunda (subir) por la montaña y (terminar) en la cumbre; la tercera les (guiar) hasta una cueva. (Decidir) continuar por esta ruta, pero la cueva (estar) demasiado lejos y cuando (llegar) a ella, ya (ser) completamente de noche. Los niños (tener) que dormir dentro de la cueva porque (hacer) frío y (tener) mucho miedo; los ruidos de los animales los (despertar) y no (poder) volver a dormirse, al final (decidir) hablar y contar historietas con final feliz para animarse.

Cuando por fin (amanecer) y (poder) ver dónde (encontrarse), (darse) cuenta de que la cueva (estar) vacía, mejor dicho, casi vacía. Entre las piedras (descubrir) un trozo de madera con una inscripción que (decir): “Veinte pasos a la derecha, después, diez a la izquierda, veinte a la izquierda y diez a la izquierda de nuevo”. (Seguir) las instrucciones y ¡vaya sorpresa!, (encontrarse) de nuevo en la cueva. Alguien (estar) riéndose de ellos.

Cuando Beatriz (regresar) a la cueva, ella (ver) una roca que (estar) suelta y (moverse); con la ayuda de sus compañeros la (quitar) y (darse) cuenta de que (conducir) a un oscuro pasadizo; (comenzar) a caminar por él hasta que (llegar) al final.

¡..... (Estar) al lado de sus casas! (Correr) para saludar y abrazar a sus padres. No (conseguir) sus tesoros soñados, pero al menos (estar) en casa sanos y salvos.

VIII. En las oraciones siguientes, sustituye el verbo “haber” por otro verbo (*circulan, actúan, crecen, se celebra, existe, se produjeron, flota, figura*), de modo que no se repita ninguno.

1. Durante la manifestación, *hubo* algunos disturbios.
2. No *hay* obstáculo que pueda impedirlo.
3. ¿*Hay* payasos en ese circo?
4. Aún no *hay* setas en el bosque.
5. El sábado *hay* un concierto en el polideportivo.
6. ¿Qué *hay* sobre el agua?
7. *Hay* rumores de crisis de gobierno.
8. En la lista no *hay* ningún alumno con ese apellido.

IX. Sustituye el verbo “decir” en las siguientes oraciones por otro verbo (*susurrar, afirmar, asegurar, declamar, exclamar, balbucear, repetir*) en la forma adecuada de tal modo que no se repita ninguno.

1. El presidente *ha dicho* que el paro disminuirá este año.
2. Isabel *dice* los versos muy bien.
3. Yo *digo* que eso no puede ser cierto.
4. ¿Por qué *dices* siempre lo mismo?
5. “¡Qué barbaridad!”, *dijo* él.
6. *Dijo* unas palabras que no se entendieron, y se calló.
7. “Está mintiendo”, me *ha dicho* Rafael al oído.

X. ¿Te pasó algo semejante? ¿Qué hiciste? Completa libremente las siguientes frases.

1. Un día se me cerró la puerta y no tenía llaves. Yo
2. Un día alguien chocó mi coche por detrás. Yo
3. Una noche bebí mucho en una fiesta. Yo
4. Un día vi a mi novio/a almorzando con mi mejor amigo/a. Yo

5. Un día mi perro arruinó mis zapatos nuevos. Yo
6. Una vez en un restaurante encontré una mosca en la ensalada. Yo
7. Yo estaba solo/a en casa. De repente oí ruidos y pasos en el piso de abajo. Yo

XI. Deriva el participio de los verbos en paréntesis y úsalo como un sustantivo en la oración.

1. Los (herir) han mejorado mucho.
2. Este (vestir) te queda muy bien.
3. ¿Dónde has dejado nuestras (entrar)?
4. Los (emplear) declararon la huelga.
5. Verán la causa en un (juzgar) de primera instancia.
6. Los (hacer) demuestran lo contrario.
7. No hay perdón para los (pecar).
8. Los (graduar) de ciertas universidades obtienen más pronto un empleo que otros.
9. Es un (pedir) de mucha importancia.
10. Han vuelto a subir otra vez los (imponer).
11. Acudieron todos los (delegar) del Parlamento.
12. ¿Dónde está la (parar) de autobús?

XII. Mediante ejemplos explica la diferencia entre:

- a) cubrir — encubrir — descubrir — recubrir
- b) advertir — convertir — divertir — invertir
- c) escribir — describir — inscribir — prescribir
- d) obtener — mantener — entretener — detener
- e) volver — envolver — desenvolver — devolver
- f) componer — suponer — disponer — imponer

XIII. Traduce al español.

1. Поки Еліса робила фотокопії документів, я перевіряв електронну пошту і побачив лист, який Рікардо відправив мені в понеділок.

2. Мануель подзвонив о десятій вечора. Ми знали, що він уже повернувся з відрядження, але того вечора ми не чекали на його дзвінок.

3. Я чув, як лікар сказав, що він зробить усе, що в його силах, щоб врятувати її життя.

4. Ми вчора гуляли в парку більше години, потім побачили Томаса. Він з кимось розмовляв біля кінотеатру.

5. Мати слухала суперечку своїх синів, але не втручалася у розмову.

6. Я зустрів Карлоса, коли він їхав кудись на велосипеді. Я помітив, що він дуже поспішав.

7. Хосе погано почувався вчора і вирішив піти з офісу раніше.

8. На вашому місці я б спочатку вислухала його.

9. Якщо немає гарячої води, діти не будуть приймати душ.

10. Я не зможу перекласти слова, які викладач написав на дошці.

11. Контрольна робота, яку ми писали позавчора, була складною.

12. Якщо Хуан прийде вчасно, ми не запізнимося на поїзд.

13. Наступної неділі моїй сестрі виповниться 18 років.

14. Він чекав на офіціанта вже п'ять хвилин, коли побачив свого старого друга, який сидів за столиком біля вікна.

15. Якщо влітку в мене буде відпустка, тоді я поїду на південь.

16. Нам дуже сподобалась ця прогулянка, погода була гарна.

17. Завтра ми зробимо цю роботу; сьогодні вже занадто пізно.

18. Того дня був дуже активний дорожній рух і було важко припаркувати машину в центрі міста.

19. Зазвичай на вихідних я прокидаюся пізно, але учора мені довелось встати о шостій годині ранку.

20. У 1939 році Німеччина атакувала Польщу — і почалася друга світова війна.

21. Альфредо запрошує нас у гості, але ми не зможемо піти.

22. — Всі бланки заповнені?

- Так. Вони в нього вже були готові, коли я прийшов.

23. — Мігель поїхав і не залишив нам своєї нової адреси.

- Не може бути. Він, напевно, залишив свою адресу Марії.

APÉNDICE III

RÉGIMEN PREPOSICIONAL

I. Subraya la opción correcta.

1. Unos días vamos *en / a* coche y otras *en / a* pie.
2. Siempre vamos *en / por* el mismo camino.
3. Hay que bajar *en / por* la escalera.
4. Los niños han bajado *a / hacia* la calle para jugar.
5. Desde joven Juan se daba *por / a* la bebida.
6. Es muy terco y nunca se da *por / de* vencido.
7. Dicen que morir *a / por* la Patria es hermoso.
8. Murió *a / por* manos de los atracadores.
9. Aquí, en invierno, estamos *en / a* muchos grados bajo cero.
10. Estuve *por / de* decirle la verdad, pero no me atreví.
11. El niño ya se tiene *de / a* pie.
12. Emilio se tiene *para / por* un caballero, pero es un sinvergüenza.
13. Aunque al principio se odiaban, llegaron *en / a* ser grandes amigos.
14. Tardé más de cinco minutos *en / de* encontrar una respuesta apropiada.
15. Andrés usa el ordenador solamente para jugar *a / en* videojuegos.
16. Los gobiernos quieren en primer lugar invertir *a / en* energía renovable.

II. Completa las siguientes frases con la preposición adecuada.

a)

1. Terminamos preparar el desayuno.
2. Usted tiene que dirigirse la secretaria.
3. Mi hermana mayor trabaja azafata.
4. Las amigas van compras.
5. Roberto se queja siempre todo.
6. Ustedes conocen muy bien mi primo Juan.
7. ¿Por qué te burlas ella?
8. Me alegro mucho verte aquí.
9. Hoy invito yo todos al café, que es mi cumpleaños.

10. Puedes colgar el abrigo aquel perchero.
11. ¿Vais viajar el verano que viene a Ibiza?
12. ¿A qué hora empiezas trabajar?
13. ¿Por qué no contestas mi pregunta?
14. Como siempre entro la Universidad a las ocho y media.
15. Hoy día se habla mucho los problemas ecológicos.
16. A los quince años me aficioné hacer senderismo.
17. El río Dniéster desemboca el Mar Negro.
18. ¿Qué opinas las películas ucranianas contemporáneas?

b)

1. El niño aprendió andar a los diez meses.
2. Hace cinco años que él se dedica la enseñanza.
3. Las Olimpiadas ayudan fortalecer la paz y la amistad entre los pueblos.
4. Estamos pensando ir de excursión fuera de la ciudad.
5. Si vamos a esta casa rural podemos montar caballo.
6. Joaquín sueña abrir nuevos caminos en la ciencia.
7. Me han autorizado alquilar la buhardilla.
8. ¿Sabes que mi amiga Rosa está muy enamorada tu hermano?
9. Si deciden ir la costa, podrían acercarse este pueblo, es muy bonito.
10. No estoy acostumbrada cenar tan tarde.
11. Mi esposa acaba poner la mesa.
12. Nos admiramos los éxitos logrados por su compañía.
13. ¿Te acuerdas nuestro viaje a Colombia?
14. Este año no hemos asistido la Misa del gallo.
15. He venido los libros que dejé aquí ayer.
16. ¿Nunca te enfadas tus hijos?
17. Con el tiempo te acostumbrarás la vida así.
18. Mi trabajo consiste mantener la biblioteca ordenada.

c)

1. Goza un estado de salud envidiable.
2. *Amnistía Internacional* lucha los derechos humanos.
3. Como no había tráfico sólo tardamos dos horas llegar.
4. Si Emilio vuelve engañarme, no se lo perdonaré.

5. ¡Por fin se decidió cambiar de trabajo!
6. ¿Te puedes encargar pagar el alquiler esta tarde?
7. No tengo miedo ir al dentista porque confío él.
8. Me negué firmar ese contrato.
9. Elisa se puso mirar los regalos que había recibido.
10. No se sabe como acabar las inmigraciones clandestinas.
11. Trataremos hacerlo bien.
12. Voy a despedirme mis compañeros de trabajo.
13. Si no dejas vivir a este ritmo, envejecerás pronto.
14. Cuba cuenta una población de más de 11 millones de habitantes.
15. Mi vecino se disculpó aquella música ruidosa que no me dejaba dormir.
16. No podemos influir los resultados de la prueba.
17. Cuando ingresó la universidad, se apasionó la literatura rusa.
18. Librar al mundo las armas nucleares es un objetivo noble.

d)

1. ¿Qué se puede deducir sus palabras?
2. El poeta se esfuerza perfeccionar su estilo.
3. Se ofendieron lo que les dijimos.
4. Mi hermano menor insiste siempre lo mismo.
5. Brindamos el buen éxito de la empresa.
6. En las próximas elecciones no votaré nadie.
7. Este sótano huele moho.
8. Esta comarca abunda olivos y viñedos.
9. Mientras comíamos, disfrutábamos una buena conversación.
10. Quien abusa mi bondad deja ser mi amigo.
11. Durante la guerra este monasterio se convirtió un cuartel.
12. Le metieron una cárcel de máxima seguridad.
13. Aunque dispones poco tiempo, tienes que venir a mi casa.
14. Ayer a nuestro jefe le destituyeron su cargo.
15. Estaba muy nerviosa y le faltaba poco para echarse llorar.
16. Desde su creación esta empresa no para crecer.
17. Hay que untar mantequilla el molde para el horno.
18. Ustedes pueden aburrirse fácilmente las visitas largas.

e)

1. Se ha empeñado no querer ir a ninguna parte.
2. A lo mejor le curarán esta enfermedad tan grave.
3. Cuando el entrevistador le hizo aquella pregunta, vaciló contestar.
4. Las mujeres adornaron todo el altar flores blancas.
5. Desde ayer Pedro se queja intensos dolores de estómago.
6. No alcanzo comprender el significado de estas palabras.
7. Sus sinfonías se inspiran la música popular.
8. El público incitaba a los ciclistas no perder el ánimo.
9. Se intenta terminar la crisis energética acudiendo la energía solar.
10. Hay muchos que anteponen el interés la honestidad.
11. Ha suspirado toda la vida un cargo de responsabilidad.
12. No quiero intervenir vuestra discusión.
13. Nosotros argüimos las opiniones de Julián.
14. El gobierno quería reprimir la sublevación las armas.
15. El profesor Padilla sustituyó nuestra profesora, que estaba enferma.
16. No cesan trabajar para poder ofrecer los resultados más relevantes posibles.
17. Te animamos participar en esta nueva y excitante aventura.
18. Al final ella se decidió aceptar nuestra propuesta.

III. Relaciona y completa con una preposición.

1. Al final se han decidido ...
2. El examen consiste ...
3. Emilio no se entiende ...
4. Cuando veo sus fotos, me acuerdo ...
5. Mi hermana menor sueña ...
6. Desde que llegamos a la sierra no ha cesado ...
7. El gato se ha acostumbrado ...
8. Hemos quedado ...
9. Combatiremos ...
10. En la reunión hablaremos ...

- a) ...__ dormir en mi cuarto.
- b) ...__ todo lo que hicimos juntos.
- c) ...__ un par de cuestiones generales y una redacción.
- d) ...__ un tema que me interesa mucho.
- e) ...__ nuestras ideas hasta el final.
- f) ...__ sus familiares.
- g) ...__ aceptar mi propuesta.
- h) ...__ llegar a ser médica.
- i) ...__ vernos pasado mañana.
- j) ...__ llover.

IV. Es frecuente la confusión entre “deber + infinitivo” y “deber de + infinitivo”. Completa las siguientes frases con una de las perífrasis en la forma adecuada.

- 1. Pepín, ser más educado.
- 2. El dependiente atender mejor.
- 3. El dependiente estar enfadado.
- 4. ser las diez y media.
- 5. Niños, hacer más deporte.
- 6. Los usuarios de las tarjetas dar sus datos personales.
- 7. Cristina estar enferma, porque he visto como ha ido al médico.
- 8. Suena el timbre. ser Jorge que ha olvidado las llaves de casa.

APÉNDICE IV

LAS PECULIARIDADES DEL EMPLEO DEL PRETÉRITO ANTERIOR

El pretérito anterior igualmente que el pluscuamperfecto denota una acción pasada perfectiva anterior a una otra acción pasada. A diferencia del pluscuamperfecto el pretérito anterior indica siempre la anterioridad inmediata de una acción pasada respecto a otra:

Nos fuimos cuando hubo acabado la función.

Apenas hubo salido el sol, nos pusimos en marcha.

Sólo se usa en las oraciones subordinadas temporales introducidas por las conjunciones **cuando, en cuanto, apenas, tan pronto como, nada más que, después de que, luego que** u otras semejantes:

Salí en cuanto lo hube terminado.

Abandonó su casa apenas hubo cumplido dieciocho años.

Tan pronto como hubieron leído la tarjeta, su expresión cambió por completo.

En cuanto la hubo visto, empezó a llorar.

En nuestros días, el pretérito anterior está en desuso y ha desaparecido del idioma hablado, y casi del escrito. En la lengua cotidiana suele sustituirse por el pretérito indefinido o el pretérito pluscuamperfecto:

En cuanto lo hubo dicho, se marchó. / En cuanto lo dijo, se marchó.

APÉNDICE V

TABLAS DE CONJUGACIÓN DE VERBOS EN LOS TIEMPOS DEL INDICATIVO

Figuran a continuación las tablas de los modelos de conjugación de verbos en los tiempos del indicativo. Sólo aparecen los tiempos que contienen alguna forma irregular. Van precedidos de los verbos **cantar** (1.^a), **meter** (2.^a) y **partir** (3.^a) como modelos de conjugación regular.

1. cantar	presente	pretérito perfecto
	canto cantas canta cantamos cantáis cantan	he cantado has cantado ha cantado hemos cantado habéis cantado han cantado
	pretérito imperfecto	pretérito pluscuamperfecto
	cantaba cantabas cantaba cantábamos cantabais cantaban	había cantado habías cantado había cantado habíamos cantado habíais cantado habían cantado
	pretérito indefinido	pretérito anterior
	canté cantaste cantó cantamos cantasteis cantaron	hube cantado hubiste cantado hubo cantado hubimos cantado hubisteis cantado hubieron cantado
	futuro simple	futuro compuesto
	cantaré cantarás cantará cantaremos cantaréis cantarán	habré cantado habrás cantado habrá cantado habremos cantado habréis cantado habrán cantado

1. cantar	condicional simple	condicional compuesto
	cantaría cantarías cantaría cantaríamos cantaríaís cantarían	habría cantado habrías cantado habría cantado habríamos cantado habríaís cantado habrían cantado

2. meter	presente	pretérito perfecto
	meto metes mete metemos metéis meten	he metido has metido ha metido hemos metido habéis metido han metido
	pretérito imperfecto	pretérito pluscuamperfecto
	metía metías metía metíamos metíaís metían	había metido habías metido había metido habíamos metido habíaís metido habían metido
	pretérito indefinido	pretérito anterior
	metí metiste metió metimos metisteis metieron	hube metido hubiste metido hubo metido hubimos metido hubisteis metido hubieron metido
	futuro simple	futuro compuesto
	meteré meterás meterá meteremos meteréis meterán	habré metido habrás metido habrá metido habremos metido habréis metido habrán metido

<u>2. meter</u>	condicional simple	condicional compuesto
	metería meterías metería meteríamos meteríais meterían	habría metido habrías metido habría metido habríamos metido habríais metido habrían metido

<u>3. partir</u>	presente	pretérito perfecto
	parto partes parte partimos partís parten	he partido has partido ha partido hemos partido habéis partido han partido
	pretérito imperfecto	pretérito pluscuamperfecto
	partía partías partía partíamos partíais partían	había partido habías partido había partido habíamos partido habíais partido habían partido
	pretérito indefinido	pretérito anterior
	partí partiste partió partimos partisteis partieron	hube partido hubiste partido hubo partido hubimos partido hubisteis partido hubieron partido
	futuro simple	futuro compuesto
	partiré partirás partirá partiremos partiréis partirán	habré partido habrás partido habrá partido habremos partido habréis partido habrán partido

<u>3. partir</u>	condicional simple	condicional compuesto
	partiría partirías partiría partiríamos partiríais partirían	habría partido habrías partido habría partido habríamos partido habríais partido habrían partido

<u>4. haber</u>	presente	pretérito indefinido
	he has ha / hay hemos habéis han	hube hubiste hubo hubimos hubisteis hubieron
	futuro simple	condicional simple
	habré habrás habrá habremos habréis habrán	habría habrías habría habríamos habríais habrían

<u>5. ser</u>	presente	pretérito imperfecto
	soy eres es somos sois son	era eras era éramos erais eran
	pretérito indefinido	
	fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	

<u>6. estar</u>	presente	pretérito indefinido
	estoy estás está estamos estáis están	estuve estuviste estuvo estuvimos estuvisteis estuvieron

<u>7. andar</u>	pretérito indefinido
	anduve anduviste anduvo anduvimos anduvisteis anduvieron

<u>8. asir</u>	presente
	asgo ases ase asimos asís asen

<u>9. caber</u>	presente	pretérito indefinido
	quepo caben cabe cabemos cabéis cabén	cupe cupiste cupo cupimos cupisteis cupieron
	futuro simple	condicional simple
	cabré cabrás cabrá cabremos cabréis cabrán	cabría cabrías cabría cabríamos cabríaís cabrían

<u>10. caer</u>	presente	pretérito indefinido
	caigo caes cae caemos caéis caen	caí caíste cayó caímos caísteis cayeron

<u>11. dar</u>	presente	pretérito
	doy das da damos dais dan	di diste dio dimos disteis dieron

<u>12. decir</u>	presente	pretérito indefinido
	digo dices dice decimos decís dicen	dije dijiste dijo dijimos dijisteis dijeron
	futuro simple	condicional simple
	diré dirás dirá diremos diréis dirán	diría dirías diría diríamos diríaís dirían

<u>13. erguir</u>	presente	pretérito indefinido
	irgo / yergo irgues / yergues irgue / yergue erguimos erguís irguen / yerguen	erguí erguiste irguió erguimos erguisteis irguieron

<u>14. hacer</u>	presente	pretérito indefinido
	hago haces hace hacemos hacéis hacen	hice hiciste hizo hicimos hicisteis hicieron
	futuro simple	condicional simple
	haré harás hará haremos haréis harán	haría harías haría haríamos haríais harían

<u>15. ir</u>	presente	pretérito imperfecto
	voy vas va vamos vais van	iba ibas iba íbamos ibais iban
	pretérito indefinido	
	fui fuiste fue fuimos fuisteis fueron	

<u>16. oír</u>	presente	pretérito indefinido
	oigo oyes oye oímos oís oyen	oí oíste oyó oímos oísteis oyeron

<u>17. placer</u>	presente	pretérito indefinido
	plazco places place placemos placéis placen	plací placiste plació / plugo placimos placisteis placieron / pluguieron

<u>18. poder</u>	presente	pretérito indefinido
	puedo puedes puede podemos podéis pueden	pude pudiste pudo pudimos pudisteis pudieron
	futuro simple	condicional simple
	podré podrás podrá podremos podréis podrán	podría podrías podría podríamos podríais podrían

<u>19. poner</u>	presente	pretérito indefinido
	pongo pones pone ponemos ponéis ponen	puse pusiste puso pusimos pusisteis pusieron
	futuro simple	condicional simple
	pondré pondrás pondrá pondremos pondréis pondrán	pondría pondrías pondría pondríamos pondríais pondrían

<u>20. querer</u>	presente	pretérito indefinido
	quiero quieres quiere queremos queréis quieren	quise quisiste quiso quisimos quisisteis quisieron
	futuro simple	condicional simple
	querré querrás querrá querremos querréis querrán	querría querrías querría queríamos querríais querrían

<u>21. saber</u>	presente	pretérito indefinido
	sé sabes sabe sabemos sabéis saben	supe supiste supo supimos supisteis supieron
	futuro simple	condicional simple
	sabré sabrás sabrás sabremos sabréis sabrán	sabría sabrías sabría sabríamos sabríais sabrían

<u>22. salir</u>	presente	futuro simple
	salgo sales sale salimos salís salen	saldré saldrás saldrá saldremos saldréis saldrán

<u>22. salir</u>	condicional simple
	simple saldría saldrían saldría saldríamos saldríais saldrían

<u>23. tener</u>	presente	pretérito indefinido
	tengo tienes tiene tenemos tenéis tienen	tuve tuviste tuvo tuvimos tuvisteis tuvieron
	futuro simple	condicional simple
	tendré tendrás tendrá tendremos tendréis tendrán	tendría tendrías tendría tendríamos tendríais tendrían

<u>24. traer</u>	presente	pretérito indefinido
	traigo traes trae traemos traéis traen	traje trajiste trajo trajimos trajisteis trajeron

<u>25. valer</u>	presente	futuro simple
	valgo vales vale valem valemos valéis valen	valdré valdrás valdrá valdremos valdréis valdrán

25. valer	condicional simple
	valdría valdrías valdría valdríamos valdríais valdrían

26. venir	presente	pretérito indefinido
	vengo vienes viene venimos venís vienen	vine viniste vino vinimos vinisteis vinieron
	futuro simple	condicional simple
	vendré vendrás vendrá vendremos vendréis vendrán	vendría vendrías vendría vendríamos vendríais vendrían

27. ver	presente	pretérito imperfecto
	veo ves ve vemos veis ven	veía veías veía veíamos veíais veían
	pretérito indefinido	
	vi viste vio vimos visteis vieron	

28. yacer	presente
	yazco / yazgo / yago yaces yace yacemos yacéis yacen

29. pedir	presente	pretérito indefinido
	pido pides pide pedimos pedís piden	pedí pediste pidió pedimos pedisteis pidieron

30. crecer	presente
	crezco creces crece crecemos crecéis crecen

31. lucir	presente
	luzco luces luce lucimos lucís lucen

32. traducir	presente	pretérito indefinido
	traduzco traduces traduce traducimos traducís traducen	traduje tradujiste tradujo tradujimos tradujisteis tradujeron

<u>33. surgir</u>	presente
	surjo surges surge surgimos surgís surgen

<u>34. ceñir</u>	presente	pretérito indefinido
	ciño ciñes ciñe ceñimos ceñís ciñen	ceñí ceñiste ciñó ceñimos ceñisteis ciñeron

<u>35. bruñir</u>	pretérito indefinido
	bruñí bruñiste bruñó bruñimos bruñisteis bruñeron

<u>36. reír</u>	presente	pretérito indefinido
	río ríes ríe reímos reís ríen	reí reiste rió reímos reísteis rieron

<u>37. huir</u>	presente	pretérito indefinido
	huyo huyes huye huimos huis huyen	hui huiste huyó huimos huisteis huyeron

<u>38. cerrar</u>	presente
	cierro cierras cierra cerramos cerráis cierran

<u>39. tender</u>	presente
	tiendo tiendes tiende tendemos tendéis tienden

<u>40. discernir</u>	presente
	discierno disciernes discierne discernimos discernís disciernen

<u>41. errar</u>	presente
	yerro yerras yerra erramos erráis yerran

<u>42. encontrar</u>	presente
	encuentro encuentras encuentra encontramos encontráis encuentran

<u>43. mover</u>	presente
	muevo mueves mueve movemos movéis mueven

<u>44. raer</u>	presente	pretérito indefinido
	rao / raigo / rayo raes rae raemos raéis raen	raí raíste rayó raímos raísteis rayeron

<u>45. roer</u>	presente	pretérito indefinido
	roo / roigo / royo roes roe roemos roéis roen	roí roíste royó roímos roísteis royeron

<u>46. leer</u>	pretérito indefinido
	leí leíste leyó leímos leísteis leyeron

<u>47. sentir</u>	presente	pretérito indefinido
	siento sientes siente sentimos sentís sienten	sentí sentiste sintió sentimos sentisteis sintieron

<u>48. dormir</u>	presente	pretérito indefinido
	duermo duermes duerme dormimos dormís duermen	dormí dormiste durmió dormimos dormisteis durmieron

<u>49. adquirir</u>	presente
	adquiere adquieres adquiere adquirimos adquirís adquieren

<u>50. jugar</u>	presente	pretérito indefinido
	juego juegas juega jugamos jugáis juegan	jugué jugaste jugó jugamos jugasteis jugaron

<u>51. satisfacer</u>	presente	pretérito indefinido
	satisfago satisfaces satisface satisfacemos satisfacéis satisfacen	satisface satisficiste satisfizo satisficimos satisficisteis satisficieron
	futuro simple	condicional simple
	satisfaré satisfarás satisfará satisfaremos satisfaréis satisfarán	satisfaría satisfarías satisfaría satisfaríamos satisfaríaís satisfarían

<u>52. colegir</u>	presente	pretérito indefinido
	colijo coliges colige colegimos colegís coligen	colegí colegiste coligió colegimos colegisteis coligieron

<u>53. aislar</u>	presente
	aíslo aíslas aíslo aislamos aisláis aíslan

<u>54. vaciar</u>	presente
	vacío vacías vacía vaciamos vacíais vacían

<u>55. prohibir</u>	presente
	prohíbo prohíbes prohíbe prohibimos prohibís prohíben

<u>56. reunir</u>	presente
	reúno reúnes reúne reunimos reunís reúnen

<u>57. oler</u>	presente
	huelo hueles huele olemos oléis huelen

<u>58. cazar</u>	pretérito indefinido
	cacé cazaste cazó cazamos cazasteis cazaron

<u>59. sacar</u>	pretérito indefinido
	saqué sacaste sacó sacamos sacasteis sacaron

<u>60. pagar</u>	pretérito indefinido
	pagué pagaste pagó pagamos pagasteis pagaron

<u>61. coger</u>	presente
	cojo coges coge cogemos cogéis cogen

APÉNDICE VI

ÍNDICE ALFABÉTICO DE VERBOS

En la presente lista aparecen recogidos los verbos más usuales en el español actual. El número remite a la tabla en que se conjuga el verbo que presenta idéntica irregularidad.

Las abreviaturas usadas son:

(PI) — participio irregular;

(2P) — verbo con dos participios (regular e irregular);

(unip.) — verbo unipersonal (verbos unipersonales expresan principalmente fenómenos atmosféricos o de la naturaleza y sólo tienen la 3ª persona del singular y las formas no personales);

(def.) — verbo defectivo (verbos que carecen de algunos tiempos o personas figuran en *Apéndice VII*);

vt — verbo transitivo;

vi — verbo intransitivo;

■ — régimen preposicional.

A

abalar, 58

vt 1) урівноважувати; 2) кидати

abandonar, 1

vt 1) залишати, полишати; 2) занедбувати (*справи*)

abarcar, 59

vt 1) охоплювати; 2) оточувати; 3) містити (*в собі*)

■ abarcar *con, de* la mirada

abastecer, 30

vt поставляти, забезпечувати

■ abastecer *con, de* víveres

abdicar, 59

vt зрікатися, відмовлятися (*від чого-небудь*)

■ abdicar *de* sus principios

ablandecer, 30

vt 1) пом'якшувати; 2) полегшувати; 3) приборкувати

abnegar, 38

vt 1) зрікатися (*чого-небудь*); 2) рішуче заперечувати

abolir (def.), 3

vt скасовувати, анулювати

aborrecer, 30

vt 1) ненавидіти; 2) залишати (*гніздо*); 3) гайнувати (*гроші, час*)

abrigar, 60

vt 1) захищати, оберігати; 2) опікуватися; 3) плекати (*надію*)

abrir (PI: *abierto*), 3

vt 1) відчиняти, відкривати; 2) розпаковувати; 3) торувати (*дорогу*); 4) оголошувати (*конкурс тощо*)

■ abrir *de* arriba abajo; ~ *en* canal

absolver (PI: *absuelto*), 43

vt 1) виправдовувати; 2) прощати

■ absolver *del* cargo

abstenerse, 23

утримуватися

abstraer (2P: *abstraído, abstracto*), 24

vt абстрагувати

abundar, 1

vi бути багатим (*на що-небудь, чим-небудь*)

■ abundar *de, en* frutas

aburrirse, 3

нудьгувати

■ aburrirse *con, de, por* algo

abusar, 1

vi зловживати

■ abusar *de* la amistad

acabar, 1

vt 1) закінчувати; 2) обробляти; 3) гинути, вмирати; 4) нищити, руйнувати

■ acabar *con* su salud; ~ *de* llegar; ~ *en* bien; ~ *por* negarse

acaecer (def.), 30

vt ставати, траплятися, коїтися

■ acaecer (algo) *a* alguno; ~ *en* tal tiempo

acariciar, 1

vt 1) голубити, пестити; 2) плекати

acarrear, 1

vt 1) перевозити, переносити; 2) спричиняти (*що-небудь*)

■ acarrear *a* lomo; ~ *en* ruedas; ~ *por* agua

acercarse, 59

наближуватися, зближуватися

■ acercarse *a* la villa

acertar, 38

vt 1) влучати; 2) досягати; 3) вгадувати

■ acertar *al* blanco; ~ *con* la casa; ~ *en* el pronóstico

acoger, 61

vt 1) зустрічати гостей; 2) давати притулок; 3) допомагати

■ acoger *en* casa

acomodarse, 1

1) пристосовуватися; 2) влаштовуватися

■ acomodarse *a, con* nuevas obligaciones; ~ *de* criado; ~ *en* una casa

acompañar, 1

vt 1) супроводжувати; 2) акомпанувати; 3) додавати

aconsejar, 1

vt 1) радити; 2) спрямовувати, керувати

acontecer (def.), 30

vt ставатися, траплятися

■ acontecer *a, con* todos lo mismo

acordar, 42

vt 1) вирішувати, ухвалювати; 2) нагадувати (*про що-небудь*)

■ acordar (la voz) *con* un instrumento

acordarse, 42

1) домовлятися; 2) згадувати

■ acordarse *con* los contrarios; ~ *de* algo

acortar, 1

vt 1) скорочувати; 2) покласти край (*чому-небудь*)

■ acortar *de* palabras

acostar, 42

vt 1) укладати (*в постіль*); 2) прихилити, притуляти

acostumbrar, 1

1. *vt* привчати (до чого-небудь);
2. *vi* мати звичку

acostumbrarse, 1

- звикати
■ *acostumbrarse al trabajo*; ~ *a hacer algo*

acrecentar, 38

- vt* 1) збільшувати; 2) поліпшувати;
3) підвищувати (на службі)

acrecer, 30

- vt* 1) збільшувати; 2) розширювати

activar, 1

- vt* активізувати, прискорювати

acudir, 3

- vt* 1) приходити; 2) вчашати (куди-небудь); 3) звертатися по допомогу (до кого-небудь)
■ *acudir a, con su ayuda*; ~ *en auxilio de otro*

acusar, 1

- vt* 1) звинувачувати; 2) зраджувати;
3) ганити
■ *acusar a alguien*; ~ *ante el juez*;
~ *de un delito*

adaptar, 1

- vt* пристосовувати, адаптувати
■ *adaptar al uso*; ~ *para un fin distinto*

adelantar, 1

1. *vt* 1) рухати вперед; 2) прискорювати; 3) авансувати;
2. *vi* 1) рухатися вперед; 2) досягати успіхів; 3) удосконалюватися
■ *adelantar en la carrera*; ~ *para su provecho*

adherir, 47

1. *vt* приклеювати, наклеювати;
2. *vi* 1) прилипати, приклеюватися;

- 2) приєднуватися, примикати

- *adherir a un dictamen*

adivinar, 1

- vt* 1) вгадувати; 2) передбачати; 3) гадати, ворожити
■ *adivinar con la mirada*; ~ *de una ojeada*; ~ *por la voz*

admirar, 1

- vt* 1) дивувати, вражати; 2) зачаровувати

admirarse, 1

- дивуватися, захоплюватися
■ *admirarse del resultado*

admitir, 3

- vt* 1) впускати, пропускати; 2) допускати, визнавати (що-небудь);
3) дозволяти
■ *admitir en el partido*

adolecer, 30

- vt* 1) хворіти, страждати; 2) мати ваду, хибувати (на що-небудь)
■ *adolecer de alguna enfermedad*

adoptar, 1

- vt* 1) брати на виховання (кого-небудь); 2) брати під захист; 3) приймати
■ *adoptar por hijo*

adorar, 1

- vt* 1) обожнювати; 2) палко кохати
■ *adorar a Dios*; ~ *en sus hijos*

adormecer, 30

1. *vt* 1) присипляти; 2) утамовувати (голод);
2. *vi* спати

adornar, 1

- vt* 1) прикрашати, оздоблювати;
2) обдаровувати (якостями тощо)
■ *adornar con, de tapices*

adquirir, 49

- vt* 1) придбавати, купувати; 2) досягати, здобувати

adscribir (PI: adscrito), 3

- vt* 1) приписувати, ставити за провину; 2) приймати (на роботу); 3) приймати (в організацію і под.)

aducir, 32

- vt* посилатися (на що-небудь)

advertir, 47

1. *vt* 1) звертати увагу; 2) повідомляти; 3) застерігати (кого-небудь)
2. *vi* 1) брати до уваги; 2) переконатися

afanar, 1

- vi* 1) старатися; 2) домагатися;
3) тяжко працювати
■ *afanar en la labor*; ~ *por ganar*

afeitar, 1

- vt* 1) голити; 2) виряджати, причепурювати

aferrar, 38

1. *vt* хапати;
2. *vi* ставати на якір

aficionarse, 1

- 1) захопитися (чим-небудь);
2) прив'язатися (до кого-, чого-небудь)
■ *aficionarse a, de algo, o alguien*

afilar, 1

- vt* гострити
■ *afilar en la piedra*; ~ *con la navaja*

afirmar, 1

- vt* 1) стверджувати, засвідчувати;
2) зміцнювати

aflojar, 1

1. *vi* 1) виснажуватися; 2) поступатися (кому-небудь)

2. *vt* ослаблювати

- *aflojar de cansancio*; ~ *en el estudio*

afluir, 37

- vi* 1) притікати; 2) впадати (про річку); 3) стікатися, збиратися

agarrar, 1

- vt* 1) хапати; 2) підхоплювати (хворобу)
■ *agarrar de, por las orejas*

agorar, 42

- vt* віщувати, прорікати

agradecer, 30

- vt* дякувати, бути вдячним

agravar, 1

- vt* 1) загострювати (суперечності тощо); 2) погіршувати (ситуацію тощо)

agredir (def.), 3

- vt* 1) нападати; 2) ображати

aguardar, 1

- vt* 1) чекати; 2) сподіватися (на що-небудь)
■ *aguardar a otro día*; ~ *en casa*

airar, 53

- vt* сердити, гнівити

airarse, 53

- сердитися
■ *airarse con, contra alguien*; ~ *de, por algo*

aislar, 53

- vt* відокремлювати, ізолювати

ajustar, 1

- vt* 1) упорядковувати; 2) налагоджувати; 3) узгоджувати

ajustarse, 1

- 1) пристосовуватися; 2) домовлятися (з ким-небудь); 3) погоджуватися
■ *ajustarse a la razón*; ~ *con el dueño*

alabar, 1*vt* вихвалити, хвалити

- alabar *de* discreto; ~ (algo) *en* otro

alarmar, 11. *vi* бити на сполох;2. *vt* тривожити**alborear** (unip.), 1

світати, розвиднятися

alcanzar, 581. *vt* 1) наздоганяти; 2) діставати; 3) досягати; 4) переслідувати;2. *vi* 1) діставатися, випадати на долю; 2) вистачати

- alcanzar *al* techo; ~ *a* comprender una cosa; ~ *con* porfías; ~ *del* rey; ~ *en* días; ~ *para* todos

alegrar, 1*vt* 1) радувати, тішити; 2) прикрашати**alegrarse, 1**

радіти, веселитися

- alegrarse *con*, *de*, *por* algo

alejarse, 1

1) відходити, від'їжджати 2) цуратися

alentar, 381. *vi* 1) дихати; 2) жити, існувати2. *vt* надихати

- alentar *con* la esperanza

aligerar, 1*vt* 1) полегшувати; 2) прискорювати;

3) ослаблювати

alimentar, 1*vt* 1) годувати; 2) постачати**alimentarse, 1**

харчуватися

- alimentarse *con*, *de* hierbas

alinear, 1*vt* вирівнювати**alisar, 1***vt* 1) полірувати, шліфувати; 2) пригладжувати (*волосся*)**almorzar, 42***vi* 1) снідати; 2) обідати**aliviar, 1***vt* 1) полегшувати; 2) тамувати (*біль*)

- aliviar *del*, *en* el trabajo

almacenar, 1*vt* 1) накопичувати; 2) зберігати**almorzar, 42***vi* 1) снідати; 2) обідати**alojar, 1***vt* оселяти, розміщувати**alternar, 1**1. *vt* переставляти;2. *vi* чергуватися

- alternar *con* los sabios; ~ *en* el servicio; ~ *entre* unos y otros

aluciar, 1*vt* полірувати, чистити до блиску**amanecer** (unip.), 30

світати, розвиднятися

amar, 1*vt* 1) кохати; 2) цінувати (*що-небудь*)

- amar *con* toda el alma; ~ *de* todo corazón

ampliar, 54*vt* розширювати, збільшувати**amueblar, 1***vt* умеблювати

- amueblar *con* lujo

andar, 71. *vi* 1) йти, ходити; 2) діяти, функціо-нувати; 3) розвиватися; 4) минати, спливати (*про час*);2. *vt* проходити, проїжджати**animar, 1***vt* 1) оживлювати; 2) надихати; 3) по-жвавлювати

- animar (*a* otro) *a* trabajar; ~ *con* el ejemplo

anochecer (unip.), 30

смеркати, сутеніти, вечоріти

anotar, 1*vt* нотувати, записувати**ansiar, 54***vt* бажати, жадати**anteponer** (PI: *antepuesto*), 19*vt* віддавати перевагу

- anteponer *al* gusto

anticipar, 1*vt* 1) випереджати; 2) попереджати;

3) платити наперед

antojarse (def.), 1

здаватися

anular, 1*vt* анулювати, скасовувати**anunciar, 1***vt* 1) оголошувати, повідомляти;

2) пророкувати; 3) рекламувати

añadir, 3*vt* 1) додавати; 2) доповнювати

- añadir una cosa *a* otra

apagar, 60*vt* 1) гасити; 2) заспокоювати; 3) пригнічувати

- apagar (el fuego) *con* agua

aparcar, 59*vt* ставити на стоянку (*авто*)**aparecer, 30***vi* 1) з'являтися, поставати; 2) виходити (*про газету тощо*) 3) впливати (*з чого-небудь*)**apasionar, 1***vt* 1) захоплювати; 2) непокоїти**apasionarse, 1**

1) захопитися; 2) закохатися до нестями

- apasionarse *de*, *por* alguien

apelar, 1*vi* 1) апелювати; 2) звертатися; 3) посилатися

- apelar *a* otro medio; ~ *de*, *contra* la sentencia

apenar, 1*vt* засмучувати**apetecer, 30**1. *vt* бажати, жадати;2. *vi* подобатися**aplastar, 1***vt* 1) давити; 2) придушувати; 3) сплющувати**aplaudir, 3***vt* аплодувати**aplicar, 59***vt* 1) накладати, прикладати; 2) застосовувати; 3) докладати (*силу*)**aplicarse, 59**1) присвячувати себе (*чому-небудь*);

2) старатися

- aplicarse *a* los estudios

apoderar, 1*vt* уповноважувати**apoderarse, 1**заволодівати (*чим-небудь*)

- apoderarse *del* dinero *por* la fuerza

aportar, 1

vt 1) робити внесок; 2) надавати; 3) приносити
 ■ aportar *en* dote

apostar, 42

1. *vi* битися об заклад;
 2. *vt* виставити (*посту*)
 ■ apostar *a* cualquier cosa; ~ *por* un caballo

apoyar, 1

1. *vt* 1) приставляти; 2) підтверджувати; 3) підтримувати;
 2. *vi* спиратися (*на що-небудь*)
 ■ apoyar *a* un candidato; ~ *en* autoridades; ~ una cosa *en*, *sobre* otra; ~ *con* citas

apreciar, 1

vt оцінювати, цінувати
 ■ apreciar *en* mucho; ~ *por* sus prendas

aprender, 2

vt 1) вчити; 2) вчитися
 ■ aprender *a* leer; ~ *con* un profesor; ~ *de* fulano; ~ *por* experiencia

apresurar, 1

vt 1) квапити; 2) прискорювати

apretar, 38

vt 1) притискати; 2) квапити; 3) тиснути (*про взуття*); 4) прискорювати; 5) засмучувати
 ■ apretar *a* correr; ~ *con* las manos; ~ *entre* los brazos

aprobar, 42

vt 1) схвалювати; 2) приймати іспит; 3) складати іспит
 ■ aprobar *en* alguna asignatura *al* estudiante

apropiar, 1

vt 1) привласнювати, заволодівати; 2) застосовувати; 3) пристосовувати
 ■ apropiar *para* sí

aprovechar, 1

1. *vt* використовувати;
 2. *vi* бути корисним, придатним
 ■ aprovechar *en* el estudio

apuntar, 1

vt 1) вказувати; 2) записувати, нотувати; 3) прицілюватися

arder, 2

1. *vi* горіти;
 2. *vt* палити
 ■ arder *de* cólera; ~ *en* deseos

argüir, 37

1. *vt* 1) робити висновок; 2) доводити, свідчити; 3) звинувачувати;
 2. *vi* 1) аргументувати; 2) сперечатися
 ■ argüir *a* favor o *en* contra; ~ *con* hechos; ~ *contra* alguien; ~ *en* favor de alguien

argumentar, 1

vi наводити докази

aridecer, 30

1. *vt* висушувати
 2. *vi* сохнути

armar, 1

vt 1) озброювати; 2) заряджати; 3) монтувати
 ■ armar *con*, *de* lanza; ~ *en* corso

arrancar, 59

1. *vt* 1) виривати з корінням; 2) видобувати
 2. *vi* 1) кидатися навтіки; 2) стартувати
 ■ arrancar *de* raíz

arrastrar, 1

vt тягти, волочити
 ■ arrastrar *de* los pelos; ~ *por* tierra

arreglar, 1

vt 1) упорядковувати; 2) налагоджу-

вати; 3) прибирати; 4) залагоджувати; 5) лагодити

arrendar, 38

vt 1) орендувати; 2) здавати в оренду

arrepentirse, 47

каятися
 ■ arrepentirse *de* sus pecados

arrojar, 1

vt 1) кидати; 2) викидати; 3) виганяти

arruinar, 1

vt 1) руйнувати; 2) псувати

articular, 1

vt 1) з'єднувати; 2) чітко вимовляти, артикулювати

asaltar, 1

vt 1) атакувати; 2) накидатися (*на ко-го-небудь*); 3) уражати (*про хворобу*)

asar, 1

vt смажити
 ■ asar *a* la lumbre; ~ *en* la parilla

ascender, 39

vi 1) підніматися; 2) зростати; 3) просуватися по службі
 ■ ascender *a* otro empleo; ~ *en* la carrera

asegurar, 1

vt 1) зміцнювати; 2) гарантувати; 3) запевняти
 ■ asegurar *a* todo riesgo; ~ *contra* el granizo; ~ *de* incendios

asentar, 38

1. *vt* 1) саджати, садовити; 2) ставити; 3) влаштовувати на роботу; 4) засновувати; 5) твердити, запевняти
 2. *vi* личити, пасувати

aserrar, 38

vt пиляти, розпилювати

asir, 8

vt 1) хапати; 2) захоплювати
 ■ asir *de* la ropa; ~ *por* los cabellos

asistir, 3

1 *vt* 1) супроводжувати; 2) сприяти
 2 *vi* 1) бути присутнім; 2) часто відвідувати
 ■ asistir *a* una conferencia; ~ *a* los enfermos; ~ *de* oyente; ~ *en* tal caso

asolar ('arrasar'), 42

vt 1) спустошувати; 2) руйнувати

asolar (de sol), 1

vt висушувати (*поля*), нищити (*посіви*)

asombrar, 1

vt 1) дивувати, вражати; 2) лякати

aspirar, 1

vt 1) вдихати; 2) прагнути (*чого-небудь*); 3) поглинати
 ■ aspirar *a* mejor trabajo

asustar, 1

vt лякати, залякувати

atacar, 59

vt 1) атакувати, нападати; 2) застібати, зашнуровувати; 3) заперечувати

atañer (def.), 35

vi стосуватися, мати відношення

atardecer (unip.), 30

смеркати, сутеніти, вечоріти

ataviar, 54

vt прикрашати, наряджати, оздоблювати

atender (2P: atendido, atento), 39

1 *vt* 1) брати до уваги; 2) задовольняти (*прохання тощо*);
 2 *vi* 1) уважно слухати; 2) обслуговувати (*клієнта і под.*)

atenerse, 23

vt дотримуватися

aterirse (def.), 3

заклякнути

aterrar ('aterrorizar'), 1

vt залякувати, тероризувати

aterrar (de tierra), 38

vi приземлятися

atestar (de testigo), 1

vt свідчити

atestar ('llenar'), 38

vt наповнювати, заповнювати

atraer, 24

vt 1) притягувати; 2) привертати

■ *atraer a su bando; ~ con engaños*

atravesar, 38

vt 1) перетинати, переходити; 2) проходити наскрізь; 3) перегороджувати

atribuir, 37

vt 1) присуджувати; 2) ставити за вину; 3) приписувати (*кому-небудь що-небудь*)

■ *atribuir a otro*

atropellar, 1

1 *vt* 1) топтати, давити; 2) збивати (*про авто тощо*); 3) штовхати; 4) порушувати (*закон*)

2 *vi* діяти неоглядки

■ *atropellar con, por todo*

augmentar, 1

vt 1) збільшувати; 2) підвищувати; 3) добавляти

auscultar, 1

vt вислуховувати (*хворого*)

autorizar, 58

vt 1) дозволяти; 2) уповноважувати;

3) засвідчувати (*документ тощо*)

■ *autorizar con su firma; ~ para hacer algo*

avanzar, 58

1. *vt* рухати вперед

2. *vi* 1) наступати; 2) рухатися вперед; 3) робити успіхи

avenir, 26

vt 1) погоджувати; 2) примирювати

aventar, 38

vt 1) провітрювати; 2) вентилявати

avergonzar, 42

vt 1) соромити, ганьбити; 2) бентежити

avergonzarse, 42

1) соромитися; 2) бентежитися

■ *avergonzarse de, por sus acciones*

averiar, 54

vt псувати

aviar, 54

vt 1) споряджати; 2) прибирати, опоряджати; 3) вдягати, вбирати; 4) прискорювати

avisar, 1

vt 1) повідомляти; 2) попереджати, застерігати; 3) викликати

■ *avisar (a otro) con tiempo; ~ de su llegada*

ayudar, 1

vt 1) допомагати; 2) підтримувати

■ *ayudar a vencer; ~ con dinero; ~ en un apuro*

B**bailar, 1**

vi танцювати

■ *bailar al compás; ~ en parejas; ~ por alto*

bajar, 1

1. *vt* 1) опускати; 2) знижувати; 3) ослаблювати;

2. *vi* 1) спускатися; 2) виходити, сходити; 3) знижуватися

■ *bajar a la calle; ~ hacia el valle; ~ por la escalera*

balancear, 1

1. *vt* 1) урівноважувати; 2) гойдати;

2. *vi* 1) хитатися; 2) вагатися

■ *balancear en la duda*

balbucear, 1

vi 1) лепетати, белькотіти; 2) затаїтися

bañar, 1

vt купати

batir, 3

vt 1) бити; 2) розбивати; 3) збивати (*вершки тощо*)

bautizar, 58

vt хрестити

beber, 2

vi, vt 1) пити; 2) пиячити

■ *beber a, por algo o alguien; ~ de, en una fuente*

bendecir (2P: bendecido, bendito), 12

vt 1) благословляти; 2) прославляти

besar, 1

vt цілувати

■ *besar a tornillo; ~ en la frente*

biografiar, 54

vt писати біографію

blandir (def.), 3

1. *vt* трусити;

2. *vi* коливатися

blanquecer, 30

vt 1) білити; 2) полірувати (*метали*)

bloquear, 1

vt 1) блокувати; 2) заморожувати (*капітал*)

bordar, 1

vt вишивати

■ *bordar a mano; ~ en seda; ~ en rojo*

bordear, 1

vt 1) оточувати; 2) обминати, обходити

borrar, 1

vt 1) викреслювати, закреслювати; 2) стирати (*гумкою*)

brindar, 1

vi виголошувати тост

■ *brindar a la salud; ~ con vino; ~ por los padres*

bromear, 1

vi жартувати

brotar, 1

vi 1) проростати; 2) розквітати, розпускатися; 3) виникати

■ *brotar de, en un peñasal*

bruñir, 35

vt полірувати, шліфувати

bullir, 35

vi 1) кипіти, вирувати; 2) роїтися, кишити

burlar, 1

1. *vi* жартувати;

2. *vt* ошукувати

burlarse, 1

жартувати (*над ким-небудь*)

■ *burlarse de alguien*

buscar, 59

vt шукати, розшукувати

■ *buscar por donde salir*

C

cabер, 9

1. *vi* 1) вміщуватися; 2) підходити, годитися; 3) випадати, судитися;
2. *vt* містити (*y sobi*)

caer, 10

vi 1) падати; 2) попадати, втрапляти (*куди-небудь*); 3) гинути
■ caer *a, hacia* tal parte, ~ *de lo alto*; ~ *en tierra*

calentar, 1

vt 1) гріти; 2) пожвавлювати

calificar, 59

vt 1) кваліфікувати; 2) характеризувати
■ calificar *de apto*

calmar, 1

1. *vt* 1) заспокоювати; 2) ослаблювати;
2. *vi* ущухати

calzar, 58

vt 1) взувати; 2) носити (*взуття*)

callar, 1

1. *vi* 1) мовчати, замовкати; 2) заспокоюватися;
2. *vt* замовчувати (*що-небудь*)
■ callar (*la verdad*) *a otro*; ~ *de, por* miedo

cambiar, 1

1. *vt* 1) міняти; 2) змінювати; 3) перетворювати;
2. *vi* змінюватися
■ cambiar (*el billete*) *en monedas*; ~ *una cosa por otra*

caminar, 1

1. *vi* 1) йти; 2) подорожувати;
2. *vt* долати (*відстань*)

cancelar, 1

vt скасовувати, анулювати

cansar, 1

vt 1) стомлювати; 2) надокучати; 3) виснажувати (*грунт*)

cansarse, 1

втомлюватися

■ cansarse *con, del* trabajo; ~ *de* trabajar; ~ *por* trabajar mucho

cantar, 1

1. *vi* співати;
2. *vt* оспівувати

capitular, 1

1. *vi* 1) капітулювати; 2) домовлятися;
2. *vt* звинувачувати
■ capitular *con* alguien; ~ (*a alguno*) *de* malversación

caracterizar, 58

vt 1) характеризувати; 2) бути характерним

carecer, 30

vi бракувати, не вистачати
■ carecer *de* medios

cargar, 60

vt 1) вантажити; 2) заряджати; 3) обтяжувати; 4) звинувачувати
■ cargar *a, en* hombros; ~ *de* trigo; ~ *sobre* él

casarse, 1

1) одружуватися; 2) поєднуватися

castigar, 60

vt 1) карати; 2) катувати, мучити
■ castigar (*a alguien*) *a no* comer postre; ~ *por* su desobediencia

causar, 1

vt спричиняти

cavar, 1

vt копати, рити

cazar, 58

vt 1) полювати; 2) переслідувати

cegar, 38

1. *vi* сліпнути;
2. *vt* сліпити, засліплювати
■ cegar (*el sol*) *con* sus rayos; ~ *de* cólera

celebrar, 1

vt 1) святкувати, відзначати; 2) звеличувати; 3) проводити (*збори тощо*)

cenar, 1

vi вечеряти

centralizar, 58

vt 1) централізувати; 2) зосереджувати

ceñir, 34

vt 1) підперізувати; 2) зменшувати, скорочувати

cernir (def.), 40

vt просіювати (*муку тощо*)

cerrar, 38

vt 1) закривати; 2) зачиняти, замикаати; 3) огорожувати, загороджувати

certificar, 59

vt свідчити, засвідчувати

cesar, 1

vi 1) закінчуватися; 2) переставати (*робити що-небудь*)
■ cesar *de* llover; ~ *en* su empleo

cimentar, 38

vt 1) закладати фундамент; 2) засновувати

citar, 1

vt 1) призначати побачення; 2) цитувати

clasificar, 59

vt 1) класифікувати; 2) сортувати

clavar, 1

vt 1) забивати цвяхи; 2) устромлювати
■ clavar *a, en* la pared

cobrar, 1

vt 1) отримувати (*гроші*); 2) брати (*податки*); 3) відновлювати (*сили*)

cocer, 43

vt 1) варити; 2) кип'ятити; 3) пекти (*хліб*)

cocinar, 1

vt готувати їжу

coger, 61

vt 1) брати, хапати; 2) збирати (*врожай*); 3) відбирати; 4) наздоганяти
■ coger (*la fruta*) *a* mano; ~ (*a alguien*) *en* brazos; ~ (*a alguien*) *de, por* la mano

coincidir, 3

vt збігатися

colar, 42

vt проціджувати

colegir, 52

vt 1) єднати; 2) робити висновок

colgar, 42

1. *vt* 1) вішати; 2) розвішувати, обвішувати;
2. *vi* 1) висіти, звисати; 2) залежати (*від кого-небудь*)
■ colgar *de* un clavo; ~ *en* la percha

colocar, 59

vt 1) розміщувати, встановлювати; 2) влаштовувати (*на роботу*); 3) вкладати (*капітал*)
■ colocar *con, en, por* orden

colorear, 1

vt 1) фарбувати; 2) прикрашати

combatir, 1

1. *vt* 1) нападати, атакувати; 2) спростовувати;
 2. *vi* битися, боротися
 ■ *combatir con, contra el enemigo; ~ por un mundo mejor*

combinar, 1

vt комбінувати, з'єднувати

comentar, 1

vt 1) коментувати; 2) тлумачити

comenzar, 38

1. *vt* починати;
 2. *vi* починатися
 ■ *comenzar a trabajar; ~ por reñir*

comer, 2

1. *vi* 1) їсти; 2) обідати;
 2. *vt* з'їдати, їсти
 ■ *comer a dos carillos; ~ de todo; ~ por cuatro*

cometer, 2

vt 1) робити, чинити (*помилку, злочин тощо*); 2) доручати, довіряти

comparar, 1

vt порівнювати
 ■ *comparar una cosa a, con otra; ~ dos cosas en calidad*

comparecer, 30

vi 1) з'являтися; 2) приходити

compartir, 3

vt 1) ділити; 2) розподіляти; 3) поділяти (*почуття*)
 ■ *compartir (la comida) con el pobre*

competir, 29

vi 1) змагатися; 2) суперничати
 ■ *competir con su amigo*

complacer, 30

vt 1) задовольняти; 2) догоджати, робити послугу

complacerse, 30

1) радіти (*чому-небудь*); 2) робити із задоволенням (*що-небудь*)
 ■ *complacerse con la noticia; ~ de, en alguna cosa*

completar, 1

vt 1) завершувати; 2) комплектувати

complicar, 59

vt 1) ускладнювати; 2) вплутувати (*у що-небудь*)

componer (PI: compuesto), 19

vt 1) складати, утворювати; 2) компонувати; 3) залагоджувати

comprar, 1

vt купувати

comprender, 2

vt 1) розуміти; 2) складатися (з чого-небудь)

comprobar, 42

vt 1) перевіряти, звіряти; 2) підтверджувати
 ■ *comprobar con fechas; ~ de cierto*

computar, 1

vt 1) рахувати; 2) обчислювати

comunicar, 59

vt 1) повідомляти; 2) з'єднувати (*телефоном*)

concebir, 29

vt 1) розуміти; 2) уявляти; 3) виношувати, плекати

conceder, 2

vt 1) надавати; 2) дарувати; 3) дозволяти

concernir (def.), 40

vi стосуватися, мати відношення (*до кого-, чого-небудь*)

concertar, 38

vt 1) упорядковувати; 2) поєднувати, узгоджувати; 3) мирити

concluir (2P: concluido, concluso), 37

1. *vt* 1) закінчувати; 2) робити висновок; 3) укладати (*угоду*);
 2. *vi* закінчуватися (*про термін*)
 ■ *concluir con exclamaciones; ~ (a uno) de ignorante*

concordar, 42

1. *vt* узгоджувати;
 2. *vi* відповідати, збігатися

condenar, 1

vt засуджувати, осуджувати
 ■ *condenar (a uno) a diez años de prisión; ~ por un delito*

condescender, 39

vi ставитися поблагливо
 ■ *condescender a los ruegos*

condicionar, 1

1. *vt* 1) обумовлювати; 2) кондиціювати;
 2. *vi* 1) відповідати; 2) узгоджуватися

conducir, 32

1. *vt* 1) вести, везти; 2) водити (*авто*); 3) керувати;
 2. *vi* вести (*про дорогу тощо*); 2) годитися, підходити

confeccionar, 1

vt виготовляти, виробляти

conferir, 47

vt 1) порівнювати; 2) обговорювати
 ■ *conferir (un asunto) con, entre amigos*

confesar (2P: confesado, confeso), 38

vt 1) визнавати; 2) сповідувати

confiar, 54

1. *vi* вірити;
 2. *vt* довіряти
 ■ *confiar de, en alguien*

confirmar, 1

vt 1) підтверджувати, стверджувати; 2) свідчити

confluir, 37

vi 1) зливатися (*про річки*); 2) сходитися (*про дороги*); 3) скупчуватися (*про людей*)

conformar, 1

1. *vt* погоджувати;
 2. *vi* 1) погоджуватися (з *ким-небудь*); 2) відповідати
 ■ *conformar su opinión a, con la ajena*

conmover, 43

vt 1) хвилювати; 2) збуджувати

conocer, 30

vt 1) знати, розуміти; 2) бути знайомим (з *ким-небудь*); 3) дізнаватися
 ■ *conocer a alguien; ~ de, en tal asunto; ~ por su fama*

conquistar, 1

vt 1) завойовувати; 2) захоплювати

conseguir, 29

vt 1) досягати; 2) добувати

conservar, 1

vt 1) зберігати; 2) охороняти; 3) консервувати

considerar, 1

vt 1) вважати; 2) брати до уваги; 3) обдумувати

consistir, 3

vi 1) полягати (в *чому-небудь*); 2) складатися (з *чого-небудь*); 3) випливати (з *чого-небудь*)
 ■ *consistir en una friolera; ~ (la familia) de tres personas*

consolar, 42

vt розраджувати

constar, 1

vi 1) бути відомим; 2) складатися (з чого-небудь)

■ *constar* (el todo) *de* partes; ~ *de, en* los autos

constituir, 37

vt 1) засновувати; 2) утворювати, складати

construir, 37

vt 1) будувати, споруджувати; 2) конструювати

consultar, 1

vt 1) радити; 2) консультиватися

contaminar, 1

vt 1) забруднювати; 2) заражувати; 3) розбещувати

contar, 42

1. *vt* 1) рахувати; 2) мати, налічувати; 3) розповідати; 4) вважати;

2. *vi* 1) розраховувати; 2) враховувати

■ *contar con* la ayuda; ~ *por* buen hombre

contemplar, 1

vt споглядати

contener, 23

vt 1) містити, вміщувати; 2) стримувати

contestar, 1

1. *vt* відповідати;

2. *vi* заперечувати

■ *contestar a* una pregunta

contradecir (PI: *contradicho*), 12

vt перечити, суперечити (кому-небудь)

contraer, 24

vt 1) стискати; 2) домовлятися; 3) переймати (звичай); 4) засвоювати

(звичку); 5) заражатися, захворювати

contraponer (PI: *contrapuesto*), 19

vt 1) порівнювати; 2) протиставити

■ *contraponer una cosa a, con* otra

contratar, 1

vt 1) торгувати; 2) наймати (кого-небудь)

contravenir, 26

vt порушувати (закон тощо)

contribuir, 37

vi 1) платити, сплачувати; 2) робити внесок; 3) сприяти (чому-небудь)

■ *contribuir a, para* tal cosa; ~ *con* dinero

controlar, 1

vt 1) контролювати; 2) керувати, управляти

convalecer, 30

vi одужувати

■ *convalecer de* la enfermedad

convenir, 26

vi 1) домовлятися; 2) погоджуватися; 3) бути доцільним (корисним, вигідним)

■ *convenir con* el amigo; ~ *en* salir

conversar, 1

vi розмовляти, бесідувати

■ *conversar con* alguno; ~ *en, sobre* la música

convertir (2P: *convertido, converso*), 47

vt перетворювати

■ *convertir en* dinero

convivir, 3

vi 1) жити разом; 2) співіснувати

■ *convivir con* otros; ~ *en* paz

convocar, 59

vt 1) скликати; 2) оголошувати (конкурс тощо)

■ *convocar para* el jueves a los alumnos

coordinar, 1

vt координувати, узгоджувати

copiar, 1

vt 1) копіювати; 2) імітувати; 3) переписувати

■ *copiar (a* alguien) *en* el vestir; ~ *a* mano

corregir (2P: *corregido, correcto*), 52

vt 1) виправляти; 2) правити (коректуру); 3) ганити

correr, 2

1. *vi* 1) бігти; 2) плинути (про час); 3) текти (про воду);

2. *vt* 1) переважувати; 2) переслідувати (кого-небудь); 3) наражатися (на ризик); 4) перемішувати

■ *correr a* caballo; ~ *en* busca de uno

corresponder, 2

vi 1) відповідати (чому-небудь); 2) належати; 3) стосуватися (кого-, чого-небудь)

■ *corresponder una cosa a* otra; ~ *de* la misma manera

cortar, 1

vt 1) різати; 2) скорочувати; 3) стригти; 4) вимикати

■ *cortar* (el mal) *de* raíz; ~ *por* lo sano

cosechar, 1

vi, vt збирати врожай

costar, 42

vi коштувати

crecer, 30

vi 1) рости, виростати; 2) збільшуватися; 3) прибувати (про воду)

creer, 46

vt 1) вірити; 2) вважати, гадати

■ *creer a* Juan; ~ *en* Dios

criar, 54

vt 1) вигодовувати; 2) виховувати; 3) розводити (тварин); 4) вирощувати (рослини)

criticar, 59

vt критикувати

cruzar, 58

vt 1) схрещувати, перехрещувати; 2) перетинати (вулицю тощо)

cubrir (PI: *cubierto*), 3

vt 1) накривати; 2) приховувати; 3) покривати (витрати)

■ *cubrir* (el cuerpo) *con, de* ropa

cuidar, 1

vt 1) доглядати (кого-небудь); 2) обєрігати

■ *cuidar de* los hijos

culpar, 1

vt звинувачувати

■ *culpar de* un omiso

cultivar, 1

vt 1) обробляти (землю); 2) вирощувати (рослини); 3) розвивати, удосконалювати

cumplir, 3

1. *vt* 1) закінчувати; 2) виконувати; 3) виповнюватися (про роки);

2. *vi* минати (про термін)

■ *cumplir* (la promesa) *a* uno; ~ *con* su obligación

curar, 1

1. *vi* одужувати;

2. *vt* 1) лікувати; 2) доглядати хворого

■ *curar al* enfermo *con* medicinas; ~ *de* algo

D

dañar, 1

vt 1) шкодити; 2) завдавати збитків
■ *dañar (el frío) a las plantas*

dar, 11

1. *vt* 1) давати; 2) передавати, вручати; 3) викликати, спричиняти; 4) бити; 5) зустрічати;
2. *vi* 1) виходити (*про вікно тощо*); 2) наштовхуватися
■ *dar (algo) a alguien; ~ a conocer; ~ (la ventana) a la calle; ~ con Juan; ~ con un palo a la alfombra; ~ contra un árbol*

darse, 11

1) здаватися, поступатися; 2) віддаватися (*справі тощо*); 3) відбуватися; 4) визнавати себе (*ким-небудь*); 5) прикидатися
■ *darse al estudio; ~ por vencido; ~ por muerto*

debatir, 3

vt 1) сперечатися; 2) обговорювати

deber, 2

vt 1) бути зобов'язаним; 2) бути винним, заборгувати; 3) (*de + inf.*) *можливість, імовірність дії*
■ *deber (el dinero) a alguno; ~ de venir*

debilitar, 1

vt ослаблювати

decaer, 10

vi 1) слабнути; 2) занепадати
■ *decaer de su prosperidad; ~ en fuerzas*

decidir, 3

vt 1) вирішувати; 2) ухвалювати
■ *decidir de todo; ~ en un pleito; ~ sobre un punto*

decidirse, 3

зважуватися (*на що-небудь*)
■ *decidirse a volver*

decir (Pl: dicho), 12

vt 1) говорити; 2) висловлюватися; 3) звати, називати
■ *decir algo a alguien; ~ de alguien; ~ una cosa por otra*

declamar, 1

vt декламувати

declarar, 1

vt 1) оголошувати; 2) заявляти
■ *declarar (su amor) a una mujer; ~ (a uno) por enemigo*

declinar, 1

1. *vi* 1) схилитися; 2) відхилитися; 3) погіршуватися (*про здоров'я*);
2. *vt* відмінювати
■ *declinar a, hacia un lado*

decorar, 1

vt 1) прикрашати, декорувати; 2) нагороджувати

dedicar, 59

vt 1) присвячувати; 2) призначати
■ *dedicar (el tiempo) al estudio*

deducir, 32

vt робити висновок
■ *deducir de, por lo dicho*

defender, 39

vt 1) захищати, обороняти; 2) відстоювати (*думку*)
■ *defender (a uno) contra, de sus contrarios*

definir, 3

vt 1) визначати; 2) вирішувати

deformar, 1

vt 1) деформувати; 2) спотворювати

dejar, 1

vt 1) залишати; 2) припиняти; 3) дозволяти; 4) відкладати
■ *dejar de fumar; ~ (algo) para mañana; ~ sin hacer una cosa*

demandar, 1

vt 1) просити; 2) робити запит; 3) вимагати

demoler, 43

vt руйнувати, нищити

demorar, 1

1. *vt* затримувати;
2. *vi* затримуватися

demostrar, 42

vt 1) доводити; 2) показувати, демонструвати

denegar, 38

vt відмовляти

denominar, 1

vt 1) називати; 2) позначати

denunciar, 1

vt 1) оголошувати; 2) виказувати, доносити; 3) оприлюднювати

depender, 2

vi залежати
■ *depender de algo o alguien*

deplorar, 1

vt 1) шкодувати; 2) оплакувати

deponer (Pl: depuesto), 19

vt 1) відкладати; 2) усувати (*з посади*); 3) свідчити
■ *deponer contra el acusado; ~ (a alguno) de su cargo; ~ en juicio*

depositar, 1

vt 1) здавати на зберігання; 2) робити внесок; 3) покласти (*надії*)
■ *depositar en el banco*

deprimir, 3

vt 1) давити, тиснути; 2) принижувати, ображати; 3) пригнічувати

derivar, 1

vi 1) впливати (*з чого-небудь*); 2) відхилитися (*від курсу*)

derramar, 1

vt 1) розливати; 2) розкидати; 3) поширювати
■ *derramar al, en, por el suelo*

derribar, 1

vt 1) руйнувати, нищити; 2) збивати з ніг; 3) принижувати

derrotar, 1

vt 1) завдавати поразки; 2) руйнувати; 3) підривати (*здоров'я*)

derruir, 37

vt руйнувати

desacreditar, 1

vt дискредитувати
■ *desacreditar con, entre, para los amigos*

desafiar, 54

vt 1) викликати (*на дуель тощо*); 2) суперничати

desalentar, 38

vt 1) утруднювати дихання; 2) бентежити

desaparecer, 30

1. *vt* ховати, приховувати;
2. *vi* 1) зникати; 2) ховатися

desarrollar, 1

vt 1) розвивати; 2) викладати (*думку тощо*)

desatar, 1

vt 1) розв'язувати, розплутувати; 2) роз'яснювати

desayunar, 1

vi 1) снідати; 2) вперше почути
■ *desayunar con chocolate*

descansar, 1

vi 1) відпочивати; 2) спати; 3) заспокоюватися

■ *descansar del viaje*

descargar, 60

1. *vt* 1) розвантажувати; 2) стріляти; 3) звільняти (*від обов'язків*);

2. *vi* 1) впадати (*про річку*); 2) здійснюватися (*про бурю*)

descender, 39

1. *vi* 1) спускатися, сходити; 2) походити (*від кого-небудь*); 2. *vt* спускати, опускати

descomponer (PI: *descompuesto*), 19

vt 1) роз'єднувати; 2) псувати

■ *descomponer (algo) en partes*

desconectar, 1

vt 1) роз'єднувати; 2) вимикати

desconfiar, 54

vt 1) не довіряти; 2) втрачати надію

■ *desconfiar de alguien o algo*

desconocer, 30

vt 1) не знати (*кого-небудь*); 2) не впізнавати

describir (PI: *descrito*), 3

vt описувати, змальовувати

descubrir (PI: *descubierto*), 3

vt 1) відкривати, виявляти; 2) робити відкриття

descubrirse, 3

1) розкрити секрет; 2) знімати головний убір

■ *descubrirse a, con alguien; ~ para saludar*

desear, 1

vt 1) хотіти, бажати (*чого-небудь*); 2) бажати, зичити

desembarcar, 59

vt 1) розвантажувати (*судно*); 2) висаджувати

■ *desembarcar de la nave*

desembocar, 59

vi 1) впадати (*про ріку*); 2) виходити (*про вулицю, дорогу*)

■ *desembocar en el mar*

desempeñar, 1

vt 1) виконувати (*обов'язки тощо*); 2) звільняти (*від боргів тощо*)

desencadenar, 1

vt 1) звільняти (*з кайданів*); 2) розв'язувати (*війну*); 3) спускати з ланцюга

desengañar, 1

vt 1) розчаровувати; 2) відкривати обман

desenvolver (PI: *desenvuelto*), 43

vt 1) розплутувати, розв'язувати; 2) розвивати (*думку*)

desfallecer, 30

1. *vt* ослаблювати;

2. *vi* 1) знесилюватися; 2) непритомніти

■ *desfallecer de ánimo*

desfilar, 1

vi 1) дефілювати; 2) проходити урочистим маршем

deshacer (PI: *deshecho*), 14

vt 1) руйнувати, нищити; 2) розривати (*угоду тощо*); 3) псувати

deshacerse, 14

1) руйнуватися; 2) розчинятися; 3) позбуватися

■ *deshacerse de algo o alguien*

deshelar, 38

vt розморожувати, розтоплювати

designar, 1

vt 1) призначати; 2) позначати

deslumbrar, 1

vt 1) засліплювати; 2) вводити в оману

desnudar, 1

vt 1) роздягати; 2) оголювати

desobedecer, 30

vt не коритися

desocupar, 1

vt 1) звільняти (*місце*); 2) звільняти (*з роботи*)

despachar, 1

1. *vt* 1) закінчувати (*роботу*); 2) приймати (*кого-небудь*); 3) посилати;

2. *vi* квапитися

despedir, 29

vt 1) прощатися, проводжати; 2) звільняти; 3) кидати; 4) поширювати

despedirse, 29

1) прощатися, розпрощатися; 2) втратити надію

■ *despedirse de los padres*

despegar, 60

1. *vt* відклеювати;

2. *vi* підніматися в повітря, злітати

despertar (2P: *despertado, despierto*), 38

vt 1) будити; 2) викликати (*почуття*)

desplegar, 38

vt 1) розгортати, розкривати; 2) виявляти (*почуття*); 3) пояснювати

desposeer, 46

vt позбавляти майна

desproveer (2P: *desproveído, desprovisto*), 46

vt відбирати, позбавляти

destacar, 59

vt 1) виділяти; 2) наголошувати, підкреслювати

desterrar, 38

vt 1) засилати, виганяти; 2) викопувати

destinar, 1

vt призначати

■ *destinar al hijo a la Iglesia; ~ (una cantidad) para vestir*

destituir, 37

vt звільняти, усувати

■ *destituir de su cargo*

destruir, 37

vt руйнувати, нищити

desvanecer, 30

vt розсіювати

desvariar, 54

vi 1) марити; 2) верзти дурниці

desviar, 54

vt 1) відхиляти; 2) збивати з дороги

detectar, 1

vt виявляти

detener, 23

vt 1) арештовувати; 2) затримувати; 3) припиняти

determinar, 1

vt 1) визначати; 2) вирішувати; 3) призначати

devolver (PI: *devuelto*), 43

vt повертати, віддавати

■ *devolver (una cosa) a su dueño; ~ mal por bien*

dibujar, 1

vt 1) малювати; 2) креслити; 3) описувати

dictar, 1

vt 1) диктувати; 2) наказувати

diferir, 47

1. *vt* відкладати (виконання чого-небудь);
2. *vi* різнитися
■ *diferir* (algo) *a, para* otro tiempo;
~ *de hoy a mañana*; ~ *en opiniones*

difícultar, 1

vt чинити перешкоди, ускладнювати

difundir (2P: *difundido, difuso*), 3

vt 1) розливати; 2) поширювати

digerir, 47

vt 1) перетравлювати (їжу); 2) терпіти, зносити

diluir, 37

vt розводити, розбавляти

dirigir, 33

vt 1) керувати; 2) спрямовувати
■ *dirigir a, hacia* Madrid

discernir, 40

vt розрізняти, розпізнавати

discordar, 42

vi 1) не погоджуватися; 2) не відповідати
■ *discordar del maestro*; ~ *en pareceres*

discriminar, 1

vt дискримінувати

disculpar, 1

vt 1) пробачати; 2) виправдовувати
■ *disculpar a una persona*; ~ *de, por* sus errores

disculparse, 1

1) вибачатися; 2) виправдовуватися
■ *disculparse ante, con* alguien; ~ *de* sus palabras; ~ *por* no asistir

discutir, 3

vt 1) обговорювати, дискутувати;
2) сперечатися

disentir, 47

vi розбігатися (про погляди тощо)
■ *disentir de* los otros; ~ *en* la política

disfrutar, 1

1. *vt* 1) користуватися (чим-небудь);
2) мати (що-небудь);
2. *vi* насолоджуватися
■ *disfrutar con* los amigos; ~ *de* buena salud; ~ *en* la ópera

disgustar, 1

vt 1) не подобатися; 2) дратувати;
3) засмучувати

disgustarse, 1

1) розгніватися; 2) посваритися (з ким-небудь)
■ *disgustarse con* alguien; ~ *de* algo

disimular, 1

vt 1) приховувати (почуття тощо);
2) удавати, прикидатися
■ *disimular con* el jefe

disminuir, 37

vt 1) зменшувати; 2) скорочувати

disolver (PI: *disuelto*), 43

vt 1) розчиняти; 2) розривати (договор); 3) розпускати (організацію тощо); 4) роз'єднувати

disonar, 42

vi 1) дисонувати; 2) не відповідати

disparar, 1

vt 1) стріляти; 2) кидати
■ *disparar contra* el enemigo

disponer (PI: *dispuesto*), 19

1. *vt* 1) розташовувати, розміщувати; 2) розпоряджатися; 3) готувати, планувати; 4) наміряться (зробити що-небудь);
2. *vi* мати у своєму розпорядженні
■ *disponer (a* alguien) *a* hacer algo; ~ *de* recursos; ~ *por* secciones; ~ *para* caminar

disputar, 1

vt 1) дискутувати; 2) сперечатися
■ *disputar con* alguien; ~ *de, por, sobre* algo

distraer, 24

vt 1) відволікати (від чого-небудь);
2) розважати

distribuir, 37

vt 1) розподіляти, роздавати; 2) розміщувати
■ *distribuir* (la comida) *a* los pobres; ~ *en* porciones; ~ *entre* los necesitados

divertir, 47

vt 1) розважати; 2) відволікати

dividir (2P: *dividido, diviso*), 3

vt 1) ділити; 2) розподіляти
■ *dividir con, entre* muchos; ~ *en* partes; ~ *por* mitad

doblar, 1

vt 1) перегинати, згинати; 2) подвоювати; 3) дублювати; 4) завертати

doler, 43

vi 1) хворіти; 2) засмучувати

domesticar, 59

vt 1) приручати (тварин); 2) муштрувати, вишколювати

dominar, 1

1. *vt* 1) панувати; 2) володіти (мовою тощо);
2. *vi* домінувати

dormir, 48

vi 1) спати; 2) ночувати; 3) проспати

dotar, 1

vt 1) дарувати; 2) робити внесок;
3) давати посаг

 ducharse, 1

приймати душ

dudar, 1

vi 1) сумніватися; 2) вагатися
■ *dudar de* alguna cosa; ~ *en* salir; ~ *entre* el sí y el no

 duplicar, 59

vt 1) подвоювати; 2) знімати копію

durar, 1

vi тривати
■ *durar en* el mismo estado; ~ *por* mucho tiempo

E **echar, 1**

vt 1) кидати; 2) викидати; 3) виганяти; 4) виділяти;
■ *echar* (la carta) *al* buzón; ~ *(a* alguien) *de* casa; ~ *de* beber *al* perro; ~ *a, en, por* tierra; ~ *(la* carga) *sobre* el asno

echarse, 1

1) кидатися; 2) починати (робити що-небудь)
■ *echarse a* correr

edificar, 59

vt 1) будувати, споруджувати;
2) створювати

editar, 1

vt друкувати, видавати

educar, 59

vt 1) виховувати; 2) навчати; 3) розвивати

■ educar (*a alguien*) *en* los buenos principios

ejecutar, 1

vt 1) виконувати; 2) страчувати

ejercer, 2

vt 1) здійснювати; 2) посідати, займати (*posadu*); 3) виконувати обов'язки

elaborar, 1

vt 1) розробляти; 2) виготовляти; 3) обробляти

elegir (2P: *elegido, electo*), 52

vt вибирати, обирати

■ elegir *entre* varios; ~ *por* el color

eleva, 1

vt піднімати, підвищувати

■ elevar (los ojos) *al* cielo; ~ (un producto) *de* precio; ~ (*a alguien*) *por* los aires

eliminar, 1

vt 1) усувати; 2) вилучати; 3) знищувати

elogiar, 1

vt хвалити, славити

emanar, 1

vi 1) походити; 2) впливати, брати початок

embarazar, 58

vt 1) заважати, перешкоджати; 2) бентежити

embarcar, 59

vt 1) завантажувати (*судно*); 2) здійснювати посадку (*на судно*)

embellecer, 30

vt прикрашати, оздоблювати

emblandecer, 30

vt пом'якшувати

emblanquecer, 30

vt білити

embobecer, 30

vt дивувати, захоплювати

emigrar, 1

vi емігрувати

emitir, 3

vt 1) випускати в обіг (*цінні папери*); 2) випромінювати; 3) транслювати

■ emitir *a* todos los países; ~ *en* español; ~ *en* onda corta

emocionar, 1

vt зворушувати, хвилювати

empalidecer, 30

vi бліднути

empapar, 1

vt 1) змочувати; 2) вбирати (*рідину*)

■ empapar *de, en* esencias

empaquetar, 1

vt 1) пакувати; 2) заповнювати

emparejar, 1

vt 1) зрівнювати; 2) добирати пари

empatar, 1

vt зіграти внічию

■ empatar *a* dos puntos; ~ *con* el Real Madrid

empeñarse, 1

1) наполягати (*на чому-небудь*); 2) заборгувати

■ empeñarse *en* su deseo; ~ *en* mil dólares

empeorar, 1

1. *vt* погіршувати;

2. *vi* погіршуватися

empezar, 38

1. *vt* починати, братися (*за що-небудь*);

2. *vi* починатися

■ empezar *a* hablar; ~ *a* las tres; ~ *de* nuevo; ~ *por* el final

emplear, 1

vt 1) використовувати, застосовувати; 2) наймати на роботу; 3) витрачати (*гроші, час*)

■ emplear el tiempo *en* el estudio; ~ *en* estudiar; ~ (*a alguien*) *para* hacer un trabajo

empobrecer, 30

1. *vt* розорювати;

2. *vi* бідніти

emprender, 2

vt 1) розпочинати; 2) організовувати

empujar, 1

vt 1) штовхати; 2) спонукати (*до чого-небудь*); 3) виганяти (*з роботи*)

■ empujar (*a alguien*) *a* robar; ~ *contra* la pared; ~ *a, hacia, hasta* un abismo; ~ *con* el pie

enamorarse, 1

закохуватися

■ enamorarse *de* alguien

encantar, 1

vt зачаровувати

encarecer, 30

vt 1) піднімати ціну; 2) вихвалити

encargar, 60

vt 1) доручати; 2) радити; 3) замовляти

encargarse, 60

брати на себе (*що-небудь*)

■ encargarse *de* algún asunto

encender, 39

vt 1) запалювати, підпалювати; 2) розпалювати (*пристрасті*)

encerrar, 38

vt 1) замикати; 2) ув'язнювати; 3) містити

enclavar, 1

vt прибивати цвяхами

encomendar, 38

vt 1) доручати, довіряти; 2) рекомендувати

encontrar, 42

vt 1) знаходити; 2) зустрічатися (*з ким-, чим-небудь*)

■ encontrar *con* un obstáculo

encubrir (PI: *encubierto*), 3

vt 1) закривати, прикривати; 2) приховувати

enchufar, 1

vt 1) вмикати (*електроприлади*); 2) з'єднувати (*труби*)

endurecer, 30

vt 1) робити жорстким, твердим; 2) зміцнювати

enfadarse, 1

сердитися, дратуватися

■ enfadarse *con, contra* alguno, ~ *de* la réplica; ~ *por* poco

enfermar, 1

vi занедужувати, захворювати

■ enfermar *con* tanto trabajo; ~ *del* pecho

enflaquecer, 30

1. *vt* 1) виснажувати; 2) ослаблювати;

2. *vi* 1) слабнути; 2) худнути; 3) занепадати духом

enflorecer, 30

1. *vt* завітчувати;

2. *vi* квітнути

enfocar, 59

vt 1) фокусувати; 2) висвітлювати (питання тощо)

engañar, 1

vt ошукувати, обманювати

engañarse, 1

ошукуватися, помилятися
■ *engañarse con, por las apariencias*

engordar, 1

vi 1) гладшати; 2) багатіти
■ *engordar con la buena comida*

engreír, 36

vt робити марнославним

enjabonar, 1

vt 1) намилювати; 2) сварити; 3) лестити

enloquecer, 30

1. *vt* зводити з розуму;
2. *vi* божеволіти

enmendar, 38

vt 1) виправляти (помилки); 2) загладжувати (провину); 3) відшкодовувати (збитки)

enojar, 1

vt 1) дратувати, сердити; 2) завдавати прикрощів

enriquecer, 30

1. *vt* збагачувати;
2. *vi* 1) збагачуватися; 2) процвітати
■ *enriquecer con negocios sucios*

enrojecer, 30

1. *vt* фарбувати в червоний колір;
2. *vi* червоніти

ensayar, 1

vt 1) куштувати; 2) репетирувати; 3) навчати

enseñar, 1

vt 1) навчати; 2) показувати
■ *enseñar a escribir*

entender, 39

vt 1) розуміти; 2) знатися (на чому-небудь)
■ *entender de alguna cosa; ~ en sus negocios*

entenderse, 39

1) доходити згоди; 2) мати на увазі
■ *entenderse con alguien*

enterar, 1

vt 1) повідомляти; 2) повчати

enterarse, 1

довідуватися, дізнаватися

internecer, 30

vt 1) пом'якшувати; 2) зворушувати

enterrar, 38

vt 1) закопувати; 2) ховати

entorpecer, 30

vt 1) притуплювати; 2) затримувати;
3) затьмарювати (розум)

entrar, 1

vi 1) входити, в'їжджати; 2) проникати; 3) впадати (про річку); 4) вміщуватися; 5) входити (до складу)
■ *entrar en la sala; ~ (cuatro naranjas) en kilo; ~ por la puerta*

entreabrir (PI: entreabierto), 3

vt причиняти (двері тощо)

entregar, 60

vt 1) вручати, передавати; 2) постачати
■ *entregar (algo) a alguno; ~ (el dinero) en préstamo*

entregarse, 60

присвячувати себе (чому-небудь)
■ *entregarse al estudio*

entretener, 23

vt 1) розважати, бавити; 2) відволікати

envanecer, 30

vt робити зарозумілим (кого-небудь)

envanecerse, 30

1) пишатися; 2) бундючитися
■ *envanecerse con, de, en, por la victoria*

envejecer, 30

1. *vt* старити;
2. *vi* старіти
■ *envejecer con, de, por los disgustos*

enviar, 54

vt 1) посилати, відправляти; 2) адресувати

envolver (PI: envuelto), 43

vt 1) загортати, обгортати; 2) закутувати; 3) сповивати; 4) охоплювати
■ *envolver con, en, entre mantas*

equilibrar, 1

vt урівноважувати

equipar, 1

vt 1) споряджати; 2) обладнувати, оснащувати

equivaler, 25

vi бути еквівалентним

equivocarse, 59

помилятися
■ *equivocarse en los cálculos*

erguir, 13

vt піднімати, випрямляти

errar, 41

1. *vt* 1) помилятися; 2) промахуватися;
2. *vi* блукати

escalar, 1

vt 1) сходити, вилазити; 2) досягати; 3) штурмувати

escapar, 1

1. *vi* 1) тікати; 2) звільнитися (від чого-небудь);
2. *vt* визволяти, рятувати (кого-небудь)

esclarecer, 30

1. *vt* 1) освітлювати; 2) висвітлювати (питання тощо);
2. *vi* світати, розвиднюватися

escoger, 61

vt відбирати, добирати

escribir (PI: escrito), 3

vt писати
■ *escribir a mano; ~ con su propia mano; ~ de, sobre Historia; ~ en prosa; ~ por correo ordinario*

escuchar, 1

vt 1) слухати; 2) прислухатися

esculpir, 3

vt 1) різьбити, гравіювати; 2) ліпити

escupir, 3

1. *vt* 1) випльовувати; 2) ображати; 3) проклинати;
2. *vi* плювати
■ *escupir al, en el suelo*

esforzar, 42

vt 1) посилювати, зміцнювати;
2) підбадьорювати

esforzarse, 42

докладати зусиль, намагатися
■ *esforzarse a, en, por ganar dinero*

esmerar, 1

vt 1) шліфувати; 2) наводити блиск

especificar, 59*vt* визначати, уточнювати**esperar, 1***vt* 1) чекати; 2) вичікувати; 3) сподіватися■ *esperar a que venga*; ~ (algo) *de alguien***espiar, 54***vt* шпигувати, вистежувати**esquiar, 54***vi* ходити на лижах**establecer, 30***vt* 1) засновувати; 2) запроваджувати, встановлювати**estallar, 1***vi* 1) вибухати; 2) спалахувати; 3) лускатися; 4) обурюватися■ *estallar de indignación*; ~ *en aplausos*; ~ *por nada***estar, 6***vi* бути, перебувати■ *estar a la puerta*; ~ *a tres de mayo*; ~ *a dos euros el kilo*; ~ *a cinco grados*; ~ *a la muerte*; ~ *a oscuras*; ~ *de vuelta*; ~ *de pie*; ~ *en pie*; ~ *para salir*; ~ (algo) *por suceder***estimar, 1***vt* 1) поважати; 2) оцінювати; 3) вважати■ *estimar (una cosa) en dos millones*; ~ *por su justo valor***estimular, 1***vt* 1) стимулювати; 2) пришпорювати■ *estimular al trabajo*; ~ *con premios***estornudar, 1***vi* чхати**estrechar, 1***vt* 1) звужувати; 2) стискати; 3) примушувати■ *estrechar (a uno) contra su pecho*; ~ *entre los brazos***estremecer, 30***vt* 1) трясти; 2) вражати, зворушувати**estrenar, 1***vt* 1) оновлювати; 2) давати прем'єру; 3) одягати вперше; 4) започатковувати**estropear, 1***vt* 1) псувати, пошкоджувати; 2) калічити**estudiar, 1***vt* 1) вчити, вивчати; 2) вчитися; 3) заучувати■ *estudiar para médico***evitar, 1***vt* 1) запобігати; 2) уникати**evolucionar, 1***vi* еволюціонувати, розвиватися**exagerar, 1***vt* 1) перебільшувати; 2) зловживати■ *exagerar con la bebida*; ~ *en la dosis***examinar, 1***vt* 1) вивчати, досліджувати; 2) обстежувати; 3) екзамінувати■ *examinar de Gramática***excavar, 1***vt* рити, копати**excitar, 1***vt* 1) збуджувати; 2) зворушувати; 3) спонукати■ *excitar al ejército a la rebelión***exclamar, 1***vi* гукати, вигукувати**excluir (2P: *excluido, excluso*), 37***vt* вилучати, виключати**excusar, 1***vt* 1) вибачати; 2) виправдовувати; 3) уникати (*чого-небудь*); 4) звільняти (*від податків тощо*); 5) запобігати (*чому-небудь*)**excusarse, 1**1) вибачатися; 2) ухилитися, відмовлятися (*від чого-небудь*)■ *excusarse con alguien*; ~ *de hacer algo*; ~ *por su conducta***exhibir, 3***vt* 1) виставляти, експонувати; 2) показувати**exigir, 61***vt* 1) вимагати; 2) стягувати (*штраф тощо*); 3) потребувати (*чого-небудь*)■ *exigir (una cosa) a, de alguien***existir, 3***vi* 1) існувати; 2) жити; 3) бути в наявності**expedir, 29***vt* 1) відправляти; 2) оприлюднювати; 3) виконувати; 4) видавати, вручати (*документи*)**experimentar, 1***vt* 1) експериментувати; 2) випробовувати**explicar, 59***vt* 1) пояснювати; 2) виправдовувати (*дій тощо*); 3) викладати**explorar, 1***vt* 1) досліджувати; 2) розслідувати; 3) розвідувати**explotar, 1***vt* 1) експлуатувати; 2) гнобити; 3) зловживати**exponer (PI: *expuesto*), 19***vt* 1) виставляти, експонувати;2) висловлювати, викладати (*думки тощо*); 3) тлумачити**exportar, 1***vt* експортувати**expresar (2P: *expresado, expreso*), 1***vt* висловлювати, виявляти (*думки, почуття*)**extender (2P: *extendido, extenso*), 39***vt* 1) розтягувати; 2) розширювати, збільшувати; 3) стелити; 4) поширювати (*вплив тощо*)**extraer, 24***vt* 1) добувати; 2) витягувати; 3) робити виписки**extrañar, 1***vt* 1) дивувати; 2) виганяти, висилати; 3) цуратися**extrañarse, 1**

дивуватися

■ *extrañarse de su presencia***extraviar, 54***vt* 1) збивати з дороги; 2) вводити в оману**F****fabricar, 59***vt* 1) виготовляти, виробляти; 2) споруджувати■ *fabricar con, de madera*; ~ *en serie*; ~ *bajo licencia***facilitar, 1***vt* 1) полегшувати; 2) сприяти**facturar, 1***vt* 1) виписувати накладні; 2) відправляти багажем

facultar, 1

vt 1) уповноважувати; 2) надавати право

■ facultar (*a uno*) *para* algo

falsear, 1

1. *vt* фальсифікувати, підробляти;

2. *vi* фальшивити

falsificar, 59

vt 1) фальсифікувати, підробляти; 2) спотворювати

faltar, 1

vi 1) бракувати; 2) закінчуватися; 3) бути відсутнім; 4) порушувати; 5) помилятися

■ faltar *a la* palabra; ~ *de* alguna parte; ~ *en* algo; ~ *por* vender la casa

fallecer, 30

vi 1) померти; 2) закінчуватися, вичерпуватися

fantasear, 1

vi фантазувати, вигадувати

fascinar, 1

vt 1) чарувати; 2) зурочити

fastidiar, 1

vt 1) викликати відразу; 2) завдавати клопоту

fatigar, 60

vt 1) стомлювати; 2) надокучати

favorecer, 30

vt 1) допомагати, сприяти; 2) підтримувати, захищати; 3) робити послугу; 4) робити добро

■ favorecer (*a alguien*) *con* su voto

fechar, 1

vt датувати

felicitar, 1

vt поздоровляти, бажати щастя

■ felicitar (*a alguien*) *de* palabra; ~ *en* su cumpleaños; ~ *por* su victoria; ~ *por* telegrama

festejar, 1

vt 1) святкувати, відзначати; 2) урочисто приймати

fiar, 54

1. *vt* 1) продавати в кредит; 2) довіряти (*що-небудь кому-небудь*);

2. *vi* вірити, довіряти

■ fiar (algo) *a, de* alguno; ~ *en* sí

figurar, 1

1. *vi* фігурувати;

2. *vt* зображувати, відтворювати

fijar (2P: fijado, fijo), 1

vt 1) закріплювати; 2) встановлювати, визначати; 3) фіксувати

■ fijar *a, en* la pared; ~ (*la vista*) *sobre* una persona

filmar, 1

vt знімати фільм

finalizar, 58

1. *vt* закінчувати;

2. *vi* закінчуватися

financiar, 1

vt фінансувати

fingir (2P: fingido, ficto), 33

vt удавати, симулювати

firmar, 1

vt підписувати

■ firmar *de* propia mano; ~ *en* blanco; ~ *por* otro

florecer, 30

vi 1) квітнути, цвісти; 2) процвітати, досягати успіхів

■ florecer *en* libertades

flotar, 1

vi 1) плавати; 2) майорити (*про прапор*)

fluir, 37

vi текти, литися

fomentar, 1

vt 1) зігрівати; 2) спонукати; 3) сприяти розвитку

formar, 1

1. *vt* 1) надавати форми; 2) формувати, утворювати;

2. *vi* шикуватися

fortalecer, 30

vt зміцнювати, укріплювати

fortificar, 59

vt 1) зміцнювати; 2) пожвавлювати; 3) зводити оборонні споруди

fotografiar, 54

vt фотографувати

fracasar, 1

vi 1) розбиватися; 2) зазнати фіаско

■ fracasar *en* el matrimonio

fregar, 38

vt мити, чистити (*посуд*)

freír (2P: freído, frito), 36

vt 1) смажити; 2) набридати, надокучати

frenar, 1

vt гальмувати

frotar, 1

vt терти, натирати

■ frotar una cosa *con, contra* otra

fumar, 1

vi палити, курити

funcionar, 1

vi функціонувати, діяти

■ funcionar *con* electricidad

fundar, 1

vt 1) будувати; 2) засновувати; 3) обґрунтовувати

G**ganar, 1**

vt 1) заробляти; 2) вигравати; 3) одержувати; 4) досягати; 5) завоювати

■ ganar *al* ajedrez; ~ *con* el tiempo; ~ *contra* todo pronóstico; ~ *en* sabiduría; ~ *por* un tanto

garantizar, 58

vt 1) бути гарантією, запорукою; 2) гарантувати

gastar, 1

vt 1) витрачати; 2) зношувати

■ gastar *con* alegría; ~ *de* su dinero; ~ *en* comida

gemir, 29

vi 1) стогнати, жалітися; 2) скавучати, вити

generar, 1

vt 1) породжувати; 2) генерувати

girar, 1

vi 1) обертатися, крутитися; 2) робити поворот

■ girar *a, hacia, por* la derecha; ~ *en* torno; ~ *sobre* su eje

gloriar, 54

vt прославляти, славити

gobernar, 38

vt 1) правити, керувати; 2) спрямовувати

golpear, 1

vt 1) бити; 2) стукати

■ *golpear a la puerta; ~ en la mesa*

gotear, 1

vi 1) крапати; 2) накрапувати (*про дощ*)

gozar, 58

vt 1) володіти (*чим-небудь*), користуватися (*чим-небудь*); 2) тішитися, зазнавати насолоди

■ *gozar con el bien ajeno; ~ de buena salud; ~ en socorrer al pobre*

grabar, 1

vt 1) гравіювати; 2) записувати (*звук, зображення*)

granizar (unip.), 1

йти (*про град*)

gritar, 1

vi кричати, волати

guardar, 1

vt 1) берегти, оберігати; 2) охороняти; 3) заощаджувати; 4) додержувати (*законів тощо*)

■ *guardar bajo, con llave; ~ contra los ladrones; ~ en la memoria; ~ entre algodones algo delicado*

guarecer, 30

vt 1) охороняти, захищати; 2) надавати притулок; 3) підтримувати, допомагати;

guarnecer, 30

vt 1) обладнувати, оснащувати; 2) прикрашати; 3) ставити гарнізон

guiar, 54

vt 1) вести, вказувати дорогу; 2) керувати; 3) водити (*авто*)

guisar, 1

vt 1) куварижити; 2) тушкувати; 3) влаштовувати (*що-небудь*)

gustar, 1

1. *vt* 1) куштувати; 2) випробовувати;

2. *vi* подобатися

■ *gustar de charlar con los amigos*

Н**haber, 4**

1. *auxiliar* (для утворення складних часів);

2. *vi* 1) бути, бути наявним; 2) відбуватися; 3) мусити, бути повинним; 4) бути потрібним;

3. *vt* мати, володіти

■ *haber a las manos; ~ de hacer; ~ (a alguien) por confeso*

habilitar, 1

vt 1) пристосовувати; 2) навчати, вчити; 3) уповноважувати; 4) забезпечувати

■ *habilitar (a uno) con fondos; ~ de ropa; ~ en un negocio*

habitar, 1

1. *vi* жити;

2. *vt* населяти (*дім тощо*)

hablar, 1

vi 1) говорити, розмовляти; 2) виступувати (*промову*)

■ *hablar ante el Tribunal; ~ entre dienes; ~ en público; ~ por teléfono; ~ sin ton ni son; ~ de, en, sobre el suceso*

hacer (PI: hecho), 14

1. *vt* 1) робити, виготовляти; 2) творити, створювати; 3) робити, виконувати; 4) примушувати;

2. *vi* 1) підходити, відповідати; 2) прикидатися, удавати;

3. (unip.) 1) бути (*про погоду*); 2) (*при зазначенні минул. часу: hace tiempo*)

■ *hacer a todo; ~ (mucho) con poco trabajo; ~ de valiente; ~ (algo) en regla; ~ por alguno*

hacerse, 14

1) ставати, робитися; 2) пристосовуватися (*до кого-, чого-небудь*); 3) прикидатися; 4) заводити, придбати

■ *hacerse a una nueva situación; ~ con, de buenos libros*

hallar, 1

vt 1) знаходити; 2) винаходити; 3) помічати

hartar (2P: hartado, harto), 1

vt 1) нагодовувати, насичувати; 2) задовольняти (*бажання тощо*)

■ *hartar con fruta*

helar, 38

1. *vt* 1) заморожувати; 2) жахати;

2. (unip.) морозити

heredar, 1

vt 1) успадковувати; 2) залишати у спадок

■ *heredar de un pariente; ~ en el título; ~ por testamento*

herir, 47

vt 1) ранити; 2) кривдити

■ *herir de muerte; ~ de una puñalada; ~ en la cabeza*

hervir, 47

1. *vt* кип'ятити;

2. *vi* кипіти

■ *hervir (un lugar) de, en gente*

hojear, 1

vt гортати

holgar, 42

vi 1) відпочивати; 2) радіти

hospedar, 1

vt 1) дати притулок; 2) приймати гостей

huir, 37

vi 1) тікати; 2) зникати; 3) уникати

humedecer, 30

vt зволожувати, змочувати

■ *humedecer con, en un líquido*

humillar, 1

vt 1) принижувати; 2) соромити

hundir, 3

vt 1) топити; 2) занурювати; 3) руйнувати

I**identificar, 59**

vt ідентифікувати, ототожнювати

ignorar, 1

vt 1) не знати; 2) ігнорувати

imitar, 1

vt 1) імітувати; 2) підробляти

impartir, 3

vt 1) давати, надавати; 2) віддавати; 3) повідомляти

impedir, 29

vt перешкоджати, утруднювати

implantar, 1

vt 1) насаджувати, впроваджувати; 2) вставляти

implicar, 59

1. *vt* 1) втягувати (*у що-небудь*); 2) мати на увазі;

2. *vi* 1) заважати; 2) суперечити

implicarse, 59

вплутуватися (*у що-небудь*)

■ *implicarse en algún asunto*

implorar, 1

vt благати

■ *implorar (algo) a, de alguien; ~ para otro*

imponer (PI: *impuesto*), 19

1. *vi* 1) імпонувати; 2) справляти враження;
 2. *vt* 1) викликати (*почуття*); 2) запроваджувати; 3) нав'язувати; 4) оподатковувати; 5) нагороджувати; 6) вкладати (*гроші*)
 ■ *imponer en la Caja de Ahorros; ~ sobre consumos*

importar, 1

1. *vt* 1) імпортувати; 2) коштувати;
 2. *vi* 1) стосуватися; 2) мати значення
 ■ *importar mucho al jefe; ~ mercancías a, de Cuba*

impresionar, 1

vt справляти враження

imprimir (2P: *imprimido, impreso*), 3

vt 1) друкувати; 2) залишати (*відбиток, слід*)
 ■ *imprimir con, de letra nueva; ~ a cuatro tintas*

improvisar, 1

vt імпровізувати

impugnar, 1

vt 1) заперечувати; 2) сперечатися

impulsar, 1

vt 1) змушувати; 2) штовхати; 3) давати імпульс

inaugurar, 1

vt 1) урочисто відкривати; 2) розпочинати

incendiar, 1

vt запалювати, підпалювати

incitar, 1

vt підбурювати
 ■ *incitar (a alguno) a rebelarse; ~ contra otro; ~ para pelear*

inclinarse, 1

vt 1) нахилити; 2) схилити (*до чого-небудь*)

■ *inclinarse (a alguno) a la virtud*

incluir (2P: *incluido, incluso*), 37

vt 1) включати (*до списку тощо*); 2) вкладати; 3) містити
 ■ *incluir en el número; ~ entre los buenos*

incorporar, 1

vt 1) приєднувати; 2) змішувати (*з чим-небудь*)
 ■ *incorporar una cosa a, con, en otra*

incrementar, 1

vt збільшувати

indicar, 59

vt 1) вказувати, показувати; 2) наставляти, навчати; 3) означати, вказувати

indignarse, 1

обурюватися
 ■ *indignarse con, contra alguien; ~ de, por una cosa*

indisponer (PI: *indispuesto*), 19

vt 1) розладнувати, руйнувати; 2) спричиняти нездужання; 3) сварити
 ■ *indisponer con, contra alguien*

inducir, 32

vt 1) спонукати (*до чого-небудь*); 2) викликати, спричиняти (*що-небудь*); 3) робити висновок
 ■ *inducir (a uno) a pecar, ~ en error*

inferir, 47

vt робити висновок

influir, 37

vt впливати, діяти
 ■ *influir en alguna cosa; ~ sobre los precios*

informar, 1

vt 1) інформувати, повідомляти; 2) доповідати
 ■ *informar de, en, sobre lo ocurrido*

ingresar, 1

vi 1) вступати (*до навчального закладу, організації*); 2) поступати, потрапляти (*куди-небудь*); 3) надходити (*про гроші*)
 ■ *ingresar en el hospital*

iniciar, 1

vt 1) починати; 2) посвячувати (*у що-небудь*); 3) навчати азів
 ■ *iniciar en las matemáticas*

injerir, 47

vt 1) вводити, вкладати; 2) включати (*до списку тощо*)

inmigrar, 1

vi імігрувати

inquietarse, 1

непокоїтися
 ■ *inquietarse con, de, por algo*

inquirir, 49

vt 1) розслідувати; 2) розпитувати

inscribir (PI: *inscrito*), 3

vt 1) записувати, вписувати; 2) надписувати

insistir, 3

vi наполягати (*на чому-небудь*)
 ■ *insistir en, sobre alguna cosa*

inspeccionar, 1

vt 1) контролювати; 2) обстежувати

inspirar, 1

vt 1) надихати; 2) навіювати (*думку тощо*)
 ■ *inspirar (una idea) a, en alguno*

instalar, 1

vt 1) встановлювати; 2) обладнувати; 3) заселяти

instituir, 37

vt 1) засновувати, встановлювати; 2) навчати, навчати

instruir, 37

vt 1) навчати; 2) повідомляти, інформувати (*про що-небудь*)
 ■ *instruir (a alguno) de, en, sobre alguna cosa*

insultar, 1

vt ображати, кривдити

intentar, 1

vt 1) намагатися; 2) мати намір

interesar, 1

vt 1) цікавити; 2) привертати увагу

internar, 1

1. *vt* 1) інтернувати; 2) поміщати (*до лікарні*);
 2. *vi* проникати

interponer (PI: *interpuesto*), 19

vt 1) вставляти, включати; 2) уживати, застосовувати (*владу, вплив*); 3) подавати (*скаржу тощо*)
 ■ *interponer (su autoridad) con alguno; ~ por otro*

interpretar, 1

vt 1) тлумачити; 2) перекладати (*на іншу мову*); 3) виконувати (*роль*)
 ■ *interpretar del griego al latín*

interrogar, 60

vt 1) запитувати; 2) допитувати

interrumpir, 3

vt 1) переривати, перебивати; 2) заважати

intervenir, 26

1. *vi* 1) втручатися; 2) брати участь; 3) виступати посередником;
 2. *vt* 1) контролювати; 2) конфіскувати; 3) оперувати
 ■ *intervenir en el reparto; ~ por alguno*

introducir, 32

- vt* 1) вводити, вкладати; 2) вводити, впроваджувати; 3) знайомити; 4) ввозити, імпортувати

invadir, 3

- vt* 1) захоплювати; 2) вдиратися; 3) огортати, охоплювати (*про почуття*)

inventar, 1

- vt* 1) винаходити; 2) вигадувати

invertir (2P: *invertido, inverso*), 47

- vt* 1) міняти місцями; 2) перекидати, перевертати; 3) вкладати (*капітал*)
 ■ *invertir dinero en fincas*

investigar, 60

- vt* 1) досліджувати; 2) розслідувати

investir, 29

- vt* присвоювати, присуджувати

invitar, 1

- vt* 1) запрошувати; 2) пропонувати
 ■ *invitar (a uno) a una cota; ~ a cenar*

ir, 15

- vi* 1) йти, ходити; 2) їхати, подорожувати; 3) жити, поживати, почуватися; 4) личити, пасувати
 ■ *ir al médico; ~ a caballo; ~ a pie; ~ a viajar; ~ a, hacia Madrid; ~ contra alguien; ~ de compras; ~ de un lado a otro; ~ de mal en peor; ~ de acá para allá; ~ en coche; ~ en mula; ~ para viejo; ~ para el sur; ~ por carretera; ~ por pan; ~ sobre ruedas; ~ sobre Roma*

irse, 15

- 1) відходити, від'їжджати; 2) текти, витікати; 3) зникати; 4) помирати

irritar, 1

- vt* 1) роздратовувати; 2) збуджувати

J**jabonar, 1**

- vt* намилювати

jugar, 50

1. *vi* 1) грати; 2) розважатися; 3) жартувати (*з ким-, чим-небудь*);
 2. *vt* 1) грати (*в яку-небудь гру*); 2) ходити, робити хід; 3) робити ставку
 ■ *jugar a la pelota; ~ de manos; ~ mil euros en la lotería*

juntar, 1

- vt* 1) з'єднувати; 2) збирати (*гроші*), нагромаджувати (*капітал*)
 ■ *juntar una cosa a, con otra*

jurar, 1

1. *vt* присягатися;
 2. *vi* лихословити
 ■ *jurar de hacer; ~ por Dios; ~ sobre los Evangelios*

justificar, 59

- vt* 1) виправдовувати; 2) пробачати; 3) доводити

juzgar, 60

- vt* 1) судити, виносити присуд; 2) міркувати; 3) вважати
 ■ *juzgar a, por deshonra, ~ de alguna cosa; ~ según la ley*

L**labrar, 1**

- vt* 1) обробляти; 2) орати; 3) створювати

ladrar, 1

- vi* гавкати
 ■ *ladrar a la luna*

lagrimar, 1

- vi* плакати

lamentar, 1

1. *vi* тужити;
 2. *vt* шкодувати, жалкувати

lamentarse, 1

- скаржитися
 ■ *lamentarse de, por la desgracia*

lamer, 2

- vt* лизати

lanzar, 58

- vt* 1) кидати; 2) запускати (*пакету*); 3) виготовляти, випускати
 ■ *lanzar al, contra el adversario*

lastimar, 1

- vt* 1) ранити; 2) співчувати; 3) ображати

latir, 3

- vi* 1) битися (*про пульс, серце*); 2) гавкати

lavar, 1

- vt* 1) мити; 2) прати
 ■ *lavar (la ofensa) con, en sangre*

leer, 2

- vt* читати

levantar, 1

- vt* 1) піднімати; 2) споруджувати; 3) підвищувати
 ■ *levantar del suelo, ~ en alto; ~ por las nubes*

levantarse, 1

- 1) підніматися (*на боротьбу*); 2) вставати; 3) височіти
 ■ *levantarse contra el gobierno; ~ de la cama*

liar, 54

- vt* 1) зв'язувати, зав'язувати; 2) пакувати; 3) заплутувати, ускладнювати

liberar, 1

- vt* визволяти

librar, 1

- vt* 1) звільняти (*від чого-небудь*); 2) видавати; 3) вести (*боротьбу тощо*)
 ■ *librar (a alguno) de riesgos*

lidiar, 1

1. *vi* боротися, змагатися;
 2. *vt* брати участь у кориді
 ■ *lidiar con, contra infieles; ~ por la fe*

limitar, 1

- vt* 1) обмежувати; 2) зменшувати; 3) межувати (*з чим-небудь*)

limpiar, 1

- vt* 1) чистити; 2) виправдовувати; 3) обікрасти
 ■ *limpiar (la tierra) de broza*

liquidar, 1

- vt* 1) ліквідувати; 2) розріджувати

llamar, 1

1. *vt* 1) кликати; 2) запрошувати; 3) називати;
 2. *vi* 1) дзвонити; 2) стукати (*у двері*)
 ■ *llamar a la puerta; ~ a juicio; ~ con la mano; ~ por señas*

llegar, 60

1. *vi* 1) приходити, приїздити, прибувати; 2) приходити, наставати; 3) досягати, домагатися (*чого-небудь*); 2. *vt* збирати, з'єднувати
 ■ *llegar a comprender; ~ a, de otra ciudad*

llenar, 1

vt 1) наповнювати, заповнювати;
2) займати вакантне місце
■ llenar (el hoyo) *con* tierra; ~ (el saco) *de* trigo

llevar, 1

vt 1) носити; 2) водити, супроводжувати; 3) спричиняти (*що-небудь*); 4) мати при собі
■ llevar (algo) *a* un sitio; ~ *en* peso; ~ *por* tema; ~ *sobre* el corazón

llorar, 1

1. *vi* плакати;
2. *vt* оплакувати
■ llorar *a* lágrima viva; ~ *de* alegría; ~ *por* el hijo muerto

llover (unip.), 43

іти (*про дощ*), дощити
■ llover *a* cántaros

localizar, 58

vt 1) локалізувати; 2) визначати місце розташування

lograr, 1

vt 1) досягати, домагатися; 2) користуватися (*чим-небудь*)

lucir, 31

1. *vi* 1) блищати, сяяти; 2) приносити користь;
2. *vt* освітлювати

luchar, 1

vi боротися, битися
■ luchar *con*, *contra* el enemigo; ~ *por* la libertad

M**madrugar, 60**

vi 1) вставати рано, на світанку;
2) випереджувати (*кого-небудь*)

madurar, 1

vi 1) дозрівати; 2) дорослішати

malcriar, 54

vt балувати (*дimeй*)

maldecir (2P: maldecido, maldito), 12

1. *vt* проклинати;
2. *vi* лихословити
■ maldecir *a* otro; ~ *de* su suerte

malherir, 47

vt тяжко поранити

malquerer, 20

vt недолюблювати (*кого-небудь*)

maltraer, 24

vt кривдити, ображати

maltratar, 1

vt 1) погано поводитися (з *ким-небудь*); 2) псувати

manchar, 1

vt 1) забруднювати; 2) ганьбити
■ manchar (la ropa) *con*, *de*, *en* lodo

mandar, 1

1. *vt* 1) наказувати, командувати; 2) посилати; 3) доручати; 4) заповідати;
2. *vi* панувати
■ mandar *al* diablo; ~ *a* paseo; ~ *de* emisario; ~ *en* su casa; ~ *por* dulces; ~ (una carta) *por* correo

manejar, 1

vt 1) керувати; 2) маніпулювати

manifestar (2P: manifestado, manifiesto), 38

vt виявляти, виказувати

manipular, 1

vt 1) маніпулювати; 2) шахраювати

mantener, 23

vt 1) підтримувати; 2) утримувати, годувати; 3) підтримувати, вести (*розмову*)

maravillarse, 1

дивуватися, захоплюватися
■ maravillarse *con*, *de* una noticia

marcar, 59

vt 1) маркувати; 2) помічати; 3) забивати (*гол*)

marchar, 1

vi 1) крокувати, йти; 2) розвиватися; 3) виходити

masticar, 59

vt жувати, пережовувати

matar, 1

vt 1) вбивати; 2) гасити (*вогонь*)

matricular, 1

vt 1) заносити до списку; 2) зараховувати

medir, 29

vt 1) міряти; 2) перетинати
■ medir *a* palmas; ~ una cosa *con* otra; ~ *por* metros; ~ (todo) *con*, *por* un rasero

meditar, 1

1. *vt* обмірковувати;
2. *vi* міркувати, роздумувати
■ meditar *en*, *sobre* algo

mejorar, 1

1. *vt* 1) поліпшувати, удосконалювати; 2) перевершувати;
2. *vi* 1) поліпшуватися; 2) одужувати
■ mejorar *con* la edad; ~ *de* una enfermedad

mencionar, 1

vt згадувати (*у розмові*)

mentir, 47

1. *vi* 1) брехати; 2) спотворювати, перекручувати;
2. *vt* дурити, обдурювати

merecer, 30

1. *vt* 1) заслуговувати, бути гідним (*чого-небудь*); 2) домагатися, досягати;
2. *vi* заслуговувати, удостоюватися
■ merecer *con*, *de*, *para*, *con* alguno; ~ *para* alcanzar

merendar, 38

vt 1) полуднувати; 2) обідати

meter, 2

vt 1) класти, поміщати; 2) вкладати (*гроші*); 3) спричиняти; 4) доводити; 5) вкручувати
■ meter (algo) *en* un sitio; ~ una cosa *entre* otras varias

mezclar, 1

vt 1) змішувати; 2) схрещувати

mirar, 1

vt 1) дивитися, розглядати; 2) брати до уваги; 3) зважувати; 4) доглядати (*кого-небудь*)
■ mirar *con* buenos ojos; ~ *de* reojo; ~ *por* alguno; ~ *sobre* el hombro

mistificar, 59

vt вводити в оману

modernizar, 58

vt модернізувати

modificar, 59

vt 1) модифікувати; 2) перетворювати

mojar, 1

vt мочити; 2) зволожувати

moler, 43

vt 1) молоти; 2) дробити; 3) стомлю-

вати; 4) бити, лупцювати
■ *moler a palos*

molestar, 1

vt 1) заважати; 2) набридати
■ *molestar (a uno) con visitas; ~ en un trabajo*

montar, 1

1. *vt* 1) саджати; 2) монтувати;
2. *vi* 1) вилазити; 2) їздити верхи
■ *montar a caballo; ~ en bici*

morar, 1

vi мешкати, жити

morder, 43

vt 1) кусати; 2) жалити; 3) учіплюватися

morir (PI: *muerto*), 48

vi 1) помирати, гинути; 2) згасати (*про вогонь тощо*)
■ *morir a manos del contrario; ~ a tal edad; ~ de amor; ~ por la Patria*

mostrar, 42

vt 1) показувати; 2) виявляти (*почуття*); 3) доводити (*що-небудь*)

motivar, 1

vt 1) мотивувати; 2) давати привід
■ *motivar con, en buenas razones*

mover, 43

vt 1) рухати; 2) спонукувати; 3) спричиняти, викликати

mudar, 1

vt 1) міняти, змінювати; 2) переселятися
■ *mudar (algo) a otra parte; ~ de vida; ~ una cosa en otra*

multar, 1

vt штрафувати
■ *multar en mil euros; ~ por falta de pago*

multiplicar, 59

1. *vt* множити;
2. *vi* збільшуватися

mullir, 35

vt 1) пом'якшувати, робити м'яким;
2) створювати умови

murmurar, 1

vi 1) шепотіти; 2) дзюрчати; 3) шелестіти; 4) лихословити
■ *murmurar de los ausentes*

N

nacer, 30

vi 1) родитися, народжуватися;
2) проростати (*про насіння*); 3) брати початок (*про річку*)
■ *nacer con fortuna; ~ de padres españoles; ~ para sufrir*

nacionalizar, 58

vt 1) націоналізувати; 2) надавати громадянство

nadar, 1

vi плавати, пливати
■ *nadar a braza; ~ de espaldas; ~ en riquezas; ~ entre dos aguas*

narrar, 1

vt розповідати

naufregar, 60

vi зазнати катастрофи (*в морі*)

navegar, 60

vi плавати, плисти
■ *navegar a, para un destino; ~ con viento fresco; ~ contra la corriente; ~ en un vapor; ~ entre dos aguas; ~ hacia el sur*

necesitar, 1

1. *vt* примушувати;
2. *vi* потребувати
■ *necesitar de auxilios; ~ para vivir*

negar, 38

vt 1) заперечувати; 2) відмовляти (*в чому-небудь*); 3) забороняти

negarse, 38

відмовлятися
■ *negarse a hablar; ~ en redondo*

nevar (unip.), 38

іти, падати (*про сніг*)

nombrar, 1

vt 1) називати; 2) згадувати; 3) призначати (*на посаду*)
■ *nombrar (a alguno) para un cargo*

notar, 1

vt 1) відмічати; 2) нотувати; 3) помічати
■ *notar (a alguno) de hablador*

nublar, 1

1. *vt* 1) засмучувати; 2) затьмарювати (*розум*);
2. (unip.) зати́гувати хмарами

nutrir, 1

vt 1) годувати; 2) насичувати

O

obedecer, 30

vt коритися, слухатися
■ *obedecer al superior*

obligar, 60

vt 1) примушувати, змушувати;
2) зобов'язувати (*про закон*)
■ *obligar (a uno) a hacer algo; ~ con un empujón; ~ por la fuerza*

obrar, 1

1. *vt* робити, продукувати;
2. *vi* 1) діяти; 2) бути, знаходитися
■ *obrar a ley; ~ con malicia; ~ en poder de alguien; ~ por mandato*

observar, 1

vt 1) спостерігати; 2) помічати; 3) додержувати

obstruir, 37

vt 1) заважати, перешкоджати; 2) заступати, заслоняти; 3) закупорювати, закорковувати

obtener, 23

vt домагатися, одержувати

ocultar, 1

vt 1) ховати, приховувати; 2) замовчувати
■ *ocultar (algo) a, de otro; ~ en un sitio*

ocupar, 1

vt 1) займати; 2) окупувати

ocurrir, 3

vi 1) відбуватися, траплятися; 2) випереджати

odiar, 1

vt ненавидіти
■ *odiar (a alguien) a muerte*

ofenderse, 2

ображатися
■ *ofenderse por todo*

ofrecer, 30

vt 1) пропонувати; 2) обіцяти;
3) дарувати; 4) являти собою (*що-небудь*)

oír, 16

vt 1) чути; 2) слухати
■ *oír con, por sus propios oídos; ~ de una persona*

oler, 57

1. *vt* 1) нюхати; 2) відчувати запах;
2. *vi* пахнути
■ *oler a rosas*

olvidar, 1
vt забувати

operar, 1
1. *vt* оперувати;
2. *vi* діяти, чинити

opinar, 1
vi 1) вважати; 2) висловлювати думку
■ opinar *de, en, sobre* algo

oponer (Pl: *opuesto*), 19
vt 1) протиставляти; 2) заперечувати

optar, 1
vt 1) віддавати перевагу, вибирати; 2) претендувати
■ optar *a, por* un empleo; ~ *entre* dos candidatos

ordenar, 1
vt 1) наказувати; 2) прибирати, робити лад

organizar, 58
vt організувати, влаштувати

Р

pacar, 30
vt 1) пасти; 2) їсти, поглинати

pacificar, 59
1. *vt* примирювати;
2. *vi* вести мирні переговори

pactar, 1
vt 1) укладати договір; 2) доходити згоди
■ pactar *con* otro; ~ *entre* sí

padecer, 30
vt 1) страждати, хворіти; 2) зазнавати збитків; 3) припускатися (*помилки тощо*)

■ padecer *con* bromas *de* otro; ~ *de* los nervios; ~ *en* la honra

pagar, 60
vt 1) платити, сплачувати; 2) винагороджувати; 3) спокутувати (*провину*)
■ pagar *al* contado; ~ *en* divisas; ~ *por* otro

palidecer, 54
vi бліднути
■ palidecer *con* la noticia; ~ *de* ira

palpar, 1
vt 1) мацати; 2) дотикатися
■ palpar *con, por* sus manos

parar, 1
1. *vi* 1) зупинятися; 2) досягати мети;
2. *vt* 1) зупиняти; 2) відбивати (*удар*)
■ parar *a* la puerta; ~ *de* escribir; ~ *en* casa *de* su tío

parecer, 30
vi 1) з'являтися, поставати; 2) виявлятися; 3) здаватися
■ parecer *ante* el juez; ~ *en* alguna parte

parecerse, 30
бути схожим
■ parecerse *a* su madre

participar, 1
vi 1) брати участь; 2) поділяти (*думку тощо*)
■ participar *de* las ganancias; ~ *en* el negocio

partir, 3
1. *vt* 1) ділити; 2) розбивати; 3) нападати;
2. *vi* 1) виходити (з *чого-небудь*); 2) вирушати (*куди-небудь*); 3) наважуватися
■ partir *a, hacia, para* Roma; ~ (algo) *en* pedazos; ~ *entre* amigos; ~ (una cosa) *por* la mitad

pasar, 1
1. *vt* 1) переносити; 2) переходити (*вулицю тощо*); 3) проводити (*час*); 4) просувати (*по службі*);
2. *vi* 1) переходити; 2) проходити (*куди-небудь*); 3) відбуватися; 4) вважатися; 5) минати (*про час*)
■ pasar *por* cobarde

pasear, 1
vi 1) гуляти; 2) кататися
■ pasear(se) *a* caballo; ~ *en* coche; ~ *con* otro; ~ *por* el campo

patinar, 1
vi 1) кататися на ковзанах; 2) буксувати

pecar, 59
vi 1) грішити; 2) помилятися

pedir, 29
vt 1) просити; 2) замовляти; 3) вимагати
■ pedir *a* gritos; ~ *por* Dios

pegar, 60
vt 1) клеїти; 2) прикріплювати

peinar, 1
vt розчісувати, причісувати

pelar, 1
vt 1) обрізати волосся; 2) обчищати (*плоди*); 3) оскубувати (*птицю*); 4) обігравати

pelear, 1
vi 1) битися; 2) боротися
■ pelear *con* los puños; ~ *en* defensa *de*; ~ *por* alguna cosa

penar, 1
1. *vt* карати, штрафувати;
2. *vi* страждати
■ penar *de* amores; ~ *por* alguna persona o cosa

penetrar, 1
vi 1) проникати; 2) просочувати; 3) осягати

pensar, 38
1. *vi* думати, міркувати;
2. *vt* 1) вважати; 2) мати намір, збиратися
■ pensar (algo) *de* alguien o algo; ~ *en* la novia; ~ *en* ir al cine

perder, 39
vt 1) губити, втрачати; 2) програвати; 3) псувати
■ perder *al* mus; ~ *en* el juego; ~ *por* dos puntos

perdonar, 1
vt 1) пробачати; 2) позбавляти (*чого-небудь*)
■ perdonar a los enemigos; ~ *por* amor *de* Dios

perecer, 30
vi 1) помирати, гинути; 2) страждати

perfeccionar, 1
vt удосконалювати

permanecer, 30
vi 1) залишатися (*де-небудь*); 2) далі робити (*що-небудь*)

permitir, 3
vt 1) дозволяти; 2) допускати

perseguir, 29
vt 1) переслідувати; 2) надокучати
■ perseguir *a* alguien; ~ *con* perros; ~ *hasta* cazarla

pertenecer, 30
vi 1) належати (*кому-небудь*); 2) стосуватися (*чого-небудь*)
■ pertenecer *a* buena familia

pervertir, 47
vt 1) порушувати лад; 2) розбещувати

pesar, 1
1. *vt* 1) зважувати; 2) обмірковувати;
2. *vi* 1) мати вагу; 2) чинити тиск

pescar, 59*vt* рибалити■ *pescar con red*; ~ *en el río***piar, 54***vi* щебетати, цвірінькати**picar, 59**1. *vt* 1) колоти; 2) дзьобати (*про пта-
ха*); 3) жалити (*про комаху*);
2. *vi* 1) свербіти; 2) пекти (*про сонце*)**picarse, 59**1) псуватися; 2) ображатися; 3) хвалитися, хизуватися
■ *picarse con alguien*; ~ *de su coche*; ~ *por una broma***pilotar, 1***vt* 1) пілотувати; 2) керувати**pillar, 1***vt* 1) грабувати; 2) захоплювати зне-
нацька**pintar, 1***vt* 1) малювати (*фарбами*); 2) фар-
бувати; 3) змальовувати
■ *pintar al óleo*; ~ *con pinceles*;
~ *de azul***pisar, 1***vt* 1) ступати; 2) топтати; 3) прини-
жувати
■ *pisar de puntillas*; ~ *en, sobre la alfom-
bra***pisotear, 1***vt* 1) топтати; 2) принижувати**placer, 17***vt* подобатися, бути до вподоби**planchar, 1***vt* прасувати**planear, 1***vt* планувати, проектувати**planificar, 59***vt* планувати**plantar, 1***vt* 1) садовити, саджати (*рослини*);
2) запроваджувати; 3) озеленяти**plegar, 38***vt* гнути, згинати**poblar, 42***vt* 1) заселяти; 2) садити (*рослини*)**poder, 18***vt* могли, бути спроможним
■ *poder con algo o alguien***podrir***vt* (*ver pudrir*)**poner (PI: puesto), 19***vt* 1) класти, ставити; 2) над-
ягати; 3) припускати; 4) стягувати
(*штраф*)
■ *poner (a uno) al corriente de un ne-
gocio*; ~ *a prueba*; ~ *en duda sus pala-
bras*; ~ *en marcha*; ~ *en ridículo***ponerse (PI: puesto), 19**1) розміщуватися; 2) вдягати; 3) ста-
вати, робитися; 4) починати робити
(*що-небудь*); 5) забруднитися
■ *ponerse a reír*; ~ *de, en pie*; ~ *de tinta*;
~ *de frutas***portarse, 1**

поводитися

poseer, 46*vt* мати, володіти**posibilitar, 1***vt* робити можливим**posponer (PI: pospuesto), 19***vt* 1) класти, ставити (*за ким-, чим-
небудь*); 2) недооцінювати (*кого-не-
будь*)**practicar, 59***vt* 1) практикувати; 2) відбувати
практику**predecir (PI: predicho), 12***vt* прорікати, провіщати**predicar, 59***vt* 1) проповідувати; 2) оприлюдню-
вати; 3) вихвалити**predisponer (PI: predisuesto), 19***vt* 1) схилити (*до чого-небудь*);
2) прихилити (*до кого-небудь*)**predominar, 1***vt* переважати, домінувати**preferir, 47***vt* 1) віддавати перевагу; 2) перева-
жати
■ *preferir (a alguno) para un cargo***preguntar, 1***vt* питати, запитувати**premiar, 1***vt* преміювати**preocupar, 1***vt* турбувати, непокоїти**preocuparse, 1**1) турбуватися, непокоїтися; 2) дба-
ти (*про що-небудь*)
■ *preocuparse con, por alguna cosa***preparar, 1***vt* 1) готувати; 2) навчати**prescribir (PI: prescrito), 3***vt* 1) приписувати; 2) прописувати
(*ліки тощо*)**presentar, 1***vt* 1) знайомити; 2) показувати;
3) пропонувати**presentir, 47***vt* передчувати**preservar, 1***vt* 1) запобігати; 2) захищати
■ *preservar del daño***prestar, 1***vt* 1) позичати; 2) допомагати; 3) на-
давати**presuponer (PI: supuesto), 19***vt* 1) припускати; 2) складати бюджет**pretender, 2***vt* 1) претендувати; 2) прагнути**prevalecer, 30***vi* переважати, домінувати**prevenir, 26***vt* 1) запобігати, попереджати; 2) за-
стерігати
■ *prevenir al jefe contra el nuevo em-
pleado*; ~ *de un peligro***prevenirse, 26**1) вживати запобіжних заходів;
2) запасатися (*чим-небудь*)
■ *prevenirse a, contra el peligro*; ~ *con, de lo necesario***prever (PI: previsto), 27***vt* передбачати**principiar, 1**1. *vt* починати;
2. *vi* починатися
■ *principiar con, en, por tales palabras***privar, 1***vt* 1) позбавляти; 2) забороняти;
3) усувати
■ *privar con el monarca*; ~ (*a alguno*)
*de lo suyo***probar, 42**1. *vt* 1) випробовувати; 2) доводити;

3) куштувати (*страву*); 4) приміряти (*одяг*);
2. *vi* намагатися
■ probar *a* saltar; ~ *de* todo

proceder, 2
vi 1) впливати (з *чого-небудь*); 2) поводитися; 3) належати; 4) братися (*до чого-небудь*)
■ proceder *a* la elección

procurar, 1
vt 1) старатися; 2) дбати; 3) діставати

producir, 32
vt 1) продукувати, виробляти; 2) створювати; 3) спричиняти

programar, 1
vt програмувати

progresar, 1
vi прогресувати
■ progresar *con* nuevos métodos; ~ *en* matemáticas

prohibir, 55
vt забороняти

prolongar, 60
vt подовжувати

prometer, 2
vt 1) обіцяти; 2) давати обітницю

promover, 43
vt 1) започатковувати; 2) спонукати, підштовхувати; 3) підвищувати (*по службі*)

promulgar, 60
vt 1) оприлюднювати, оголошувати; 2) поширювати

pronunciar, 1
vt 1) вимовляти; 2) вирішувати; 3) оголошувати вирок

propagar, 60
vt 1) поширювати, розповсюджувати; 2) пропагувати

proponer (PI: *propuesto*), 19
vt 1) пропонувати; 2) висувати (*кандидатуру*)

proporcionar, 1
vt 1) забезпечити; 2) розмірювати

proseguir, 29
1. *vt* продовжувати;
2. *vi* тривати, залишатися
■ proseguir *con*, *en* la tarea

proteger, 61
vt 1) захищати; 2) заступатися, протегувати
■ proteger *contra* el mal; ~ *del* granizo

protestar, 1
vi 1) протестувати, заперечувати; 2) запевняти

proveer (2P: *proveído, provisto*), 46
vt 1) забезпечувати, постачати; 2) вирішувати, ухвалювати; 3) призначати (*на посаду*)
■ proveer *con*, *de* víveres; ~ *en* justicia

provenir, 26
vi впливати (з *чого-небудь*)

provocar, 59
vt 1) провокувати; 2) викликати, спричиняти
■ provocar (*a* alguno) *a* reñir; ~ *con* malas palabras

proyectar, 1
vt 1) кидати, запускати; 2) демонструвати (*фільм*); 3) проектувати

publicar, 59
vt 1) публікувати; 2) оголошувати

podrir (PI: *podrido*; se admite 'podrir' en el infinitivo), 3
vt гноїти

pugnar, 1
vi боротися, битися, змагатися
■ pugnar *con*, *contra* uno; ~ *en* defensa de otro

pulir, 3
vt 1) полірувати; 2) надавати блиску; 3) прикрашати

pulsar, 1
1. *vt* мацати пульс;
2. *vi* пульсувати

purificar, 59
vt очищати

Q

quebrantar, 1
vt 1) ламати, трощити; 2) дробити; 3) порушувати (*закон*); 4) ослаблювати

quebrar, 38
1. *vt* 1) ламати, розбивати; 2) порушувати (*закон тощо*);
2. *vi* 1) збанкрутувати; 2) порвати (з *ким-небудь*)
■ quebrar *con* un amigo; ~ *en* tal cantidad

quedar, 1
1. *vi* 1) залишатися (*де-небудь*); 2) залишатися (*про час*); 3) перебувати (*де-небудь*); 4) ставати (*ким-небудь*); 5) домовлятися;
2. *vt* залишати
■ quedar *a* deber; ~ *con* un amigo *en* tal o cual cosa; ~ *para* contarle; ~ *por* cobarde

quedarse, 1
1) залишатися (*де-небудь*); 2) позбу-

тися (*чого-небудь*); 3) залишати за собою (*при собі*); 4) купувати
■ quedarse *a* cenar; ~ *con* lo ajeno; ~ *con* la boca abierta; ~ *con* una cosa; ~ *en* cama; ~ *sin* blanca

quejarse, 1
скаржитися
■ quejarse (*a* uno) *de* otro; ~ *de*, *por* el dolor; ~ *sin* motivo

quemar, 1
vt 1) палити; 2) обпалювати; 3) марнувати, тринькати (*гроші тощо*)

querer, 20
vt 1) хотіти, бажати; 2) кохати, любити; 3) потребувати
■ querer (*a* alguien) *con* toda el alma; ~ (algo) *para* sí

quitar, 1
vt 1) знімати; 2) виривати; 3) позбавляти; 4) ліквідувати; 5) виводити (*п'ляму*)
■ quitar (algo) *a* alguien; ~ *de* la cabeza

R

rabiar, 1
vi 1) страждати, мучитися; 2) лютитися, шаленіти
■ rabiar *contra* el jefe; ~ *de* hambre; ~ *de*, *por* verse juntos

raer, 44
vt 1) скребти; 2) викорінювати (*шкідливу звичку тощо*)

raptar, 1
vt викрадати

rascar, 59
vt 1) чухати; 2) дряпати; 3) скребти

ratificar, 59
vt ратифікувати

razonar, 1

1. *vt* обґрунтовувати;
 2. *vi* 1) міркувати; 2) розмовляти
 ■ *razonar con* alguno *sobre* un problema

reaccionar, 1

vi реагувати

realizar, 58

vt реалізовувати, здійснювати

reanimar, 1

vt 1) реанімувати; 2) поновлювати (*сили*); 3) надихати

reanudar, 1

vt відновлювати

reaparecer, 30

vi знову з'являтися

rebajar, 1

vt 1) знижувати; 2) принижувати
 ■ *rebajar* (el precio) *a* dos euros; ~ *una* cantidad *de* otra

rebatir, 3

vt 1) відбивати (*атаку*); 2) бити;
 3) спростовувати

reblandecer, 30

vt пом'якшувати, робити м'яким

recaer, 10

vi 1) знову захворіти; 2) випадати (*кому-небудь*); 3) падати
 ■ *recaer* (la elección) *en* / *sobre* el más digno

recargar, 60

vt 1) довантажувати; 2) перевантажувати; 3) обтяжувати

receptar, 1

vt 1) приймати; 2) давати притулок

recetar, 1

vt 1) приписувати (*ліки*); 2) просити

recibir, 3

vt 1) отримувати; 2) приймати (*кого-небудь*)
 ■ *recibir a* cuenta; ~ (*a* uno) *de* criado

recitar, 1

vt 1) декламувати; 2) виголошувати (*промову*)

rechazar, 58

vt 1) відштовхувати; 2) спростовувати; 3) відкидати, відхиляти

reclamar, 1

1. *vt* 1) домагатися; 2) кликати;
 2. *vi* 1) заперечувати; 2) оскаржувати
 ■ *reclamar* (algo) *a*, *de* fulano; ~ *ante* un Tribunal; ~ *contra* una multa; ~ *en* juicio; ~ *para* sí

reclinar, 1

vt 1) нахилити; 2) притуляти

recluir, 37

vt ув'язнювати

recobrar, 1

vt 1) отримувати назад; 2) відновлювати

recobrar, 1

1) одужувати; 2) відшкодовувати збитки
 ■ *recobrar* *de* la enfermedad

recoger, 61

vt 1) підбирати, піднімати; 2) збирати; 3) колекціонувати

recomendar, 38

vt 1) рекомендувати, радити; 2) рекомендувати (*кого-небудь*); 3) доручати

recompensar, 1

vt 1) компенсувати; 2) винагороджувати
 ■ *recompensar* (*a* alguien) *de*, *por* sus servicios; ~ *con* un premio

recomponer (PI: *recompuesto*), 19

vt 1) відновлювати; 2) переробляти;
 3) перебудовувати

reconocer, 30

vt 1) упізнавати; 2) робити огляд;
 3) визнавати
 ■ *reconocer* (*a* uno) *por* hijo; ~ (*el mérito*) *en* algo

reconquistar, 1

vt відвоювати

reconstituir, 37

vt 1) реконструювати, відновлювати;
 2) зміцнювати (*здоров'я*)

reconstruir, 37

vt реконструювати, перебудовувати

recordar, 42

1. *vt* 1) пам'ятати; 2) згадувати; 3) нагадувати;
 2. *vi* отямлюватися

recorrer, 2

vt 1) проходити, пробігати; 2) переглядати

recortar, 1

vt 1) обрізати; 2) вирізати; 3) кроїти

recostar, 42

vt притуляти, спирати

recrudecer, 30

1. *vt* погіршувати;
 2. *vi* загострюватися (*про хворобу*)

recubrir (PI: *recubierto*), 3

vt знову накривати
 ■ *recubrir* (la mesa) *con* un mantel;
 ~ (*el altar*) *de* flores

recuperar, 1

vt 1) одержувати назад; 2) відновлювати

redactar, 1

vt 1) редагувати; 2) писати

reducir, 32

vt 1) повертати до попереднього стану; 2) скорочуватися, зменшуватися;
 3) перетворювати
 ■ *reducir* (algo) *a* la mitad

reducirse, 32

обмежувати себе
 ■ *reducirse en* los gastos

referir, 47

vt 1) повідомляти; 2) спрямовувати, орієнтувати; 3) пов'язувати (*з чим-небудь*)

referirse, 47

1) стосуватися (*чого-небудь*); 2) посилатися (*на що-небудь*)

refinar, 1

vt 1) рафінувати, очищувати; 2) опоряджати (*що-небудь*)

reflejar, 1

vt 1) віддзеркалювати; 2) розмірковувати

reflexionar, 1

vt, vi розмірковувати, роздумувати
 ■ *reflexionar en*, *sobre* lo leído

reformular, 1

vt 1) реформувати; 2) переобладнувати; 3) скасовувати

reforzar, 42

vt 1) зміцнювати, посилювати;
 2) підбадьорювати

refrescar, 59

1. *vt* освіжати, охолоджувати;
 2. *vi* освіжатися

regalar, 1

vt 1) дарувати; 2) пестити; 3) розважати

regar, 38

vt поливати, зрошувати

regir, 52

vt 1) управляти, правити; 2) керувати, завідувати; 3) спрямовувати

registrar, 1

vt 1) реєструвати; 2) оглядати; 3) обшукувати

reglar, 1

vt 1) регулювати; 2) креслити, лінувати

regresar, 1

vi повертатися

regular, 1

vt 1) регулювати; 2) налагоджувати

rehacer (PI: *rehecho*), 14

vt 1) переробляти; 2) відновлювати

rehuir, 37

1. *vt* ховати, заховувати;
2. *vi* бігти, тікати

reinar, 1

vi 1) царювати; 2) правити; 3) панувати
■ *reinar sobre* millones de personas

reír, 36

vi сміятися

■ *reír(se) a* carcajadas; ~ *de* Juan; ~ *hasta* morirse

rejuvenecer, 30

1. *vt* омолоджувати;
2. *vi* молодіти, молодшати

relacionar, 1

vt 1) доповідати; 2) налагоджувати зв'язок

relampaguear (unip.), 1

блискати (*про блискавку*)

relatar, 1

vt 1) розповідати; 2) доповідати

relucir, 31

vi 1) блищати, виблискувати; 2) світитися

rellenar, 1

vt 1) заповнювати; 2) переповнювати; 3) фарширувати

remar, 1

vi веслувати

remendar, 38

vt 1) лагодити; 2) виправляти (*щонебудь*)

remitir, 3

1. *vt* 1) відправляти; 2) затримувати;
2. *vi* слабнути

remolcar, 59

vt буксирувати

remover, 43

vt 1) пересувати, переставляти;
2) усувати

renegar, 43

1. *vi* 1) перекинутися (*до противника*); 2) зрікатися (*чого-небудь*);
2. *vt* 1) рішуче заперечувати; 2) ненавидіти
■ *renegar del* amigo

renovar, 42

vt 1) оновлювати; 2) відновлювати

renunciar, 1

vt 1) зрікатися, відмовлятися; 2) відкидати
■ *renunciar a* un proyecto

reñir, 34

1. *vi* сваритися;
2. *vt* картати, ганити
■ *reñir al* hijo; ~ *con* la novia; ~ *entre* sí; ~ *por* la herencia; ~ *sin* motivos

reparar, 1

1. *vt* 1) виправляти; 2) ремонтувати;
3) відшкодовувати;
2. *vi* зупинятися

repartir, 3

vt 1) ділити; 2) розподіляти
■ *repartir* (algo) *a, en* partes iguales; *la herencia entre* todos; ~ *cien euros por* cabeza

repasar, 1

vt 1) повторювати (*урок*); 2) переглядати; 3) знову проїжджати, проходити

repatriar, 54

vt репатріювати

repetir, 29

vt повторювати

repletar, 1

vt переповнювати

replicar, 59

vt 1) заперечувати; 2) спростовувати
■ *replicar al* adversario; ~ *con* nuevas razones; ~ *contra* lo dicho por otro

reponer (PI: *repuesto*), 19

vt 1) класти (ставити) на місце;
2) відшкодовувати; 3) замінити
■ *reponer* (a alguien) *en* su cargo

reposar, 1

vi 1) відпочивати; 2) дрімати
■ *reposar del* trabajo

representar, 1

vt 1) бути, являти собою; 2) репрезентувати; 3) показувати

reprimir, 3

vt 1) стримувати; 2) придушувати, карати
■ *reprimir* (la sublevación) *con, por* las armas

reprobar, 42

vt засуджувати, ганити

reprochar, 1

vt 1) дорікати; 2) засуджувати

reproducir, 32

vt 1) відтворювати; 2) копіювати;
3) розводити (*тварин*)

repulsar, 1

vt 1) відкидати; 2) відмовляти; 3) засуджувати

requerir, 47

vt 1) вимагати; 2) перевіряти, обстежувати

resbalar, 1

vi 1) ковзати; 2) робити хибний крок
■ *resbalar con, en, sobre* el hielo

rescatar, 1

vt 1) відвойовувати; 2) визволяти;
3) відшкодовувати

resentirse, 47

1) відчувати біль; 2) розладнуватися (*про здоров'я*); 3) досадувати (*на щонебудь*)

reservar, 1

vt 1) резервувати; 2) відкладати (*в часі*); 3) залишати для себе

resfriar, 54

1. *vt* 1) охолоджувати; 2) освіжати;
3) стримувати (*емоції*);
2. *vi* холонуту

resistir, 3

1. *vi* чинити опір, захищатися;
2. *vt* терпіти, зносити

resolver (PI: *resuelto*), 43

vt 1) вирішувати; 2) розв'язувати (*проблему*); 3) підсумовувати

resonar, 42

vi 1) резонувати; 2) лунати

respaldar, 1

vt захищати

respetar, 1

vt поважати, шанувати

respirar, 1

vi 1) дихати; 2) перепочити

resplandecer, 30

vi 1) блищати, сяяти; 2) славитися (чим-небудь)

■ *resplandecer en sabiduría*

responder, 2

1. *vt* 1) відповідати; 2) заперечувати;
2. *vi* 1) відгукуватися; 2) відповідати;
3) бути вдячним

■ *responder a la pregunta; ~ de palabra; ~ por otro*

restablecer, 30

vt відновлювати

restar, 1

1. *vt* 1) зменшувати; 2) віднімати;
2. *vi* залишатися

restaurar, 1

vt 1) реставрувати; 2) відновлювати

restituir, 37

vt 1) повертати, віддавати; 2) відновлювати

restregar, 38

vt дряпати, шкрябати

resumir, 3

vt підсумовувати, резюмувати

■ *resumir (un libro) en cuatro palabras*

retener, 23

vt 1) затримувати; 2) арештовувати

retirar, 1

vt 1) відсувати; 2) прибирати, ховати; 3) викидати

retorcer (2P: retorcido, retuerto), 43

vt 1) перекручувати; 2) спотворювати; 3) звиватися

retornar, 1

1. *vt* повертати, віддавати;

2. *vi* повертатися

■ *retornar en sí*

retrasar, 1

1. *vt* 1) затримувати; 2) відкладати;

2. *vi* відставати

retratar, 1

vt 1) писати портрет; 2) фотографувати

retribuir, 37

vt винагороджувати, платити

retroceder, 3

vi 1) відступати, відходити; 2) повертатися назад

reunir, 56

vt 1) з'єднувати, об'єднувати; 2) збирати

revelar, 1

vt 1) проявляти (фото); 2) виявляти; 3) викривати

reventar, 38

vi 1) лускатися, розриватися; 2) прагнути, жадати

■ *reventar de risa; ~ por hablar*

revestir, 29

vt 1) одягати зверху; 2) покривати, укривати

revisar, 1

vt 1) переглядати; 2) ревізувати; 3) провадити огляд

revolcar, 42

vt валити, звалювати

revolver (PI: revuelto), 43

vt 1) перекидати, перевертати; 2) ворухити; 3) обертати; 4) баламутити; 5) робити повний оберт

■ *revolver (algo) en la mente; ~ entre sí*

rezar, 1

vi молитися

robar, 1

vt красти

robustecer, 30

vt зміцнювати, посилювати

rodar, 42

1. *vi* 1) котитися; 2) бродити;

2. *vt* 1) фільмувати; 2) демонструвати (фільм)

rodear, 1

1. *vi* 1) кружляти; 2) говорити натяками;

2. *vt* 1) оточувати, обступати; 2) крутити; 3) огороджувати

■ *rodear de murallas; ~ con los brazos; ~ por todos lados*

roer, 45

vt 1) гризти; 2) роз'їдати

rogar, 42

vt просити, благати

■ *rogar a Dios por los pecadores*

romper (2P: rompido, roto), 2

1. *vt* 1) розбивати; 2) ламати, трошити; 3) рвати; 4) пробивати;

2. *vi* 1) битися (про хвили); 2) починати (робити що-небудь)

■ *romper a reír; ~ con la novia; ~ en llanto*

roncar, 59

vi 1) хрипіти; 2) шуміти

S**saber, 21**

1. *vt* 1) знати; 2) уміти;

2. *vi* 1) бути догадливим; 2) бути схожим, подібним; 3) мати смак (запах) (чого-небудь)

■ *saber a naranja; ~ de memoria; ~ de primera mano*

saborear, 1

vt смакувати

sacar, 59

vt 1) виймати; 2) віднімати; 3) вилучати; 4) діставати, отримувати; 5) виводити (ілями)

sacrificar, 59

vt жертвувати

■ *sacrificar (la vida) a Dios; ~ por la Patria*

sacudir, 3

vt 1) трясти, стріпувати; 2) хвилювати, зворушувати

salir, 22

vi 1) виходити, від'їжджати; 2) відбувати, вирушати (про потяг тощо); 3) виходити (про газету тощо); 4) виявлятися

salpicar, 59

vt 1) оббризкувати; 2) розбризкувати; 3) розсипати, посипати

■ *salpicar con, de aceite*

saltar, 1

1. *vi* 1) стрибати; 2) вибухати; 3) лускатися; 4) виділятися;

2. *vt* перестрибувати

■ *saltar (algo) a los ojos; ~ de alegría; ~ hacia, para atrás; ~ por la ventana*

saludar, 1

vt 1) вітатися; 2) переказувати вітання

salvar (2P: *salvado, salvo*), 1
vt 1) рятувати; 2) зберігати; 3) долати (*перешкоди*)
■ salvar (*a* alguno) *del* peligro

sanar, 1
1. *vt* виліковувати;
2. *vi* одужувати
■ sanar *de* la enfermedad

satisfacer (PI: *satisfecho*), 51
vt 1) задовольняти (*nompreбу*); 2) тамувати (*голод тощо*); 3) погашати (*борг*); 4) винагороджувати

secar, 59
vi 1) сушити; 2) витирати
■ secar (*la fruta*) *al* aire; ~ (*el rostro*) *con* un pañuelo

seccionar, 1
vt ділити, паювати

seducir, 30
vt 1) спокушати, зваблювати; 2) розбещувати

segar, 42
vt косити, жати

seguir, 29
vt 1) іти услід; 2) супроводжувати; 3) переслідувати; 4) продовжувати
■ seguir *una cosa a* otra; ~ *de* huelga

seleccionar, 1
vt 1) вибирати; 2) селекціонувати

sembrar, 1
vt сіяти, засівати

semejar, 1
vi бути схожим
■ semejar(se) *una cosa a* otra *en* algo

sentar, 38
vt саджати, садити

sentarse, 38
сідати
■ sentarse *a* / *en* la mesa; ~ *a* trabajar; ~ *de* espaldas

sentir, 47
vt 1) відчувати; 2) сприймати, чути; 3) шкодувати; 4) передбачати
■ sentir amor *por* una mujer

sentirse, 47
почувати себе

señalar, 1
vt 1) означати; 2) позначати; 3) вказувати

separar, 1
vt 1) відокремлювати; 2) розділяти; 3) роз'єднувати

ser, 5
1. *vi* 1) бути, існувати; 2) належати (*кому-небудь*); 3) коштувати; 4) підходити (*для чого-небудь*); 5) походити, бути родом;
2. *auxiliar* (*для утворення пасивного стану*: fue construido)
■ ser (*una cosa a* gusto de todos

serrar, 38
vt пиляти, розпилювати

servir, 29
1. *vi* 1) служити; 2) обслуговувати; 3) бути придатним; 4) приносити користь; 5) слугувати (*за що-небудь*);
2. *vt* надавати послуги
■ servir *a* la Patria; ~ *de* mayordomo; ~ *por* la comida

significar, 59
1. *vt* 1) позначати; 2) свідчити, бути ознакою (*чого-небудь*); 3) повідомляти;
2. *vi* мати значення

silbar, 1
1. *vi* свистіти;
2. *vt* освистувати

simbolizar, 1
vt символізувати

simplificar, 59
vt спрощувати

simular, 1
vt симулювати, удавати

sobrar, 1
1. *vi* 1) бути багатим (*на що-небудь*); 2) бути зайвим;
2. *vt* перевищувати, перевершувати

sobrepasar, 1
vi, *vt* 1) перевершувати; 2) випереджати; 3) перевиконувати

sobreponer (PI: *sobrepuesto*), 9
vt 1) класти; 2) віддавати перевагу

sobresalir, 22
vi 1) виступати, видаватися; 2) вирізнятися, відзначатися
■ sobresalir *en* estatura; ~ *por* su elocuencia

sobresaltar, 1
1. *vt* 1) нападати зненацька; 2) лякати;
2. *vi* впадати в очі

sobrevenir, 26
vi 1) відбуватися, ставатися; 2) несподівано з'являтися

sobrevivir, 3
vi виживати

soldar, 42
vt 1) паяти; 2) зварювати

soler (def.), 43
vi 1) мати звичку; 2) бути звичним

solicitar, 1
vt 1) просити; 2) домагатися; 3) залицятися
■ solicitar (*un empleo*) *al* jefe; ~ *para*, *por* otro

soltar (2P: *soltado, suelto*), 42
vt 1) розв'язувати; 2) звільняти; 3) упускати (*з рук*); 4) спускати (*з ланцюга*)

solucionar, 1
vt вирішувати, розв'язувати

sonar, 42
1. *vi* звучати;
2. *vt* дзвонити (*у дзвони тощо*)

sonreír, 36
vi посміхатися

soñar, 42
1. *vt* бачити сон;
2. *vi* мріяти
■ soñar *con* aventuras; ~ *en* un mundo feliz

soplar, 1
1. *vi* 1) дмухати (*на що-небудь*); 2) дути (*про вітер*);
2. *vt* 1) здувати; 2) надувати; 3) підкачувати; 4) доносити (*на кого-небудь*)

soportar, 1
vt 1) підтримувати; 2) терпіти, зносити

sorprender, 2
vt 1) дивувати, вражати; 2) захопити зненацька
■ sorprender *con* alguna cosa; ~ *en* el hecho

sosegar, 38
vt заспокоювати, угамовувати

sospechar, 1
1. *vt* підозрювати (*про що-небудь*);

2. *vi* підозрювати (кого-небудь)

■ *sospechar de* alguien

sostener, 23

vt 1) підтримувати, підпирати; 2) обстоювати (ідею тощо); 3) терпіти, зносити; 4) допомагати, підтримувати; 5) утримувати (кого-небудь)

■ *sostener con* consejos

soterrar, 38

vt закопувати, заривати

suavizar, 58

vt 1) пом'якшувати; 2) полегшувати

subir, 3

1. *vi* 1) підніматися; 2) зростати;

2. *vt* 1) піднімати; 2) підвищувати

■ *subir* (la deuda) a cien millones; ~ *de* rodillas; ~ *en* ascensor; ~ *por* la escalera

subrayar, 1

vt підкреслювати, наголошувати

sucedet, 2

vi 1) відбуватися; 2) іти услід; 3) успадковувати

■ *suceder a* Pablo; ~ (lo mismo) *con* Pedro; ~ (a alguno) *en* su empleo

sudar, 1

vi пітніти

■ *sudar de* tanto trabajo

sufrir, 3

vt 1) терпіти; 2) страждати

■ *sufrir de* los riñones; ~ *por* una contrariedad

sugerir, 47

vt 1) навіювати; 2) підказувати

sujetar (2P: *sujetado, sujeto*), 1

vt 1) підкорювати; 2) закріплювати

sumergir, 33

vt занурювати у воду, топити

suministrar, 1

vt постачати

superar, 1

vt 1) перевершувати; 2) долати

suplicar, 59

vt просити, благати

■ *suplicar al* juez; ~ *por* alguien

suponer (PI: *supuesto*), 19

vt 1) припускати, вважати; 2) вигадувати

surgir (2P: *surgido, surto*), 33

vi 1) виникати, з'являтися; 2) бити струменем

suspender (2P: *suspendido, suspenso*), 2

vt 1) вішати, підвішувати; 2) призупиняти; 3) скасовувати, відмінати; 4) дивувати; 5) провалити іспит

suspirar, 1

1. *vi* зітхати;

2. *vt* пристрасно бажати

■ *suspirar de* amor; ~ *por* el mando

sustituir (2P: *sustituido, sustituto*), 37

vt замінювати, заміщати

■ *sustituir* (Pedro) a Juan; ~ una cosa *con* otra

susurrar, 1

vi 1) шепотіти; 2) шурхотіти; 3) дзюрчати

T

tachar, 1

vt 1) викреслювати; 2) стирати; 3) критикувати

■ *tachar* (a alguien) *de* lista; ~ *por* su mala conducta

taladrar, 1

vt 1) свердлити; 2) бурити

tallar, 1

vt 1) різьбити; 2) гравіювати; 3) шліфувати; 4) вимірювати зріст; 5) оцінювати

tapar, 1

vt 1) накривати, закривати; 2) закутувати

tardar, 1

vi 1) запізнюватися; 2) зволікати

■ *tardar en* hacer algo

tardecer (unip.), 30

вечоріти, сутеніти

tejer, 2

vt 1) ткати; 2) плести, в'язати

■ *tejer con, de* seda

telefonar, 1

vt телефонувати

temblar, 38

vi тремтіти, труситися

■ *temblar con* el susto; ~ *de* frío; ~ *por* su vida

temer, 2

vi боятися

■ *temer por* sus hijos

tender, 39

1. *vt* 1) розстелати; 2) натягувати, розтягувати; 3) торувати (шлях); 4) розвішувати (білизну);

2. *vi* мати тенденцію (до чого-небудь)

tener, 23

1. *vt* 1) мати, володіти; 2) тримати (в руках); 3) містити; 4) відчувати, зазнавати;

2. *auxiliar* (~ *que* + *inf.*) мусити

■ *tener a* mano; ~ *con, en* cuidado;

~ *de, por* criado; ~ *en, entre* manos; ~ *en* cuenta; ~ *para* sí; ~ *derecho sobre* una finca

tenerse, 23

1) триматися; 2) стримуватися; 3) вважатися

■ *tenerse de, en* pie; ~ *por* inteligente

tentar, 38

vt 1) мацати; 2) спокушати; 3) випробувати, досліджувати; 4) намагатися

■ *tentar a* hacer algo; ~ *con* dinero

teñir (2P: *teñido, tinto*), 34

vt фарбувати

■ *teñir con, de, en* negro

terminar, 1

vt закінчувати, припиняти

■ *terminar con* un problema; ~ *de* comer; ~ *por* casarse

tintar, 1

vt фарбувати

tirar, 1

1. *vt* 1) кидати, метати; 2) викидати; 3) стріляти; 4) тягти; 5) креслити;

2. *vi* 1) вабити; 2) прагнути (до чого-небудь)

■ *tirar a, hacia, por* tal parte; ~ *con* todas las fuerzas; ~ *de* la falda

tocar, 59

1. *vt* 1) торкати, торкатися; 2) грати (на муз. інструменті.); 3) зачіпати (що-небудь); 4) хвилювати, зворушувати; 5) бити (про годинник);

2. *vi* стосуватися

tolerar, 1

vt терпіти, зносити

tomar, 1

vt 1) брати; 2) отримувати; 3) купувати; 4) наймати; 5) сідати (на транспорт); 6) пити; 7) їсти; 8) уживати

■ tomar a pechos; ~ bajo su protección;
~ con, en, entre las manos; ~ para sí;
~ por ofensa

torcer (2P: *torcido, tuerto*), 43

1. *vt* 1) крутити, викручувати; 2) гнути, згинати; 3) викривляти, скривлювати;
2. *vi* повертати, звертати

toser, 2

vi кашляти

tostar, 42

vt підсмажувати

trabajar, 1

1. *vi* 1) працювати; 2) функціонувати;
2. *vt* обробляти
■ trabajar de sastre; ~ de sol a sol; ~ por sus hijos

traducir, 32

vt 1) перекладати; 2) тлумачити

traer, 24

vt 1) приносити, привозити; 2) викликати, спричиняти; 3) носити (*вбрання*)

tragar, 60

vt 1) ковтати; 2) поглинати, пожити

traicionar, 1

vt зраджувати

tranquilizar, 58

vt заспокоювати

transcribir (PI: *transcrito*), 3

vt 1) транскрибувати; 2) переписувати, списувати

transcurrir, 3

vi проходити, плинути (*про час*)

transferir, 47

vt 1) переносити; 2) передавати (*владу*); 3) відкладати, затримувати

transformar, 1

vt перетворювати

■ transformar una cosa en otra

transmitir, 3

vt 1) передавати; 2) повідомляти;
3) транслювати

transportar, 1

vt 1) переносити, перевозити; 2) переміщувати
■ transportar (algo) a lomo;
~ en hombros

trasladar, 1

vt 1) переміщувати; 2) переводити (*на іншу роботу*); 3) відкладати;
4) перекладати

trasmochar, 1

vi 1) проводити безсонну ніч; 2) переночувати

traspasar, 1

vt 1) переносити; 2) переходити;
3) проникати; 4) виходити за межі (*чого-небудь*)

trasplantar, 1

vt пересаджувати

tratar, 1

1. *vt* 1) поводитися (з *ким-небудь*);
2) лікувати; 3) дбати (*про кого-небудь*);
2. *vi* 1) сперечатися, дискутувати;
2) намагатися
■ tratar (a alguien) con cuidado; ~ de cobarde; ~ de hacer algo; ~ de, sobre una cuestión

trazar, 58

vt 1) креслити; 2) проектувати;
3) змальовувати, описувати

triunfar, 1

vi 1) перемагати; 2) святкувати перемогу
■ triunfar de, sobre los enemigos; ~ en la lucha

tronar (unip.), 42

гриміти, гуркотати (*про грім*)

tropezar, 38

vi 1) спотикатися; 2) наштовхуватися (*на що-небудь*); 3) зіштовхнутися (*з ким-небудь*)
■ tropezar con / contra una silla

turbar, 1

vt 1) порушувати порядок; 2) каламутити; 3) бентежити
■ turbar en la posesión

tutear, 1

vt звертатися на «ти»

U

ubicar, 59

vi розташовуватися

ufanarse, 1

1) хвалитися, хизуватися (*чим-небудь*); 2) пишатися, чванитися
■ ufanarse con su amistad; ~ de sus hechos

unificar, 59

vt 1) уніфікувати; 2) стандартизувати; 3) об'єднувати

uniformar, 1

vt 1) уніфікувати; 2) одягати у форму
■ uniformar (algo) a, con otra cosa

unir, 3

vt 1) єднати; 2) поєднувати; 3) згуртовувати
■ unir (algo) a, con otra cosa

untar, 1

vt змащувати, мастити
■ untar con, de aceite

usar, 1

1. *vt* вживати, застосовувати;
2. *vi* мати звичку
■ usar de enredos

utilizar, 58

vt 1) використовувати, застосовувати; 2) утилізувати

V

vaciar, 54

1. *vt* 1) спорожнювати, розвантажувати; 2) висипати, виливати, вихлюпувати; 3) випивати, вихилати (*склянку тощо*); 4) заточувати;
2. *vi* 1) впадати (*про річку*); 2) спадати (*про воду*)
■ vaciar de un trago

vacilar, 1

vi 1) коливатися; 2) сумніватися, вагатися
■ vacilar en la elección

vacunar, 1

vt прищеплювати

vagar, 60

vi 1) мати дозвілля; 2) ледарювати, байдикувати; 3) мандрувати, блукати

valer, 25

vi 1) коштувати, вартувати; 2) мати чинність, бути дійсним; 3) годитися, підходити; 4) становити інтерес, бути цінним; 5) бути в обігу (*про гроші*)

vaporar, 1

vt випарювати

variar, 54

1. *vt* 1) міняти, змінювати; 2) варіювати;
 2. *vi* 1) змінюватися; 2) відрізнятися (*від чого-небудь*)
 ■ *variar de opinion; ~ en tamaño*

vencer, 30

- vt* 1) перемагати; 2) долати (*трудно-щі тощо*); 3) переважати, перевершувати (*в чому-небудь*); 4) нахилити, згинати
 ■ *vencer a, con, por fuerza*

vender, 2

- vt* 1) продавати, торгувати; 2) зраджувати
 ■ *vender a, en tanto; ~ por kilos; ~ por diez euros*

vengar, 60

- vt* мститися, помститися
 ■ *vengar en el ofensor*

venir, 26

- vi* 1) приходити, прибувати; 2) наближатися, підходити; 3) личити, пасувати; 4) наступати (*про час*); 5) спадати на думку
 ■ *venir a alguno; ~ de visita; ~ en deseo; ~ por su traje*

ver (PI: visto), 27

- vt* 1) бачити; 2) дивитися; 3) спостерігати; 4) розглядати, оглядати; 5) думати, міркувати; 6) передбачати, припускати; 7) відвідувати (*кого-небудь*)
 ■ *ver a lo lejos; ~ con sus ojos; ~ de lejos; ~ por un agujero*

veranear, 1

- vi* проводити літо (*де-небудь*)

verdecer, 30

- vi* зеленіти

verificar, 59

- vt* 1) перевіряти, контролювати; 2) звіряти

verter, 39

- vt* 1) лити, наливати; 2) насипати
 ■ *verter al, en el suelo; ~ en el jarro*

vestir, 29

1. *vt* 1) одягати (*кого-небудь*); 2) оббивати (*меблі*);
 2. *vi* 1) носити (*що-небудь*); 2) личити, пасувати
 ■ *vestir a la moda; ~ de etiqueta*

viajar, 1

- vi* подорожувати, мандрувати

vigilar, 1

- vt* 1) пильнувати; 2) охороняти
 ■ *vigilar por el bien público; ~ sobre sus súbditos*

virar, 1

1. *vi* робити віраж;
 2. *vt* повертати (*авто*)
 ■ *virar a, hacia la costa; ~ en redondo*

visitar, 1

- vt* відвідувати, робити візит

vivir, 3

- vi* 1) жити, існувати; 2) проживати, мешкати
 ■ *vivir a su gusto; ~ de limosna; ~ en paz; ~ por milagro*

volar, 42

1. *vi* 1) літати; 2) злітати;
 2. *vt* підривати, висаджувати в повітря
 ■ *volar al cielo, ~ de rama en rama; ~ por muy alto*

volcar, 42

- vt* перекидати, перевертати

volver (PI: vuelto), 43

1. *vi* 1) повертатися, вертати;
 2) починати знову;
 2. *vt* 1) повертати, віддавати;
 2) перетворювати, обертати; 3) відновлювати
 ■ *volver a empezar; ~ en sí; ~ por la verdad; ~ sobre sí*

votar, 1

- vi* 1) голосувати; 2) зарікатися; 3) сварити
 ■ *votar (una novena) a la Virgen; ~ con la mayoría; ~ contra el gobierno; ~ en el pleito; ~ por alguien*

vulnerar, 1

- vt* 1) ранили; 2) ображати

X**xerografiar, 54**

- vt* робити ксерокопію

Y**yacer, 28**

- vi* 1) лежати; 2) спочивати (*про небіжчика*); 3) розташовуватися; 4) перебувати (*де-небудь*)

yuxtaponer (PI: yuxtapuesto), 19

- vt* 1) ставити, класти поруч; 2) порівнювати, зіставляти

Z**zaherir, 47**

- vt* 1) дорікати, докоряти; 2) чіплятися, присікуватися (*до кого-небудь*)

zambullir, 35

- vt* занурювати у воду

zarpar, 1

- vi* виходити у відкрите море

zumbar, 1

1. *vi* дзижчати;
 2. *vt* насміхатися, кепкувати

APÉNDICE VII

VERBOS DEFECTIVOS

Los verbos defectivos carecen de algún tiempo o persona; unas veces, por su especial significado, y otras, por dificultades de pronunciación. En la lista general de verbos, aparecen señalados como (def.). Los más frecuentes de este grupo son:

abolir (скасовувати, анулювати) — Carece de la 1ª, 2ª, 3ª persona de singular y la 3ª persona de plural del presente de indicativo.

acaecer (ставатися, траплятися, коїтися) — Sólo se emplea en el infinitivo *acaecer* y en la 3ª persona de singular y plural de todos los tiempos. Se conjuga como *agradecer*.

acontecer (ставатися, траплятися) — Se usa en las mismas formas que *acaecer*.

agredir (нападати, ображати) — Su defectividad coincide con la de *abolir*.

antojarse (здаватися) — Sólo se usa en infinitivo y en la 3ª persona de singular y plural acompañado de pronombres personales complemento indirecto *me, te, nos, os, etc.*

atañer (стосуватися, мати відношення) — Además del infinitivo, sólo se emplea en la 3ª persona de singular y plural, especialmente del presente de indicativo, aunque su uso en otros tiempos sea posible: *atañía, atañían, etc.*

aterirse (заклякнути) — Se usa en las mismas formas que *abolir*.

blandir (трусити) — Su defectividad coincide con la de *abolir*.

cernir (просіювати муку тощо) — Se emplea únicamente en la 3ª persona de singular y plural del presente de indicativo; del pretérito imperfecto de indicativo; así como en el infinitivo *cernir* y en el gerundio *cerniendo*.

concernir (стосуватися, мати відношення) — Su defectividad coincide con la de *cernir*.

respectar (стосуватися) — Sólo se emplea en infinitivo y en la 3ª persona de singular y plural.

soler (мати звичку, бути звичним) — Se usa en todas las personas del presente y del pretérito imperfecto de indicativo.

tra(n)sgredir (порушувати) — Su defectividad coincide con la de *abolir*.

BIBLIOGRAFÍA

1. Buesto Fernández, I., Vázquez Fernández, R., *Ejercicios para practicar la gramática*, Madrid, Edinumen, 1999.
2. Busquets, L., Bonzi, L., *Ejercicios gramaticales de español*, Madrid, Verbum, 1996.
3. Casado, M., *El castellano actual: usos y normas*, Pamplona, EUNSA, 1998.
4. Corrolaza Gili, O., *Diccionario práctico de gramática*, Madrid, Edelsa, 2008.
5. García Fernández, N., Sánchez Lobato, J., *Español 2000*, Madrid, SGEL, 1998.
6. Gómez Torrego, L., *Gramática didáctica del español*, Madrid, Ediciones SM, 1997.
7. González Hermoso, A., *Conjugar es fácil*, Madrid, Edelsa, 2009.
8. González Hermoso, A., Romero Dueñas, C., *Competencia gramatical en uso*, Madrid, Edelsa, 2008.
9. Hernández Mercedes, M., *Tiempo para practicar las preposiciones*, Madrid, Edelsa, 2011.
10. Lázaro Carreter, F., *Lengua Española*, Madrid, Anaya, 1995.
11. Sándor, L., *Tiempo para practicar los pasados*, Madrid, Edelsa, 2004.
12. Náñez Fernández, E., *Uso de las preposiciones*, Madrid, SGEL, 1997.

Кожемяко Валерій Миколайович

ГРАМАТИЧНИЙ ПРАКТИКУМ З ІСПАНСЬКОЇ МОВИ. Дійсний спосіб

Навчальний посібник

За подані матеріали відповідає автор.

Видання підготовлене до друку в НМЦ видавничої діяльності
Київського університету імені Бориса Грінченка

Завідувач НМЦ видавничої діяльності *М. М. Прядко*
Відповідальна за випуск *А. М. Даниленко*
Над виданням працювали *О. А. Марюхненко, Т. В. Нестерова,*
Н. І. Погорелова

Поліграфічна група: *А. А. Богадельна, Д. Я. Ярошенко,*
О. М. Дзень, Г. О. Бочарник, В. В. Василенко

Підписано до друку **00.00.2015 р.** Формат 60x84/16.
Ум. друк. арк. **0,00.** Обл.-вид. арк. **0,00.** Наклад **000** пр. Зам. № 5-**000.**

Київський університет імені Бориса Грінченка,
вул. Бульварно-Кудрявська, 18/2, м. Київ, 04053.
Свідцтво суб'єкта видавничої справи
Серія ДК № 4013 від 17.03.2011 р.

Попередження! Згідно із Законом України «Про авторське право і суміжні права» жодна частина цього видання не може бути використана чи відтворена на будь-яких носіях, розміщена в мережі Інтернет без письмового дозволу Київського університету імені Бориса Грінченка й авторів. Порушення закону призводить до адміністративної, кримінальної відповідальності.

!!! на звороті обкладинки

Introducción	3
Los tiempos del indicativo	4
1. Formación de los tiempos verbales	4
2. Presente de indicativo: verbos regulares	7
3. Presente de indicativo: verbos irregulares	10
4. Pretérito perfecto de indicativo	16
5. Pretérito indefinido	20
6. Pretérito imperfecto	26
7. Contraste entre pretérito imperfecto y pretérito indefinido	32
8. Pretérito pluscuamperfecto	37
9. Futuro simple. Futuro compuesto	40
10. Condicional simple. Condicional compuesto	47
Apéndices	54
<i>Apéndice I. Verbos pronominales</i>	54
<i>Apéndice II. Ejercicios de recopilación</i>	57
<i>Apéndice III. Régimen preposicional</i>	70
<i>Apéndice IV. Las peculiaridades del empleo del pretérito anterior</i>	75
<i>Apéndice V. Tablas de conjugación de verbos en los tiempos del indicativo</i>	76
<i>Apéndice VI. Índice alfabético de verbos</i>	94
<i>Apéndice VII. Verbos defectivos</i>	154
Bibliografía	155